



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montageanleitung
Installation instructions
Instructions de montage
Instrucciones de montaje
Istruzioni di montaggio
Montage-aanwijzing
Monteringsanvisning
Instruções de montagem
Instrukcja montażu
Montážní návod

取付説明書

装配手册

Инструкция по монтажу

Änderungen des Lieferumfanges vorbehalten.

Design and specifications subject to change without notice.

Sous réserve de modifications.

Se reservan las modificaciones respecto al volumen de suministro.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al contenuto della fornitura.

Wijzigingen in leveringsomvang voorbehouden.

Ändringar av leveransomfattningen förbehålles.

Reservado o direito a alterações do material fornecido.

Zastrzegamy sobie prawo zmian zakresu dostawy.

Změny rozsahu dodávky vyhrazeny.

仕様および内容は予告なく変更する場合があります。

供货范围可能发生改变。

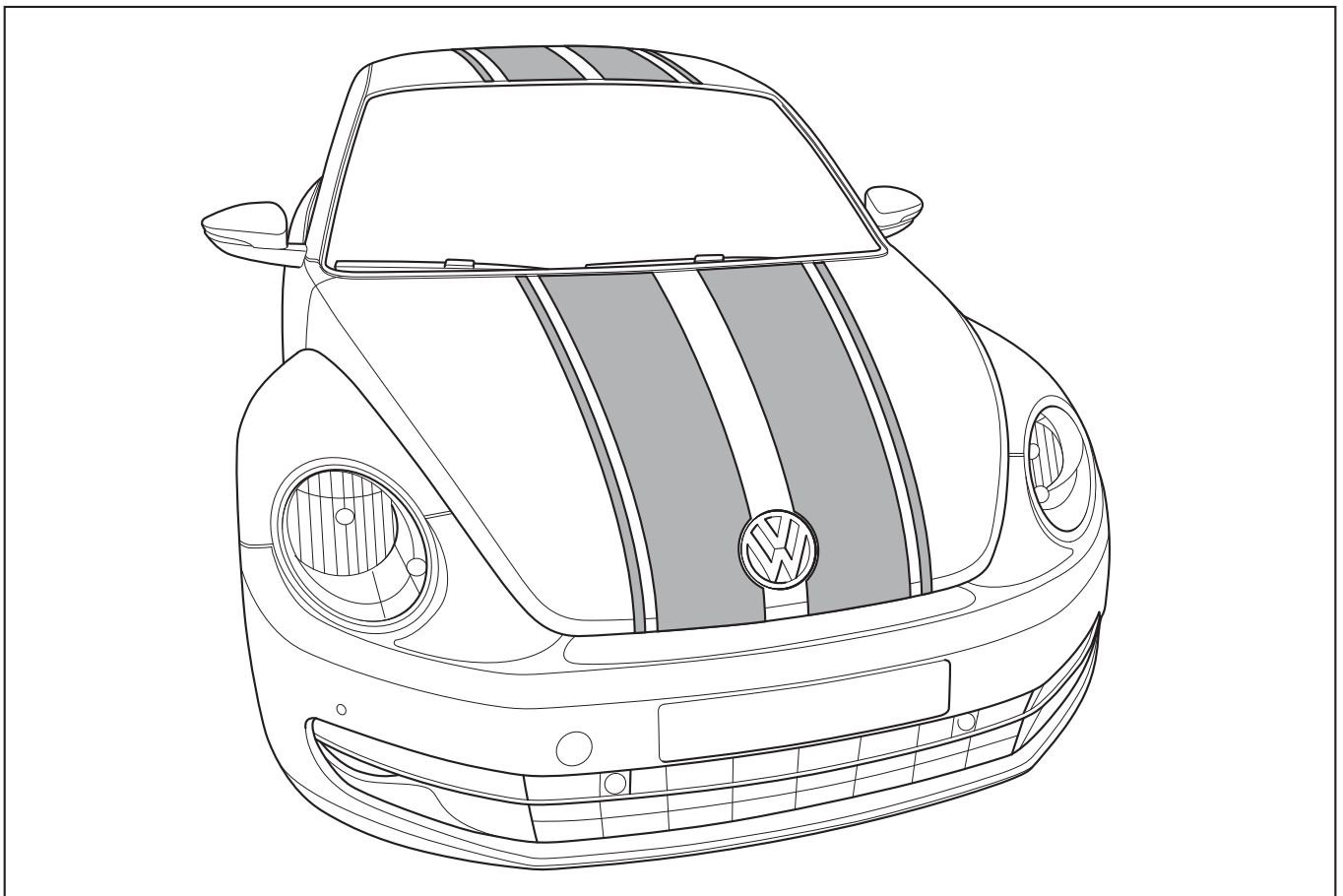
Возможны изменения комплекта поставки.

Dekorfolien
Trim foil
Bandes décoratives
Láminas decorativas
Pellicole decorative
Decorfoliën
Dekorfolier
Autocolantes decorativos
Folie dekoracyjne
Dekorové folie
装飾用フィルム
装饰膜
Декорационные пленки

Beetle 2012 ⇒

5C0 064 317 J FKZ

5C0 064 317 Q FKZ





D

Allgemeine Informationen zu dieser Einbauanleitung

Lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Volkswagen Zubehör Produkt entschieden haben.

Die in dieser Montageanleitung aufgeführten Arbeiten und Sicherheitshinweise müssen unbedingt eingehalten werden. Schäden, die durch Nichtbeachtung auftreten, sind von jeglicher Haftung ausgeschlossen.

Hinweis:

Wir empfehlen Ihnen, den Anbau von einem Fachbetrieb durchführen zu lassen.

Bevor Sie mit der Montage beginnen, bitten wir Sie, diese Montageanleitung sorgfältig zu lesen.

Allgemeine Hinweise

Bitte lesen und beachten Sie diese ACHTUNG-, Vorsicht- und Hinweisbeschreibungen, bevor Sie die Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.



VORSICHT

Texte mit diesem Symbol enthalten Informationen zu Ihrer Sicherheit und weisen Sie auf mögliche Unfall- und Verletzungsgefahren hin.

! HINWEIS

Texte mit diesem Symbol machen Sie auf mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug aufmerksam.



Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen. Volkswagen Zubehör übernimmt keine Verantwortung bei Nichtbeachtung dieser Montageanleitung.

Hinweise zur Montage

! HINWEIS

Bitte beachten Sie folgenden Punkt:

- Das Dekorfoliensystem darf nur von geschultem, ausgebildetem Fachpersonal oder einem auf Folienapplikation spezialisierten Fachbetrieb angebracht werden.



- Der Kleber der Dekorfolie benötigt bei einer Temperatur von mindestens 15° C zur Aushärtung 72 Stunden.
- Bei Temperaturen unter 15° C härtet der Kleber nicht aus.

! HINWEIS

Das Fahrzeug darf während der Aushärtung des Klebers nicht in einer Waschanlage gereinigt werden (frühestens 3 Tage nach dem Verbau)!

Hinweise zu Eigenschaften der Dekorfolie

Die Dekorfolie unterliegt aufgrund von unterschiedlichsten Umwelteinflüssen einem Alterungsprozess (z. B. Versprödung). Die Farbechtheit kann durch übermäßige Sonneneinstrahlung variieren.

Pflegehinweise für Fahrzeuge mit Dekorfolien

- Das Fahrzeug sollte regelmäßig gereinigt werden - Erhaltung der Oberflächenqualität.
- Insektenrückstände, Vogelkot und andere aggressive Ablagerungen müssen unverzüglich entfernt werden - Vermeidung von Veränderung der Oberfläche.

! HINWEIS

- Es dürfen keine groben puder- oder schleifmittelhaltigen Pflege- oder Reinigungsmittel verwendet werden!
- Die Bereiche des Fahrzeuges, die mit Dekorfolie beklebt sind, dürfen nicht poliert werden!
- Die Reinigung mit einem Hochdruckreiniger im Bereich der Dekorfolien ist nicht zulässig - die Dekorfolie könnte sich lösen!

**GB**

General information concerning these installation instructions

Dear Customer,

We are happy that you have decided to purchase a Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessories) product. Please carefully follow the steps described in this booklet and heed all warnings as well as safety information. Damage caused through non-observance is excluded from any liability.

Note:

We recommend that the work be carried out by a specialist workshop. We ask you to carefully read the assembly instructions before starting any assembly procedures.

General notes

Please read and obey the WARNINGS, Cautions and Notes before starting any maintenance or repairs.



CAUTION

Texts with this symbol contain information on safety. They help protect you from accidents and injury.

! NOTE

Texts with this symbol draw your attention to potential sources of damage to your vehicle.



Texts with this symbol contain additional information. Volkswagen Genuine Accessory accept no liability for non-observance of these assembly instructions.

Notes for assembly

! NOTE

Please observe the following points:

- This trim foil system may only be applied by qualified specialist staff or a qualified workshop specialising in applying trim foil systems.



- The trim foil adhesive requires a temperature of at least 15° C for 72 hours to harden.
- The adhesive will not harden at temperatures below 15° C.

! NOTE

The vehicle may not be cleaned using a car wash system during the hardening period of the adhesive (at earliest: 3 days after installation).

Notes concerning properties of trim foil

The various environmental influences will cause the trim foil to age (e.g. become brittle). The colourfastness may vary due the exposure to sunlight.

Cleaning and care of vehicles with trim foil

- The vehicle should be cleaned regularly - Maintaining quality of surface treatment.
- Insect residue, bird droppings and other aggressive residues must be removed immediately - Prevention of changes to surface treatment.

! NOTE

- No maintenance or cleaning products containing powder or abrasives may be used!
- The area of the vehicle with applied trim foil may not be polished/waxed!
- Washing the car with a high-pressure cleaner is not permitted - the trim foil may loosen!

**F**

Informations générales relatives à cette notice de montage

Cher client,

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessoires). Les opérations indiquées dans ces instructions de montage et consignes de sécurité doivent être impérativement respectées. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages résultant de leur non-respect.

Remarque :

Nous vous conseillons de confier le montage à un atelier spécialisé. Avant de commencer le montage, nous vous prions de bien vouloir lire attentivement ces instructions de montage.

Remarques générales

Merci de lire et de tenir compte des instructions, des remarques et des consignes d'avertissement et de prudence avant d'effectuer les opérations de maintenance ou de réparation.

ATTENTION

Les textes suivis de ce symbole contiennent des informations concernant votre sécurité et vous informent des risques d'accidents et blessures éventuels.

REMARQUE

Les textes suivis de ce symbole attirent votre attention sur les dommages que votre véhicule est susceptible de subir.



Les textes suivis de ce symbole comportent des informations supplémentaires. Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessoires) ne peut être tenu responsable en cas de non-respect de cette notice de montage.

Remarques concernant le montage

REMARQUE

Veuillez tenir compte du point suivant :

- Le kit de bandes décoratives ne doit être posé que par un personnel technique formé et qualifié ou par un atelier spécialisé dans ce type de pose.



- Pour durcir, la colle des bandes décoratives prend 72 heures à une température d'au moins 15 °C.
- La colle ne peut pas durcir à des températures inférieures à 15 °C.

REMARQUE

Pendant le durcissement de la colle, le véhicule ne doit pas être lavé dans un centre de lavage (attendre au moins 3 jours après a pose).

Remarques concernant les caractéristiques des bandes décoratives.

Les bandes décoratives sont soumises à un processus de vieillissement (il devient p. ex. plus fragile) dû aux influences ambiantes variées.

La résistance à la décoloration peut varier en cas de soumission à des rayons trop forts du soleil.

Conseils d'entretien pour les véhicules avec bandes décoratives

- Le véhicule doit être nettoyé régulièrement pour entretenir la qualité des surfaces.
- Retirer immédiatement les restes d'insectes, les excréments d'oiseaux et autres dépôts agressifs afin d'éviter l'altération sur la surface.

REMARQUE

- Ne pas utiliser d'agents d'entretien ou de nettoyage à base de poudre grossière ou de produit abrasif !
- Les zones du véhicule où sont collées les bandes décoratives ne doivent pas être polies.
- Le nettoyage à l'aide d'un nettoyeur à haute pression sur les zones des bandes décoratives est interdit, car les bandes risquent de se décoller.



E

Información general relativa a estas instrucciones de montaje

Apreciado cliente:

Celebramos su decisión de adquirir un producto Volkswagen Zubehör (accesorio de Volkswagen). Las indicaciones de seguridad y los trabajos descritos en estas instrucciones de montaje deben observarse sin excepción. Los daños derivados de la no observancia de estas instrucciones quedarán excluidos de cualquier garantía.

Nota:

Le recomendamos dejar este montaje en manos de un taller especializado.

Antes de iniciar el montaje, le pedimos que lea atentamente las instrucciones de montaje.

Observaciones generales

Lea y preste atención a estas indicaciones de ATENCIÓN, precaución e información antes de llevar a cabo los trabajos de mantenimiento y o reparación.



PRECAUCIÓN

Los textos con este símbolo contienen información acerca de su seguridad e indican posibles riesgos de accidente y lesiones.

! NOTA

Los textos en los que se encuentra este símbolo le avisan de que se pueden producir daños en su vehículo.



Los textos precedidos por este símbolo contienen información adicional. Volkswagen Zubehör (accesorio de Volkswagen) no asume ninguna responsabilidad si no se respetan las indicaciones de este Manual de montaje.

Notas sobre el montaje

! NOTA

Tenga en cuenta lo siguiente:

- El sistema de láminas decorativas debe ser colocado exclusivamente por personal especializado, formado e instruido para ello, o bien por un establecimiento especializado en la aplicación de láminas decorativas.



- La cola de la lámina decorativa requiere una temperatura mínima de 15° C para que endurezca en 72 horas.
- A temperaturas por debajo de 15° C la cola no se endurece.

! NOTA

El vehículo no debe limpiarse en un túnel de lavado durante el endurecimiento de la cola (como mínimo 3 días después de la colocación).

Notas sobre las características de la lámina decorativa

La lámina decorativa está sometida a un proceso de envejecimiento causado por las influencias medioambientales (p. ej. fragilidad).

La solidez del color puede variar debido a una exposición excesiva a la radiación solar.

Consejos de conservación para vehículos con láminas decorativas

- El vehículo debe limpiarse de forma regular - Mantenimiento de la calidad de la superficie.
- Los restos de insectos, excrementos de pájaros y otro tipo de suciedad agresiva deben eliminarse de inmediato - Prevención de cambios en la superficie.

! NOTA

- No deben utilizarse productos de cuidado o limpieza que contengan polvos o productos abrasivos.
- Las zonas del vehículo cubiertas con la lámina decorativa no deben pulimentarse.
- No está permitido limpiar el vehículo con un aparato de alta presión en la zona de las láminas decorativas, la lámina podría soltarse.



I

Informazioni generali relative alle presenti istruzioni di montaggio

Caro cliente,

siamo lieti che Lei abbia deciso di acquistare un prodotto di Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessories). Devono essere assolutamente osservati i singoli lavori e le avvertenze per la sicurezza riportate nelle presenti istruzioni di montaggio. Per danni attribuibili alla non osservanza di quanto sopra si declina qualsiasi responsabilità.

Avvertenza:

Per il montaggio si consiglia di rivolgersi a un'officina specializzata.

Prima di iniziare i lavori di montaggio, si prega di leggere attentamente queste istruzioni.

Avvertenze generali

Vogliate osservare queste descrizioni di ATTENZIONE, prudenza e avvertenza prima di eseguire interventi di manutenzione o riparazione.



PRUDENZA

I testi contraddistinti da questo simbolo contengono informazioni sulla vostra sicurezza e forniscono indicazioni inerenti a possibili pericoli di infortuni e di lesione.



AVVERTENZA

I testi contraddistinti da questo simbolo segnalano il rischio di danni al veicolo.



I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni ulteriori ed approfondimenti di vario genere. Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessories) non risponde in caso di inosservanza delle presenti istruzioni per il montaggio.

Avvertenze riguardanti il montaggio



AVVERTENZA

Attenersi ai seguenti punti:

- Il sistema di pellicole decorative può essere applicato unicamente da personale specializzato e addestrato o da un'officina specializzata nell'applicazione di pellicole.



- Il tempo d'indurimento dell'adesivo della pellicola decorativa è di 72 ore a una temperatura di minimo 15 °C.
- A temperature inferiori a 15° C l'adesivo non s'indurisce.



AVVERTENZA

Durante l'indurimento dell'adesivo non si deve pulire il veicolo in un autolavaggio (al più presto 3 giorni dopo l'applicazione)!

Avvertenze riguardanti le proprietà della pellicola decorativa

A causa delle azioni ambientali più diversificate la pellicola decorativa è soggetta a un processo di invecchiamento (p. es. infragilimento). La solidità del colore può variare in caso di eccessiva irradiazione solare.

Avvertenze per la cura di veicoli dotati di pellicole decorative

- Il veicolo dovrebbe essere pulito a intervalli regolari - mantenimento della qualità superficiale.
- Residui di insetti, escrementi di uccelli e altri depositi aggressivi devono essere eliminati immediatamente - per evitare alterazioni della superficie.



AVVERTENZA

- Non si devono utilizzare prodotti grezzi per la manutenzione o detergenti contenenti talco o sostanze abrasive.
- Le parti del veicolo dove sono state applicate le pellicole decorative non possono essere lucidate!
- Non è ammesso l'uso di un'idropulitrice ad alta pressione nell'ambito delle pellicole decorative - la pellicola potrebbe staccarsi!



NL

Algemene informatie over deze montagehandleiding

Geachte klant,

Wij verheugen ons dat uw keuze op een aanvullend product van Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessoires) is gevallen.

De in deze montagehandleiding vermelde werkzaamheden en veiligheidsinstructies moeten in ieder geval worden opgevolgd. Beschadigingen die door veronachtzaming optreden, zijn van iedere garantie uitgesloten.

Opmerking:

Wij adviseren deze montage door een vakbedrijf te laten uitvoeren.

Alvorens u met de montage begint, verzoeken wij u, deze montagehandleiding zorgvuldig door te lezen.

Algemene aanwijzingen

Lees deze LET OP-, Voorzichtig- en Aanwijzingbeschrijvingen door en neem deze in acht, voordat u de onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert.



VOORZICHTIG

In teksten met dit symbool staat informatie over uw veiligheid. Deze teksten wijzen u op mogelijk gevaar voor ongevallen en verwondingen.



AANWIJZING

Teksten met dit symbool attenderen u op mogelijke schade aan uw wagen.



In teksten met dit symbool staat extra informatie. Volkswagen Zubehör (Volkswagen Accessoires) is niet aansprakelijk bij veronachtzaming van deze montagehandleiding.

Aanwijzingen voor de montage



AANWIJZING

Neem het volgende punt in acht:

- Het decorfoliesysteem mag alleen door geschoold, opgeleid vakpersoneel of een in folieapplicatie gespecialiseerd vakbedrijf aangebracht worden.



- Het kleefmiddel van het decorfolie heeft bij een temperatuur van minimaal 15°C 72 uur nodig om uit te harden.
- Bij temperaturen onder 15°C hardt het kleefmiddel niet uit.



AANWIJZING

Het voertuig mag tijdens de uitharding van het kleefmiddel niet in een wasstraat gereinigd worden (op z'n vroegst 3 dagen na het aanbrengen)!

Aanwijzingen over eigenschappen van het decorfolie

Het decorfolie is vanwege de meest uiteenlopende omgevingsinvloeden onderhevig aan een verouderingsproces (bijv. broosheid). De kleurechtheid kan door overmatig zonlicht variëren.

Verzorgingsaanwijzingen voor voertuigen met decorfoliën

- Het voertuig moet regelmatig gereinigd worden - behoud van de kwaliteit van het oppervlak.
- Insectenresten, vogelpoep en andere agressieve afzettingen moeten direct verwijderd worden - voorkomen van verandering van het oppervlak.



AANWIJZING

- Er mogen geen grove poeder- of schuurmiddelhoudende verzorgings- of reinigingsmiddelen gebruikt worden!
- De gedeeltes van het voertuig, die met decorfolie beplakt zijn, mogen niet gepolijst worden!
- De reiniging met een hogedrukreiniger in het gedeelte met decorfoliën is niet toegestaan - het decorfolie zou los kunnen gaan!



S

Allmänna informationer om denna installationsanvisning

Bästa kund

Vi är glada att du valt denna Volkswagen Zubehör (Volkswagen tillbehör)-produkt. De arbeten och säkerhetsanvisningar som omnämns i denna monteringsanvisning måste absolut följas. För skador som uppstår till följd av nonchalans gäller inte garantin.

Observera:

Vi rekommenderar att du låter en fackfirma utföra monteringen. Innan du börjar monteringen ber vi dig att läsa dessa anvisningar noga.

Allmänna anvisningar

Vi ber dig läsa och följa informationen och anvisningarna nedan innan du utför underhålls- eller reparationsarbetet.



SE UPP!

Texter med denna symbol innehåller information för din säkerhet och hänvisar till möjliga olycksfalls- och skaderisker.

! OBSERVERA

Texter med denna symbol gör dig uppmärksam på möjliga skador på din bil.



Texter med denna symbol innehåller ytterligare information. Volkswagen Zubehör (Volkswagen tillbehör) övertar inget ansvar för skador som uppstår på grund av att denna monteringsanvisning inte följs.

Monteringsanvisningar

! OBSERVERA

Beakta följande punkt:

- Dekorfoliesystemet får endast appliceras av utbildad fackpersonal eller företag som är specialiserade på foliering.



- Dekorfoliens lim behöver en temperatur på minst 15 °C för att härda i 72 timmar.
- Vid temperaturer under 15 °C härdar limmet inte.

! OBSERVERA

Fordonet får inte rengöras i en tvättanläggning under härdningen (tidigast 3 dagar efter monteringen)!

Information om dekorfoliens egenskaper

Dekorfolien genomgår en åldringsprocess på grund av olika miljöpåverknings (t.ex. försprödning). Färghårdigheten kan variera på grund av mycket solljus.

Skötselanvisningar för fordon med dekorfolier

- Fordonet bör rengöras regelbundet så att ytkvaliteten bibehålls.
- Insektsrester, fågelspillning och andra aggressiva avlagringar måste avlägsnas omedelbart för att undvika ytförändringar.

! OBSERVERA

- Skötsel- och rengöringsmedel som innehåller grovt puder eller slipmedel får inte användas!
- De områden på fordonet som är applicerade med dekorfolie får inte poleras!
- Rengöring med högtryckstvätt i området med dekorfolier är inte tillåten – dekorfolien kan lossna!



PT

Informações gerais sobre estas instruções de montagem

Caro Cliente,

Parabéns por ter decidido adquirir um produto da Volkswagen Zubehör (Acessórios Volkswagen). Os trabalhos para a montagem e indicações de segurança apresentados nas presentes instruções de montagem devem ser impreterivelmente cumpridos. Os danos causados pelo incumprimento estão excluídos da garantia.

Nota:

Recomendamos que mande efetuar a aplicação num serviço de assistência técnica. Antes de começar a aplicação, pedimos-lhe que leia cuidadosamente estas instruções de aplicação.

Recomendações gerais

Por favor, queira ler e respeitar estas descrições de ATENÇÃO, cuidado e as notas antes de realizar os trabalhos de manutenção e reparação.



CUIDADO

Os textos com este símbolo contêm informações relacionadas com a segurança e ajudam a proteger de riscos de acidente e de lesões.

! NOTA

Os textos com este símbolo chamam a atenção para a possibilidade de danos no veículo.



Os textos com este símbolo contêm informações adicionais. A Volkswagen Zubehör (Acessórios Volkswagen) não assume qualquer responsabilidade por incumprimento destas instruções de aplicação.

Notas sobre a aplicação

! NOTA

Por favor, respeite o seguinte ponto:

- O sistema de autocolantes decorativos só pode ser aplicado por pessoal técnico qualificado ou por uma empresa especializada em aplicação de autocolantes.



- O autocolante precisa de secar a uma temperatura de, pelo menos, 15 °C, durante 72 horas.
- A temperaturas inferiores a 15 °C, o autocolante não seca.

! NOTA

O veículo não pode ser limpo numa lavagem automática durante a secagem da cola (pelo menos 3 dias depois de aplicado)!

Notas sobre propriedades do autocolante decorativo

Devido às mais diversas influências climatéricas, o autocolante decorativo é sujeito a um processo de envelhecimento (p. ex., fragilização). A estabilidade da cor pode variar devido a radiação solar excessiva.

Cuidados para veículos com autocolantes decorativos

- O veículo deve ser limpo com regularidade - Mantém a qualidade da superfície.
- Resíduos de insetos, excrementos de pássaros e outros depósitos agressivos devem ser retirados sem demora - Evita alteração da superfície.



NOTA

- Não devem ser usados detergentes nem produtos de tratamento com abrasivos ou contendo pós grosseiros!
- As zonas do veículo onde são colados autocolantes decorativos não podem ser polidas!
- Não é permitida a limpeza com uma máquina de alta pressão na zona dos autocolantes decorativos - o autocolante pode descolar!



PL

Ogólne informacje na temat tej instrukcji montażu

Drogi kliencie,

Cieszymy się, że zdecydowałeś się na produkt Volkswagen Zubehör (Akcesoria Volkswagen). Koniecznie muszą być zachowane prace i wskazówki bezpieczeństwa wymienione w tej instrukcji montażu. Szkody, które powstają w wyniku nieprzestrzegania, są wykluczone z jakiegokolwiek odpowiedzialności.

Wskazówka:

Zalecamy Państwu, aby wykonanie dobudowy zlecić firmie specjalistycznej. Zanim rozpoczną Państwo montaż, prosimy starannie przeczytać instrukcję montażu.

Ogólne wskazówki

Prosimy przeczytać i przestrzegać tych opisów dotyczących UWAGI, ostrożności oraz wskazówek, zanim wykonają Państwo prace konserwacyjne lub naprawcze.



OSTROŻNIE

Teksty oznaczone tym symbolem zawierają informacje dotyczące Państwa bezpieczeństwa i wskazują na możliwe zagrożenia wypadkowe i związane z obrażeniami.

! WSKAZÓWKA

Teksty oznaczone tym symbolem zwracają uwagę na możliwe szkody w Państwa pojeździe.



Teksty z tym symbolem zawierają informacje dodatkowe. Volkswagen Zubehör (Akcesoria Volkswagen) nie przejmuje odpowiedzialności w razie nieprzestrzegania niniejszej instrukcji montażu.

Wskazówki dotyczące montażu

! WSKAZÓWKA

Prosimy przestrzegać następującego punktu:

- System folii dekoracyjnych może być przytwierdzony tylko przez przeszkolony, wykształcony personel specjalistyczny lub przez firmę specjalistyczną wyspecjalizowaną w aplikacji folii.



- Klej folii dekoracyjnej w temperaturze przynajmniej 15 °C potrzebuje 72 godzin do stwardnienia.
- W temperaturach poniżej 15 °C klej nie twardnieje.

! WSKAZÓWKA

Pojazd podczas utwardzania kleju nie może być czyszczony w myjni (przynajmniej 3 dni po przebudowie)!

Wskazówki na temat właściwości folii dekoracyjnej

W związku z różnymi wpływami środowiskowymi folia dekoracyjna podlega procesowi starzenia się (np. utrata elastyczności).

Trwałość koloru może zmieniać się wskutek nadmiernego promieniowania słonecznego.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji pojazdów z foliami dekoracyjnymi

- Pojazd powinien być regularnie czyszczony - zachowanie jakości powierzchni.
- Pozostałości insektów, odchodów ptasich i inne agresywne osady muszą być bezzwłocznie usuwane - unikanie zmian powierzchni.

! WSKAZÓWKA

- Nie mogą być używane gruboziarniste lub zawierające środki ściernie środki pielęgnacyjne lub czyszczące!
- Fragmenty pojazdu, które nie są oklejone folią dekoracyjną, nie mogą być polerowane!
- Czyszczenie za pomocą myjki wysokociśnieniowej w obszarze folii dekoracyjnych jest niedopuszczalne - folia dekoracyjna mogłaby się rozpuścić!



Všeobecné informace k montážnímu návodu

Milý zákazníku,

je nám potěšením, že jste se rozhodl pro příslušenství ze sortimentu originálních dílů Volkswagen (Volkswagen Zubehör).

Pracovní kroky a bezpečnostní pokyny uvedené v tomto montážním návodu musí být bezpodmínečně dodržovány. Za škody a poranění, které vznikly v důsledku nedodržení pokynů, neručíme.

Upozornění:

Doporučujeme nechat provést montáž v autorizovaném servisu.

Než však začnete s montáží, pečlivě si přečtěte montážní návod.

Všeobecné pokyny

Než začnete s montážními pracemi, prosím, přečtěte si a respektujte veškeré pokyny s nadpisy POZOR a UPOZORNĚNÍ.



POZOR

Texty s tímto symbolem obsahují informace k Vaší bezpečnosti a poukazují na možná rizika nehod a poranění.

! UPOZORNĚNÍ

Tyto texty poukazují na možná rizika poškození Vašeho vozidla.



Texty s tímto symbolem obsahují doplňující informace. Volkswagen příslušenství (Volkswagen Zubehör) nepřebírá žádnou zodpovědnost v případě nedodržení tohoto montážního návodu.

Pokyny k montáži

! POKYN

Respektujte následující informace:

- Dekorové folie smějí být montovány pouze školenými odbornými pracovníky nebo specializovaným odborným servisem.



- Lepidlo dekorové folie vyžaduje minimální teplotu 15° C a dobu 72 hodin pro vyschnutí.
- Při teplotách pod 15° C lepidlo nevyschne.

! UPOZORNĚNÍ

Vozidlo nesmí být během procesu schnutí lepidla myto v mycí lince (nejdříve 3 dny po montáži)!

Informace k vlastnostem dekorové folie

Dekorová folie podléhá v důsledku různých povětrnostních vlivů procesu stárnutí (např. praskání). Stálobarevnost se může lišit v důsledku intenzity slunečního záření.

Pokyny k údržbě vozidel s dekorovými foliemi

- Vozidlo by mělo být pravidelně myto - udržení kvality povrchu.
- Zbytky hmyzu, ptačí trus a další agresivní znečištění musí být okamžitě odstraněny - vyloučení změny povrchu.

! UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nepoužívejte hrubé pudrové či brusné čisticí prostředky!
- Části vozidla polepené dekorovou folií v žádném případě neleštěte!
- Čistění polepených částí vysokotlakým čističem není povoleno - dekorová folie by se mohla odlepit!



J

本取扱説明書についての一般的な情報

尊敬するユーザー様：

当社 Volkswagen Zubehör (フォルクスワーゲン自動車部品会社) の製品をご利用頂き、光栄の至りです。本取扱説明書に載っている各作業及び安全説明を必ずお守りください。遵守違反による損傷が発生した場合、当社は一切責任を負いかねます。

注意点：

取付を修理専門店で任せるようにお勧めします。取付を始める前に、本取扱説明書をよくお読みください。

一般的な注意点

保全、或いは修理作業を始める前に、「ご注意」、「ご用心」と「注意点」の中に書いてある説明を読んだ上でお守りください。

ご用心

この文字が入っている文章はご自身の安全に関する情報が含まれており、発生する恐れがある事故と怪我をする危険性の注意喚起のためです。

注意点

この文字が入っている文章は車両に損傷を与える恐れがあることの注意喚起のためです。

i

この文字が入っている文章は付加情報が含まれております。本取扱説明書を守って頂かない場合、当社フォルクスワーゲン自動車部品会社は一切責任を負いかねます。

取り付けについてのご説明

注意点

次の事項をお守りください：

- 装飾用フィルム及び関係品の取付は必ず育成訓練とトレーニングを受けたプロの作業員或いはフィルムの貼り付け作業を専門に行う修理専門店で任せてください。

i

- 装飾用フィルムの接着剤に最低15° Cと72時間の硬化時間が必要です。
- 15° C以下になった場合、接着剤は硬化しません。

注意点

接着剤の硬化が完了するまでの間は洗車場で洗車しないでください (早くとも取付完了後三日後にしてください) !

装飾用フィルムの特性についてのご説明

数多くの環境的要素の影響を受けて、装飾用フィルムは老化します (脆くなるとか)。直射日光に晒され過ぎると、カラーフェデリティーは変わります。

装飾用フィルムが付いている車のケアについてのご説明

- 車両は定期的に掃除しなければなりません。表面のきれいさを守るために。
- 虫の死骸残骸、鳥糞と他の腐食性のある沈殿物は速やかに掃除しなければなりません。表面に変化が起きないようにするために。

注意点

- ザラザラした粉或いは研磨剤を含んだケア剤或いは洗剤を使用してはいけません！
- 車両における装飾用フィルムが張り付けてあるエリアを研磨してはいけません。
- 高圧洗浄機で装飾用フィルムが張り付けてあるエリアを洗ってはいけません。装飾用フィルムは剥がれますから。



CN

关于本安装说明书的一般信息

尊敬的用户：

非常荣幸您选择使用 Volkswagen Zubehör (大众汽车配件公司) 的产品。必须遵守本安装说明书中所列的各项作业和安全说明。对于因不遵守说明而导致的损伤，本公司概不负责。

提示：

建议由专业维修站进行加装工作。
在开始安装之前，请仔细阅读本安装说明书。

一般提示

在进行保养或维修作业之前，请阅读并遵守“注意”、“小心”和“提示”中的说明。



小心

带有此标志的文字中包含与您的个人安全相关的信息，提醒您注意可能存在的事故和受伤危险。

⚠ 提示

带有此标志的文字提醒您注意可能对车辆造成损伤。



带有此标志的文字中包含一些附加信息。如果不遵守本安装说明书，大众汽车配件公司不承担任何责任

关于安装的说明

⚠ 提示

请遵守以下事项：

- 装饰膜系统只允许由经过培训和训练的专业人员或专门从事贴膜作业的专业维修站进行安装。



- 装饰膜的粘接剂需要最低 15° C 的温度和72小时的硬化时间。
- 温度低于15° C时，粘接剂无法硬化。

⚠ 提示

在粘接剂硬化过程中，不允许在洗车房内清洗车辆（最快也要在安装完3天之后）！

关于装饰膜特性的说明

由于受到众多环境因素的影响，装饰膜会发生老化（如变脆）。受到过度阳光直射会使色真度发生改变。

对带装饰膜的车辆的护理说明

- 车辆应定期清洁 — 保持表面质量。
- 昆虫尸体残迹、鸟粪和其他具有腐蚀性的沉淀物必须立即清除 — 避免表面发生变化。

⚠ 提示

- 不允许使用含有粗糙粉末或磨料的护理剂或清洁剂！
- 车辆上贴有装饰膜的区域不允许抛光！
- 不允许用高压清洗机清洁贴有装饰膜的区域 — 否则装饰膜会脱落！



RU

Общая информация о данном руководстве по монтажу

Уважаемый клиент!

Мы рады, что вы выбрали продукцию из ассортимента Volkswagen Zubehör (аксессуары Volkswagen).

Необходимо обязательно выполнять приведенные в данной инструкции по монтажу виды работ и соблюдать указания по безопасности. Мы не несем ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения приведенных здесь указаний.

Указание:

Мы рекомендуем Вам поручить монтаж специализированному предприятию. Прежде чем приступить к монтажу, мы просим вас внимательно прочитать эту инструкцию по монтажу.

Общие указания

Перед проведением ремонтных работ и работ по техническому обслуживанию, пожалуйста, прочитайте и примите к сведению описания, сопровождающиеся словами **ВНИМАНИЕ**, **ОСТОРОЖНО** и **УКАЗАНИЕ**.

ОСТОРОЖНО

Тексты с таким символом содержат информацию, связанную с вашей личной безопасностью, и указывают на опасность ДТП и травматизма.

УКАЗАНИЕ

Тексты с таким символом указывают на возможные повреждения вашего автомобиля.



Тексты с таким символом содержат дополнительную информацию. Volkswagen Zubehör (аксессуары Volkswagen) не несет никакой ответственности в случае несоблюдения приведенных в данной инструкции по монтажу сведений.

Указания по монтажу

УКАЗАНИЕ

Пожалуйста, примите к сведению следующее:

- Систему декоративных пленок разрешается устанавливать только прошедшим инструктаж, обученным специалистам или специализирующемуся на наложении пленок специализированному предприятию.



- Для отверждения в течение 72 часов клея декоративной пленки необходима температура не менее 15° C.
- При температурах ниже 15° C клей не отверждается.

УКАЗАНИЕ

Во время отверждения клея автомобиль не должен проходить очистку на мойке (самое раннее 3 дня после крепления)!

Указания по свойствам декоративной пленки

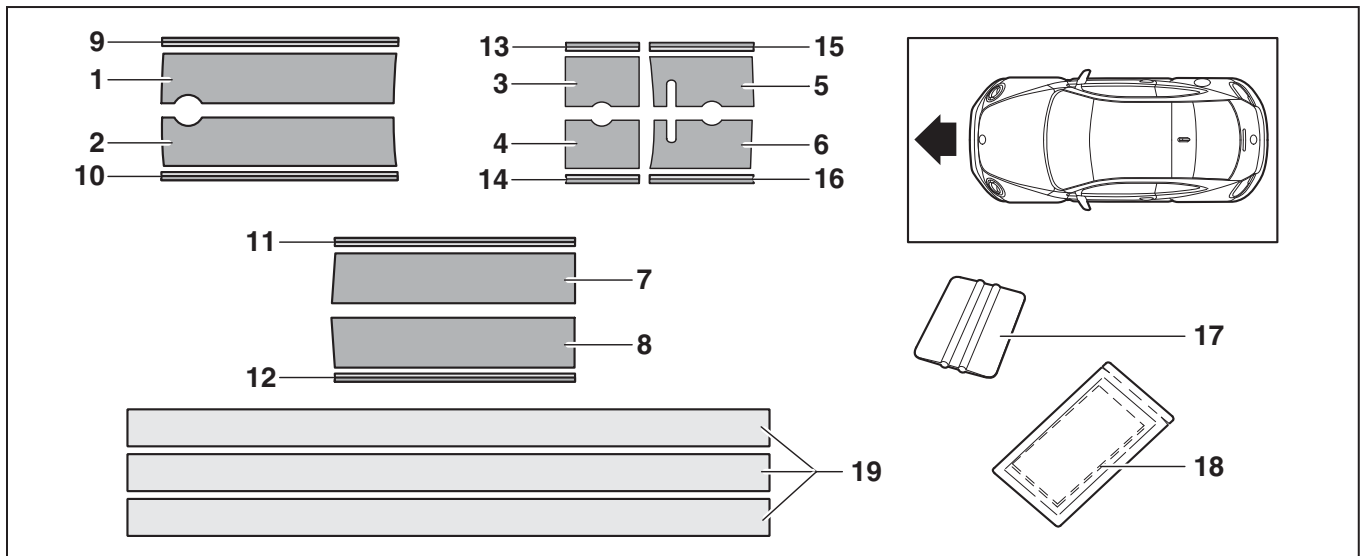
Из-за различных влияний окружающей среды декоративная пленка подвержена процессу старения (например, охрупчивание). Устойчивость окраски может изменяться из-за чрезмерного солнечного излучения.

Указания по уходу за автомобилями с декоративными пленками

- Необходимо осуществлять регулярную чистку автомобиля (соблюдение качества поверхности).
- Останки насекомых, птичий помет и прочие агрессивные отложения должны быть незамедлительно удалены (избежание изменения поверхности).

УКАЗАНИЕ

- Запрещается использование средств для ухода или чистки, содержащих порошковые или абразивные компоненты!
- Запрещается полировка зон автомобиля, оклеенных декоративной пленкой!
- Очистка очистителем высокого давления в зоне декоративных пленок запрещена (декоративная пленка может отслоиться)!

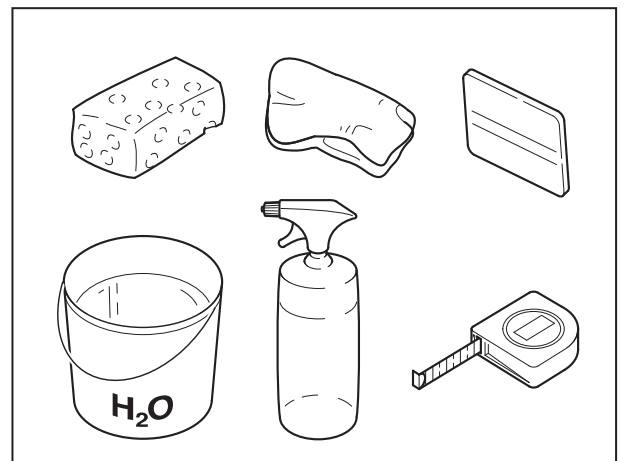


Lieferumfang

Pos.	Bezeichnung	Stück
1	Dekorfolie Motorhaube, rechts	1
2	Dekorfolie, Motorhaube, links	1
3	Dekorfolie Heckklappe oben, rechts	1
4	Dekorfolie Heckklappe oben, links	1
5	Dekorfolie Heckklappe unten, rechts	1
6	Dekorfolie Heckklappe unten, links	1
7	Dekorfolie Dach, rechts	1*
8	Dekorfolie Dach, links	1*
9	Dekorstreifen Motorhaube, rechts	1
10	Dekorstreifen Motorhaube, links	1
11	Dekorstreifen Dach, rechts	1*
12	Dekorstreifen Dach, links	1*
13	Dekorstreifen Heckklappe oben, rechts	1
14	Dekorstreifen Heckklappe oben, links	1
15	Dekorstreifen Heckklappe unten, rechts	1
16	Dekorstreifen Heckklappe unten, links	1
17	Rakel	1
18	Montagekonzentrat	1
19	Montagehilfe	3**

* Nur bei Fahrzeugen ohne elektrischem Panorama-Schiebe- und Ausstell-Glasdach

** Bei Fahrzeugen mit elektrischem Panorama-Schiebe- und Ausstell-Glasdach nur 2 Stück



Benötigte Werkzeuge

- fusselfreies Tuch
- Schwamm
- Eimer
- Bandmaß
- Sprühflasche
- Rakel

Vorbereitende Arbeiten - Klebeflächen reinigen

- Das Fahrzeug darf keine Nano-Versiegelung haben.



Die Folien haften nicht auf Nano-Versiegelung, Wachs oder ähnlichen Versiegelungen.

- Montageflächen incl. Kanten, Sicken und Ritzen gründlich waschen. Kein Wachs oder ähnliche Zusätze verwenden.
- Montageflächen trocknen.
- Aufkleber incl. der Kleberrückstände entfernen.
- Insektenrückstände mit Insektenreiniger OOA.096.300 entfernen.
- Ggf. Rückstände von Wachs oder ähnlichen Versiegelungen mit Aktivschaumreiniger OOA.096.301 entfernen.
- Ggf. Lackschäden entfernen (Trocknungszeit und Aushärtung beachten).
- Die Montageflächen mit einem bereitliegenden Reinigungstuch gründlich entfetten.
- Montageflächen 5 Minuten ablüften lassen.
- Zum Schutz der Folien bei der Montage die Rakel mit einem weichen, fusselfreien Tuch umwickeln.

D

Folien Anbringen und fixieren

- Verarbeitungstemperatur 15 - 30° C.
- Keine direkte Sonneneinstrahlung (das Fahrzeug darf nicht von der Sonne aufgeheizt sein).
- Folien erst unmittelbar vor der Montage vom Liner abziehen.
- Während der »Nassmontage« darauf achten, dass die Folie an noch zu bearbeitenden Stellen nicht austrocknet.



- ♦ Die Folie kann sich beim Abziehen von der Trägerfläche aufladen.
- ♦ Bei der Montage sollte keine fusselige Kleidung o. ä. getragen werden.
- ♦ Offen getragenes langes Haar sollte zusammengebunden oder unter einer Mütze/Haarnetz getragen werden.

Abbildung 1

Die Montagehilfe wird trocken verklebt.

1. Fahrzeugmitte mit Hilfe des Bandmaßes ermitteln und die Montagehilfe -19-, wie dargestellt, auf die Motorhaube, ggf. Dach, oberen und unteren Teil der Heckklappe aufkleben. Die Maße -a- bis -f- müssen jeweils rechts und links gleich sein. Die Montagehilfe -19- muss mittig über die VW Symbole verlaufen.

Auf das elektrische Panorama-Schiebe- und Ausstell-Glasedach werden keine Streifen verklebt.

Abbildung 2

1. Montagekonzentrat -18- mit etwa 0,5 l Wasser in eine Sprühflasche füllen.
2. Motorhaube im Klebebereich der rechten Seite mit Seifenlösung besprühen.
3. Dekorfolie Motorhaube, rechts -1- von der Trägerfolie abziehen und Klebeseite reichlich mit der Seifenlösung besprühen.

Abbildung 3

1. Dekorfolie Motorhaube, rechts -1-, wie dargestellt, auf der Motorhaube positionieren und an der Montagehilfe -19- ausrichten -große Pfeile-. Dabei auf einen umlaufend gleichen Abstand zum VW-Emblem achten.

⚠ HINWEIS

- Dekorfolie Motorhaube, rechts -1- an den Kanten oben und unten umlegen.

2.

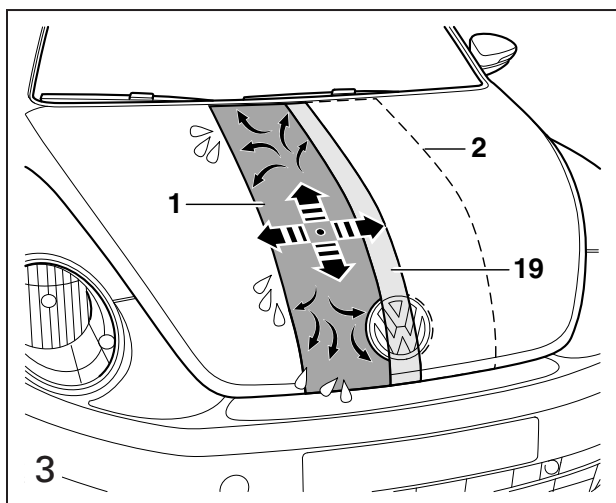
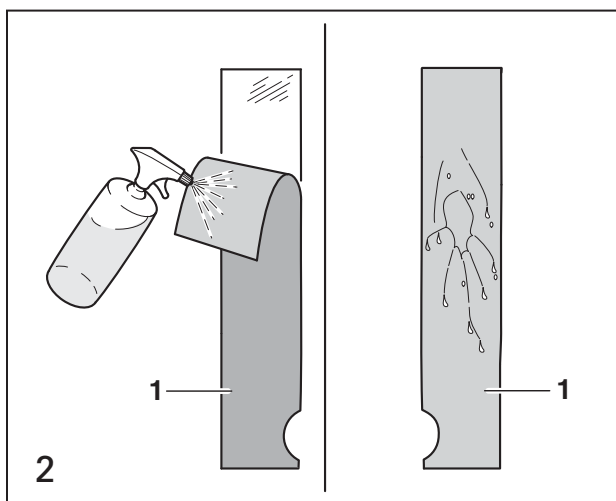
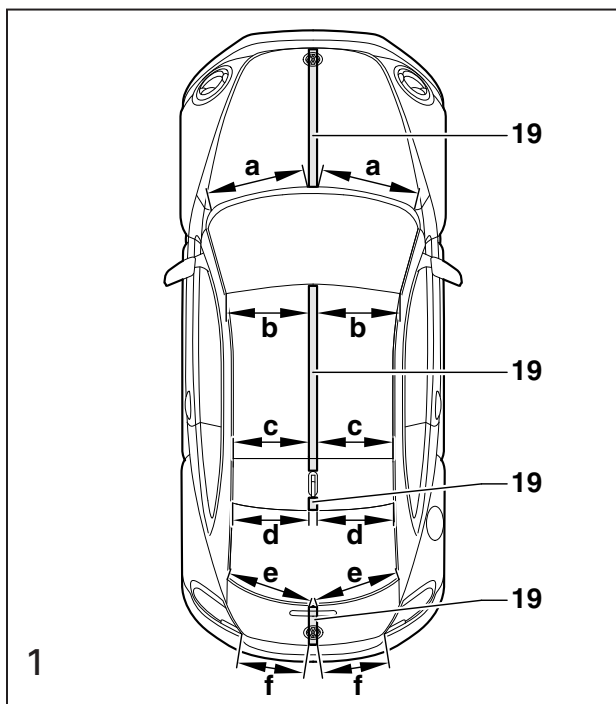
- ♦ Die Position der Folie lässt sich längere Zeit korrigieren.
- ♦ Lässt sich die Folie nicht mehr verschieben, diese abziehen, erneut mit reichlich Montageflüssigkeit besprühen und wieder auflegen.

⚠ HINWEIS

- Die Rakel immer mit einem weichen, fusselfreien Tuch umwickeln. Wird die Rakel ohne Tuch verwendet, kann dies zum Verkratzen der Folie führen.
- Die Rakel mit einem weichen, fusselfreien Tuch umwickeln.
- Folie mit Montageflüssigkeit besprühen.
- Mit der Rakel im Bereich des VW-Emblems beginnend das Wasser und eventuell vorhandene Luftblasen unter den Folien zum "nahen" Rand ausstreifen -Pfeile-.

3. Dekorfolie Motorhaube, links -2- analog zum Aufkleben der Dekorfolie Motorhaube, rechts -1- anbringen.

4. Montagehilfe -19- vorsichtig entfernen.



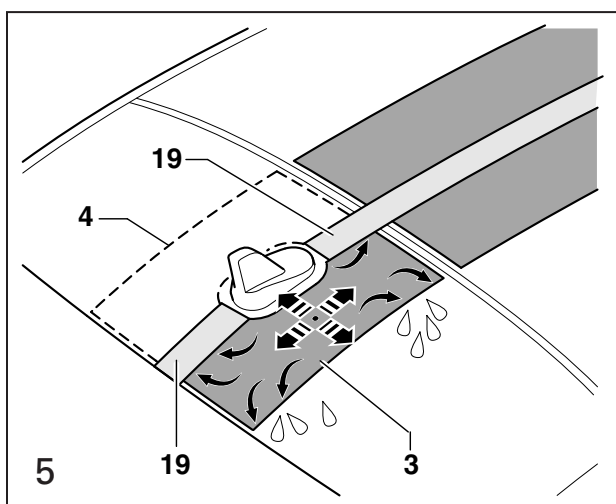
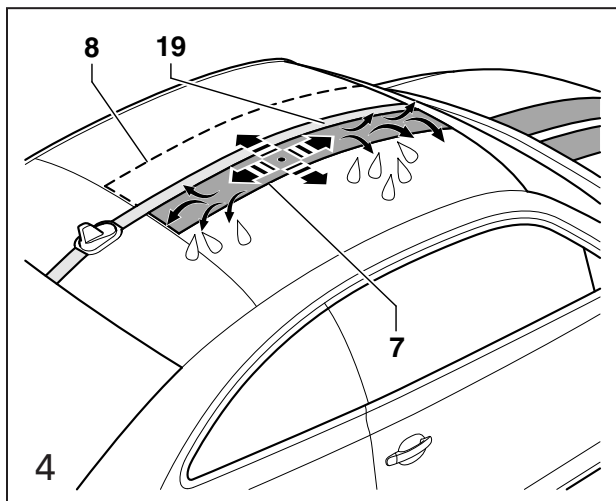


Abbildung 4

Nur für Fahrzeuge ohne Panorama-Schiebe- und Ausstell-Glasdach

1. Dach im Klebebereich der rechten Seite mit der Seifenlösung besprühen.
2. Dekorfolie Dach, rechts -7- von der Trägerfolie abziehen und Klebeseite mit der Seifenlösung besprühen (Siehe Abb. 2).
3. Dekorfolie Dach, rechts -7-, wie dargestellt, positionieren und an der Montagehilfe -19- ausrichten -große Pfeile-. Dabei vorn und hinten gleichmäßig überstehen lassen.

! HINWEIS

Dekorfolie an den Kanten vorn und hinten mit einem Abstand von 2 mm positionieren.

4. **i**
 - ◆ Die Position der Folie lässt sich längere Zeit korrigieren.
 - ◆ Lässt sich die Folie nicht mehr verschieben, diese abziehen, erneut mit reichlich Montageflüssigkeit besprühen und wieder auflegen.

! HINWEIS

- Die Rakel immer mit einem weichen, fusselfreien Tuch umwickeln. Wird die Rakel ohne Tuch verwendet, kann dies zum Verkratzen der Folie führen.
- Die Rakel mit einem weichen, fusselfreien Tuch umwickeln.
- Folie mit Montageflüssigkeit besprühen.
- Mit der Rakel von der Mitte der Folie beginnend mit einem Fixpunkt das Wasser und eventuell vorhandene Luftblasen unter den Folien zum "nahen" Rand austreifen -Pfeile-.

5. Dekorfolie Dach, links -8- analog zum Aufkleben der Dekorfolie Dach, rechts -7- anbringen.

Abbildung 5

Fortsetzung für alle Fahrzeuge

1. Heckklappe im oberen Klebebereich der rechten Seite mit der Seifenlösung besprühen.
2. Dekorfolie Heckklappe oben, rechts -3- von der Trägerfolie abziehen und Klebeseite reichlich mit der Seifenlösung besprühen (Siehe Abb. 2).
3. Dekorfolie Heckklappe oben, rechts -3-, wie dargestellt, positionieren und an der Montagehilfe -19- ausrichten -große Pfeile-. Dabei vorn und hinten gleichmäßig überstehen lassen.

! HINWEIS

Dekorfolie an den Kanten vorn und hinten mit einem Abstand von 2 mm positionieren.

4. **i**
 - ◆ Die Position der Folie lässt sich längere Zeit korrigieren.
 - ◆ Lässt sich die Folie nicht mehr verschieben, diese abziehen, erneut mit reichlich Montageflüssigkeit besprühen und wieder auflegen.

! HINWEIS

- Die Rakel immer mit einem weichen, fusselfreien Tuch umwickeln. Wird die Rakel ohne Tuch verwendet, kann dies zum Verkratzen der Folie führen.
- Die Rakel mit einem weichen, fusselfreien Tuch umwickeln.
- Folie mit Montageflüssigkeit besprühen.
- Mit der Rakel von der Mitte der Folie beginnend mit einem Fixpunkt das Wasser und eventuell vorhandene Luftblasen unter den Folien zum "nahen" Rand austreifen -Pfeile-.

5. Dekorfolie Heckklappe oben, links -4- analog zum Aufkleben der Dekorfolie Heckklappe oben, rechts -3- anbringen.

6. Montagehilfen -19- vorsichtig entfernen.

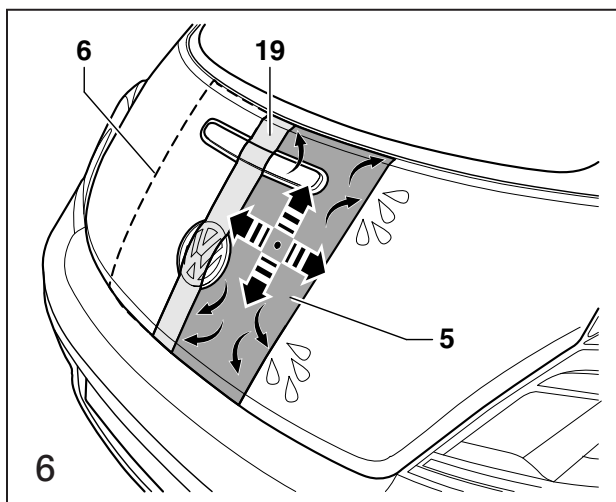


Abbildung 6

1. Heckklappe im unteren Klebebereich der rechten Seite mit der Seifenlösung besprühen.
2. Dekorfolie Heckklappe unten, rechts -5- von der Trägerfolie abziehen und Klebeseite reichlich mit der Seifenlösung besprühen (Siehe Abb. 2).
3. Dekorfolie Heckklappe unten, rechts -5-, wie dargestellt, positionieren und an der Montagehilfe -19- ausrichten -große Pfeile-. Dabei auf einen umlaufend gleichen Abstand zum VW-Emblem achten.

⚠ **HINWEIS**

Dekorfolie Heckklappe unten, rechts -5- um die untere Kante herum legen.

⚠ **HINWEIS**

Bei Fahrzeugen mit Heckspoiler ist die Dekorfolie auf die entsprechende Länge anzupassen.

4. ⓘ

- ♦ Die Position der Folie lässt sich längere Zeit korrigieren.
- ♦ Lässt sich die Folie nicht mehr verschieben, diese abziehen, erneut mit reichlich Montageflüssigkeit besprühen und wieder auflegen.

⚠ **HINWEIS**

• Die Rakel immer mit einem weichen, fusselfreien Tuch umwickeln. Wird die Rakel ohne Tuch verwendet, kann dies zum Verkratzen der Folie führen.

- Die Rakel mit einem weichen, fusselfreien Tuch umwickeln.
- Folie mit Montageflüssigkeit besprühen.
- Mit der Rakel von der Mitte der Folie beginnend mit einem Fixpunkt das Wasser und eventuell vorhandene Luftblasen unter den Folien zum "nahen" Rand ausstreifen -Pfeile-.

5. Dekorfolie Heckklappe unten, links -6- analog zum Aufkleben der Dekorfolie Heckklappe unten, rechts -5- anbringen.
6. Montagehilfe -19- vorsichtig entfernen.

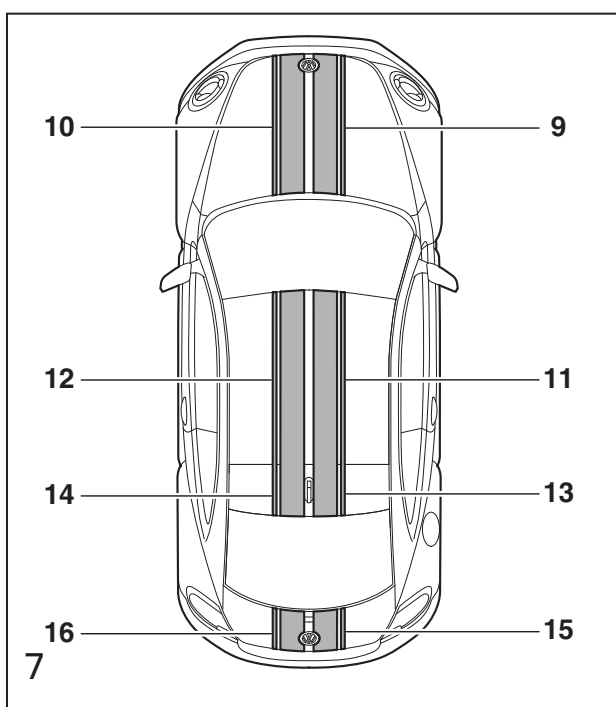


Abbildung 7

ⓘ Die Dekorstreifen werden trocken verklebt.

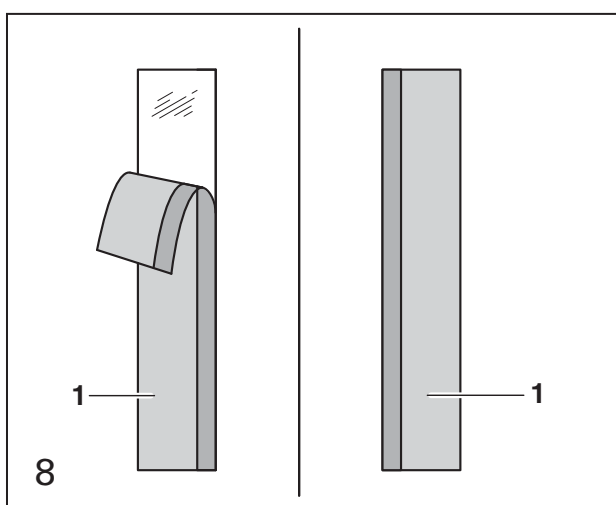
Der Überstand der Schutzfolie ist die Montagehilfe, die den Abstand zur Dekorfolie definiert.

1. Die Dekorstreifen, wie dargestellt, auf die Motorhaube, ggf. Dach, oberen und unteren Teil der Heckklappe aufkleben. Die Dekorstreifen werden exakt an der Dekorfolie ausgerichtet.

ⓘ Auf das elektrische Panorama-Schiebe- und Ausstell-Glasdach werden keine Streifen verklebt.

Abbildung 8

1. Dekorstreifen Motorhaube, rechts -9- von der Trägerfolie abziehen.



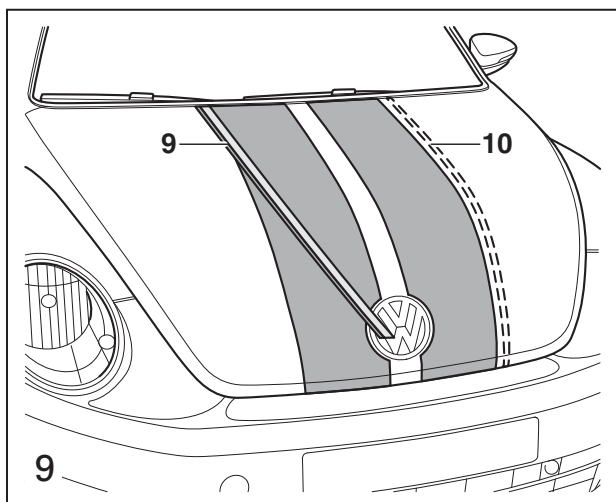


Abbildung 9

1. Dekorstreifen Motorhaube, rechts -9-, wie dargestellt, an der Motorhaube oben positionieren, ausrichten und ankleben.

⚠ **HINWEIS**

Dekorstreifen Motorhaube, rechts -9- an den Kanten oben und unten umlegen.

2. Dekorstreifen Motorhaube, rechts -9- gleichmäßig entlang der Dekorfolie Motorhaube, rechts -1- ausrichten und ankleben.
3. Mit der Rakel den Dekorstreifen fest andrücken.
4. Schutzfolie vorsichtig abziehen.
5. Dekorstreifen Motorhaube, links -10- analog zum Aufkleben des Dekorstreifens Motorhaube rechts -9- anbringen.

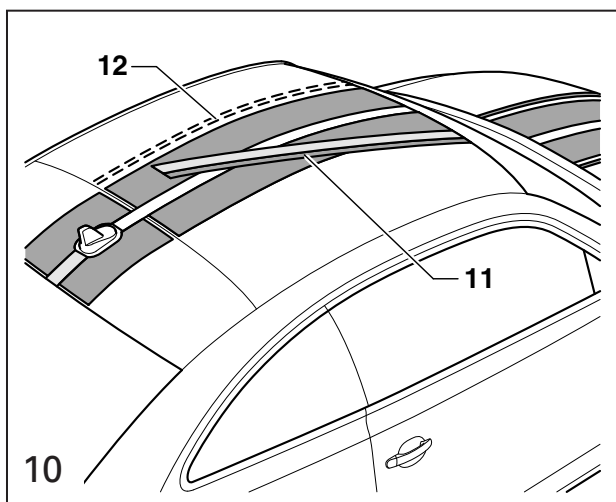


Abbildung 10

Nur für Fahrzeuge ohne Panorama-Schiebe- und Ausstell-Glasdach

1. Dekorstreifen Dach, rechts -11- von der Trägerfolie abziehen (Siehe Abb. 8).

2. Dekorstreifen Dach, rechts -11-, wie dargestellt, auf dem Dach und an der Dekorfolie positionieren, ausrichten und die ersten 2 cm ankleben.

⚠ **HINWEIS**

Dekorfolie an den Kanten vorn und hinten mit einem Abstand von 2 mm positionieren.

3. Dekorstreifen Dach, rechts -11- gleichmäßig entlang der Dekorfolie Dach, rechts -7- ausrichten und ankleben.
4. Schutzfolie vorsichtig abziehen.
5. Dekorstreifen Dach, links -12- analog zum Aufkleben der Dekorstreifen Dach, rechts -11 anbringen.

Abbildung 11

Fortsetzung für alle Fahrzeuge

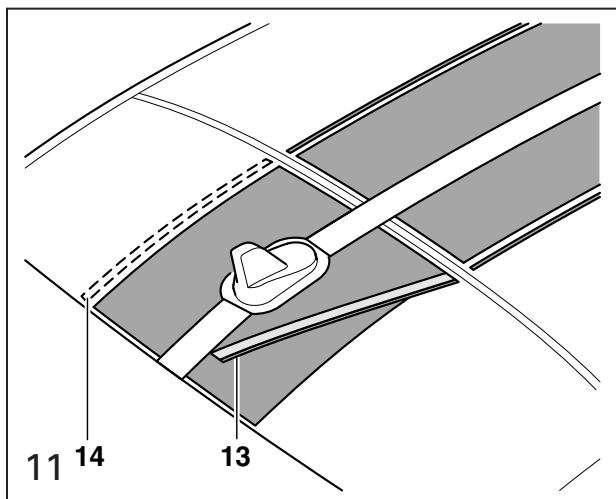
1. Dekorstreifen Heckklappe oben, rechts -13- von der Trägerfolie abziehen (Siehe Abb. 8).

2. Dekorstreifen Heckklappe oben, rechts -13-, wie dargestellt, an der Dekorfolie positionieren und die ersten 2 cm ankleben.

⚠ **HINWEIS**

Dekorfolie an den Kanten vorn und hinten mit einem Abstand von 2 mm positionieren.

3. Dekorstreifen Heckklappe oben, rechts -13- gleichmäßig entlang der Dekorfolie Heckklappe oben, rechts -3- ausrichten und ankleben.
4. Mit der Rakel den Dekorstreifen fest andrücken.
5. Schutzfolie vorsichtig abziehen.
6. Dekorstreifen Heckklappe oben, links -14- analog zum Aufkleben der Dekorfolie Heckklappe oben, rechts -13- anbringen.



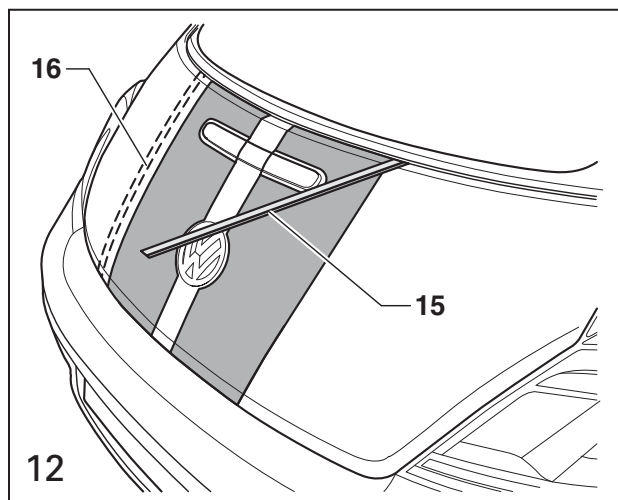


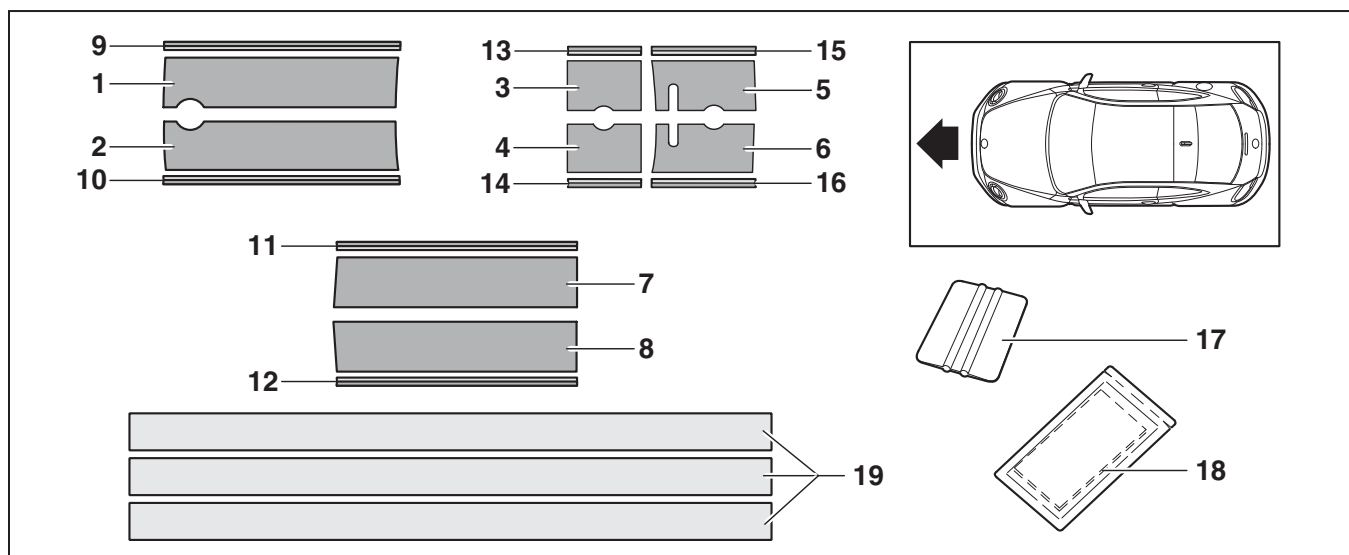
Abbildung 12

1. Dekorfolie Heckklappe unten, rechts -15- von der Trägerfolie abziehen (Siehe Abb. 8).
2. Dekorfolie Heckklappe unten, rechts -15-, wie dargestellt, an der Dekorfolie positionieren, ausrichten und die ersten 2 cm ankleben.

ⓘ **HINWEIS**

Bei Fahrzeugen mit Heckspoiler ist die Dekorfolie auf die entsprechende Länge anzupassen.

3. Dekorfolie Heckklappe unten, rechts -15- gleichmäßig entlang der Dekorfolie Heckklappe unten, rechts -5- ausrichten und ankleben.
4. Mit der Rakel den Dekorstreifen fest andrücken.
5. Schutzfolie vorsichtig abziehen.
6. Dekorfolie Heckklappe unten, links -16- analog zum Aufkleben der Dekorfolie Heckklappe unten, rechts -15- anbringen.

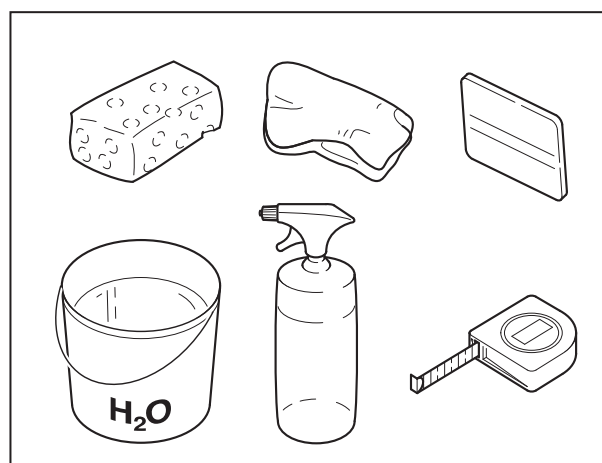


Scope of Delivery

Item	Designation	Quantity
1	Trim foil for right section of bonnet	1
2	Trim foil for left section of bonnet	1
3	Trim foil for upper right section of tailgate	1
4	Trim foil for upper left section of tailgate	1
5	Trim foil for lower right section of tailgate	1
6	Trim foil for lower left section of tailgate	1
7	Trim foil for right section of roof	1*
8	Trim foil for left section of roof	1*
9	Trim strip for right side of bonnet	1
10	Trim strip for left side of bonnet	1
11	Trim strip for right side of roof	1*
12	Trim strip for left side of roof	1*
13	Trim strip for upper right part of rear lid	1
14	Trim strip for upper left part of rear lid	1
15	Trim strip for lower right part of rear lid	1
16	Trim strip for lower left part of rear lid	1
17	Squeegee	1
18	Assembly concentrate	1
19	Assembly aid	3**

* Only for vehicles with no electric panorama sliding/tilting glass roof

** For vehicles with an electric panorama sliding/tilting glass roof (only 2 pieces)



Required tools

- Lint-free cloth
- Sponge
- Bucket
- Tape measure
- Spray bottle
- Squeegee

Preparation - Cleaning adhesive surfaces

- The vehicle may not have been Nano sealed.



The trim foil will not adhere to Nano sealing treatments, waxed surfaces or similar surface sealing treatments.

- Thoroughly wash assembly surfaces including edges, swage lines, recesses, cracks etc. Do not use waxes or similar additives.
- Dry assembly surfaces.
- Remove stickers, adhesive labels and adhesive residues.
- Remove insect residues using insect cleaner 00A.096.300.
- Remove remains of wax or similar sealing treatments using activated foam cleaner 00A.096.301.
- Repair/remove paint damage, as necessary (observe drying and curing periods).
- Thoroughly degrease assembly surfaces with a cleaning cloth.
- Allow assembly surfaces to air dry for 5 minutes.
- To protect trim foil during assembly, wrap squeegee with a soft lint-free cloth.

Positioning and applying foil

- Working temperature 15 - 30° C.
 - No direct sunlight (the vehicle may not be heated by the sun).
 - Remove liner from trim foil only immediately before installation.
 - Ensure during the wet assembly process that the trim foil does not dry out in areas still to be applied.
- i**
- ◆ The foil can electrically charge during removal of the protective backing.
 - ◆ No fluffy clothing should be worn during assembly procedures.
 - ◆ Open long hair should be tied back or wear a hat/hair net.

Figure 1

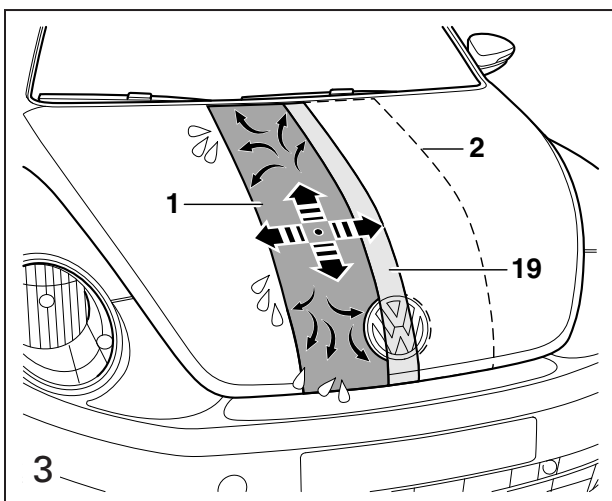
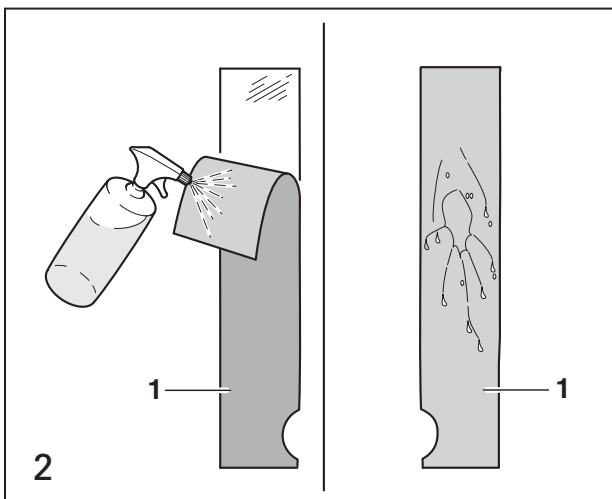
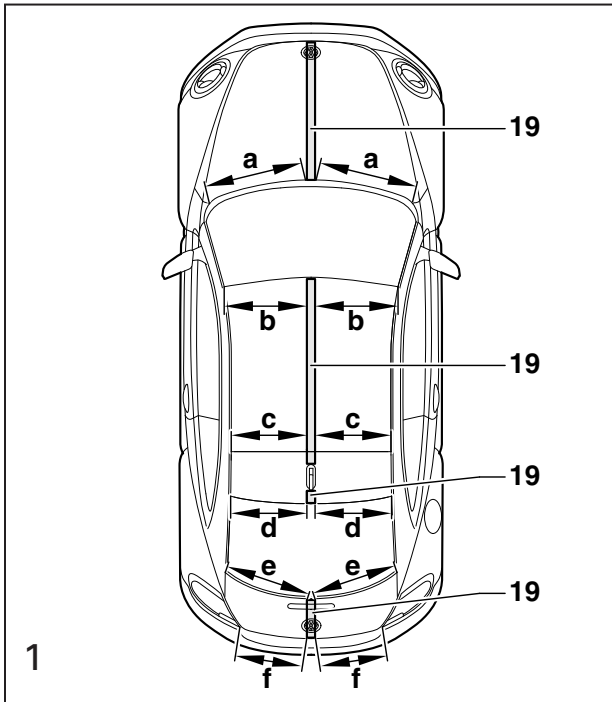
- i** The assembly aid is applied dry.
1. Determine centre of vehicle with a tape measure and assembly aid -19- on bonnet, as shown - mask off roof and upper and lower parts of tailgate as required. Dimensions -a- to -f- must be identical on left and right sides. The assembly aid -19- must run centrally over the VW emblem.
- i** No stripes are applied to the electric panorama sliding/tilting glass roof.

Figure 2

1. Fill spray bottle with assembly concentrate -18- and approx. 0.5 l water.
2. Spray adhesive area on right side of bonnet with soapy solution.
3. Pull trim foil for right side of bonnet -1- off protective backing and spray adhesive side thoroughly with soapy solution.

Figure 3

1. Position trim foil for right side of bonnet -1- on bonnet as shown and align to assembly aid -19- -large arrows-. Ensure an all-round even gap to the VW emblem.
- !** **NOTE**
- Fold trim foil for right side of bonnet -1- over upper and lower edges.
2. **i**
 - ◆ The position of the foil can be adjusted over a longer period.
 - ◆ If the foil will not move, pull it off, respray thoroughly with soapy solution and reinstall.
- !** **NOTE**
- Always wrap the squeegee in a soft lint-free cloth. The foil may become scratched if the squeegee is not wrapped in a cloth.
 - Wrap the squeegee in a soft lint-free cloth.
 - Spray foil with soapy solution.
 - Starting in the area of the VW emblem, squeeze the water and possible air bubbles out towards the near edge -arrows- using the squeegee.
3. Apply trim foil to left side of bonnet -2- using the same technique as for the right side of the bonnet -1-.
 4. Carefully remove the assembly aid -19-.



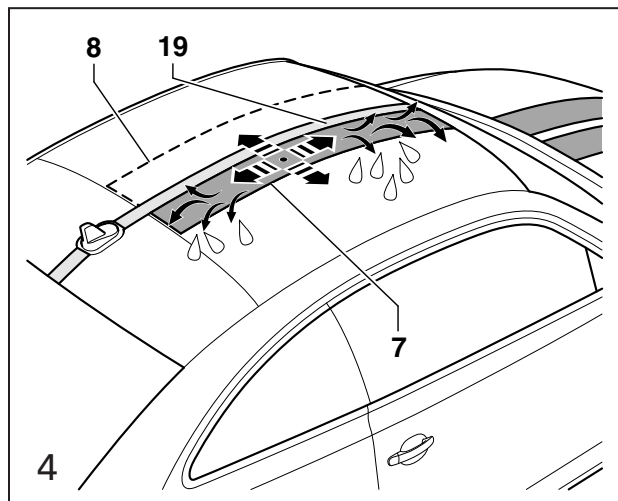


Figure 4

Only for vehicles with no electric panorama sliding/tilting glass roof

1. Spray adhesive area on right side of roof with soapy solution.
2. Pull trim foil for right side of roof -7- off protective backing and spray adhesive side thoroughly with soapy solution (see figure 2).
3. Position trim foil for right side of roof -7- on roof as shown and align to assembly aid -19- -large arrows-. Ensure excess material protrudes evenly over front and rear.

NOTE

Position trim film at a distance of 2 mm from front and rear edges.

i

- ◆ The position of the foil can be adjusted over a longer period.
- ◆ If the foil will not move, pull it off, respray thoroughly with soapy solution and reinstall.

NOTE

- Always wrap the squeegee in a soft lint-free cloth. The foil may become scratched if the squeegee is not wrapped in a cloth.
- Wrap the squeegee in a soft lint-free cloth.
- Spray foil with soapy solution.
- Starting in the middle of the foil at a fixed point, squeeze the water and possible air bubbles out towards the near edge -arrows- using the squeegee.

5. To apply: position left trim foil for roof -8- in same manner as right trim for roof -7-.

Figure 5

Continuation for all vehicles

1. Spray adhesive area on upper right side of tailgate with soapy solution.
2. Pull trim foil for upper right section of tailgate -3- off protective backing and spray adhesive side thoroughly with soapy solution (see figure 2).
3. Position trim foil for upper right section of tailgate -3- on roof as shown and align to assembly aid -19- -large arrows-. Ensure excess material protrudes evenly over front and rear.

NOTE

Position trim film at a distance of 2 mm from front and rear edges.

i

- ◆ The position of the foil can be adjusted over a longer period.
- ◆ If the foil will not move, pull it off, respray thoroughly with soapy solution and reinstall.

NOTE

- Always wrap the squeegee in a soft lint-free cloth. The foil may become scratched if the squeegee is not wrapped in a cloth.
- Wrap the squeegee in a soft lint-free cloth.
- Spray foil with soapy solution.
- Starting in the middle of the foil at a fixed point, squeeze the water and possible air bubbles out towards the near edge -arrows- using the squeegee.

5. Apply trim foil to upper left side of tailgate -4- using the same technique as for the upper right side of the tailgate -3-.
6. Carefully remove the assembly aid -19-.

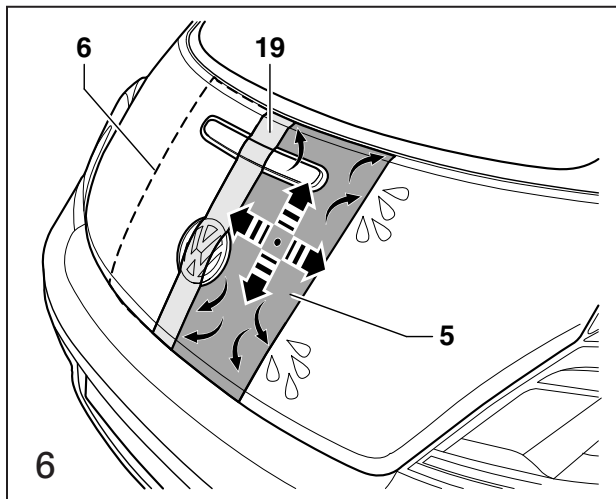


Figure 6

1. Spray adhesive area on lower right side of tailgate with soapy solution.
2. Pull trim foil for lower right section of tailgate -5- off protective backing and spray adhesive side thoroughly with soapy solution (see figure 2).
3. Position trim foil for lower right side of tailgate -5- on roof as shown and align to assembly aid -19- -large arrows-. Ensure an all-round even gap to the VW emblem.



Note

Fold trim foil for lower right part of rear lid -5- over lower edge.



NOTE

Vehicles with rear spoiler, adapt length of trim foil to suit.



4.
 - ◆ The position of the foil can be adjusted over a longer period.
 - ◆ If the foil will not move, pull it off, respray thoroughly with soapy solution and reinstall.



NOTE

- Always wrap the squeegee in a soft lint-free cloth. The foil may become scratched if the squeegee is not wrapped in a cloth.

- Wrap the squeegee in a soft lint-free cloth.
- Spray foil with soapy solution.
- Starting in the middle of the foil at a fixed pint, squeeze the water and possible air bubbles out towards the near edge -arrows- using the squeegee.

5. Apply trim foil to lower left side of tailgate -6- using the same technique as for the lower right side of the tailgate -5-.
6. Carefully remove the assembly aid -19-.

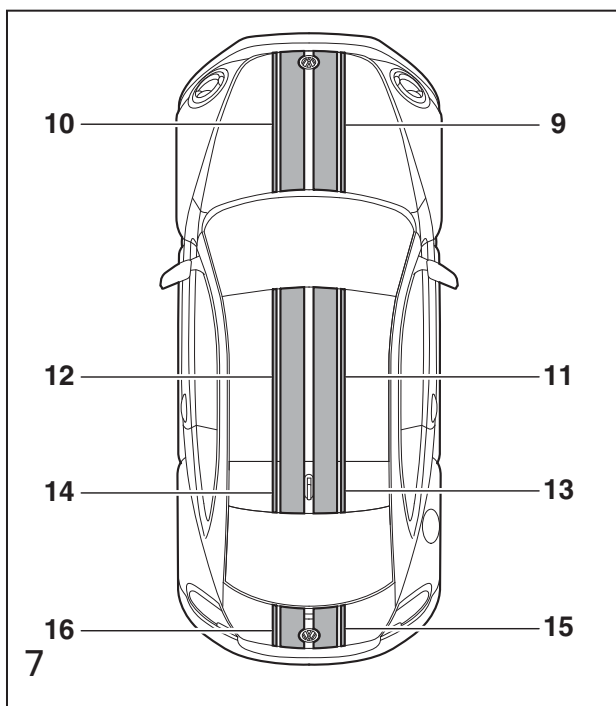


Figure 7



- Trim strips are applied dry. The overhang of the protective foil is the assembly aid which defines the distance to the trim foil.

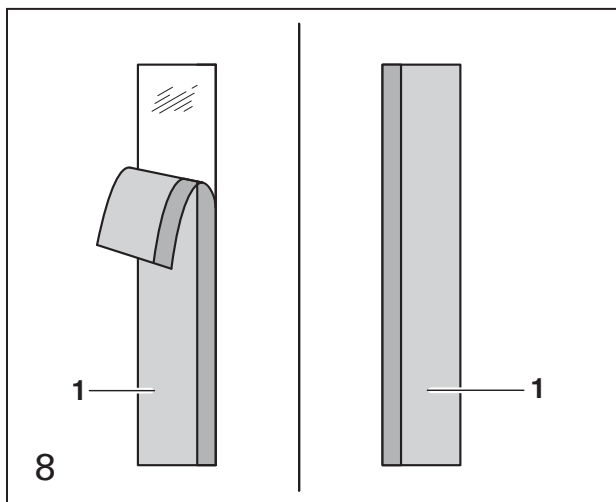
1. Affix trim strips to bonnet and, if required to roof, upper and lower parts of rear lid as shown. The trim strips are aligned exact to the trim foil.



- No strips are applied to the electric panorama sliding/tilting glass roof.

Figure 8

1. Pull trim strips for right side of bonnet -9- off carrier foil.



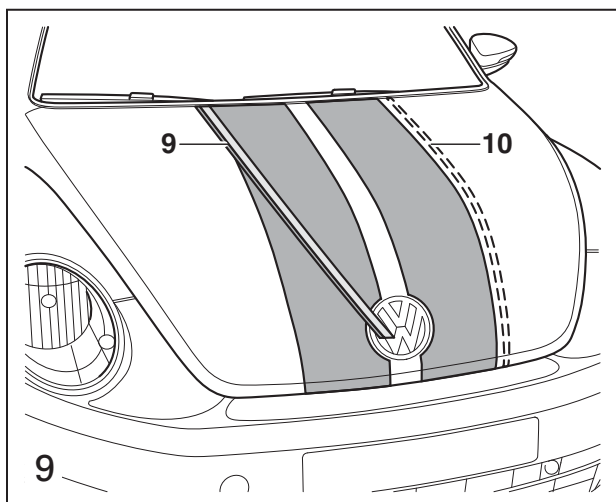


Figure 9

1. Position trim strips for right side of bonnet -9- on upper part of bonnet as shown, align and affix.

⚠ NOTE

Fold trim strip for right side of bonnet -9- over upper and lower edges.

2. Align trim strip for right side of bonnet -9- evenly along trim foil for right side of bonnet -1- and affix.
3. Use squeegee to press trim strip on firmly.
4. Pull protective film off carefully.
5. Affix trim strip to left side of bonnet -10- using the same technique as for the right side of the bonnet -9-.

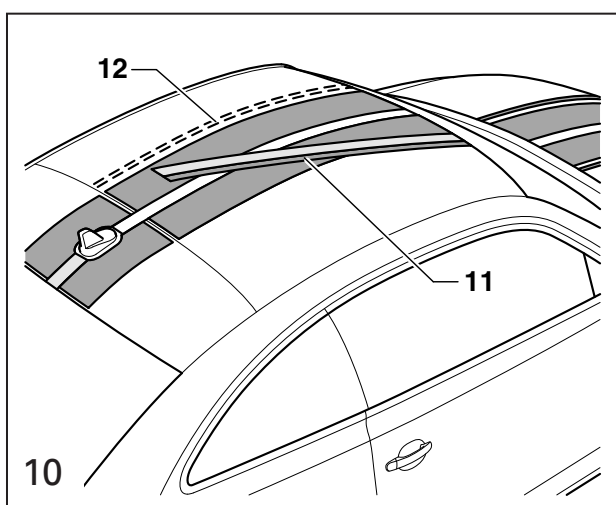


Figure 10

Only for vehicles with no panorama sliding/tilting glass roof

1. Pull trim strips for right side of roof -11- off carrier film (see figure 8).
2. Position trim strips for right side of roof -11- on roof and on trim foil as shown, align and affix first 2 cm.

⚠ NOTE

Position trim foil at a distance of 2 mm from front and rear edges.

3. Align trim strip for right side of roof -11- evenly along trim foil for right side of roof -7- and affix.
4. Pull protective foil off carefully.
5. Affix trim strip to left side of roof -12- using the same technique as for the trim strip -11- on the right side of the roof.

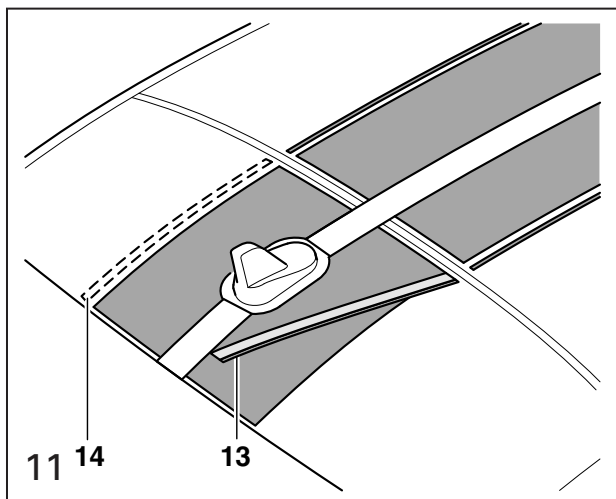


Figure 11

Continuation for all vehicles

1. Pull trim strips for upper right part of rear lid -13- off carrier film (see figure 8).
2. Position trim strips for upper right part of rear lid -13- on trim foil and affix first 2 cm.

⚠ NOTE

Position trim foil at a distance of 2 mm from front and rear edges.

3. Align trim strip for upper right part of rear lid -13- evenly along trim foil for upper right part of rear lid -3- and affix.
4. Use squeegee to press trim strips on firmly.
5. Pull protective foil off carefully.
6. Affix trim strip to upper left part of rear lid -14- using the same technique as for the upper right part of the rear lid -13-.

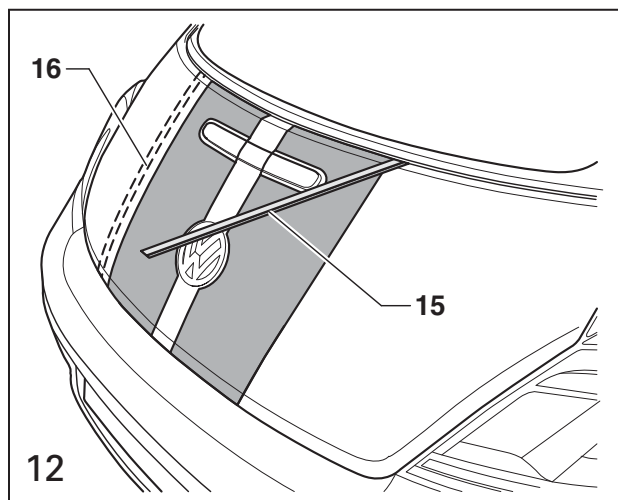


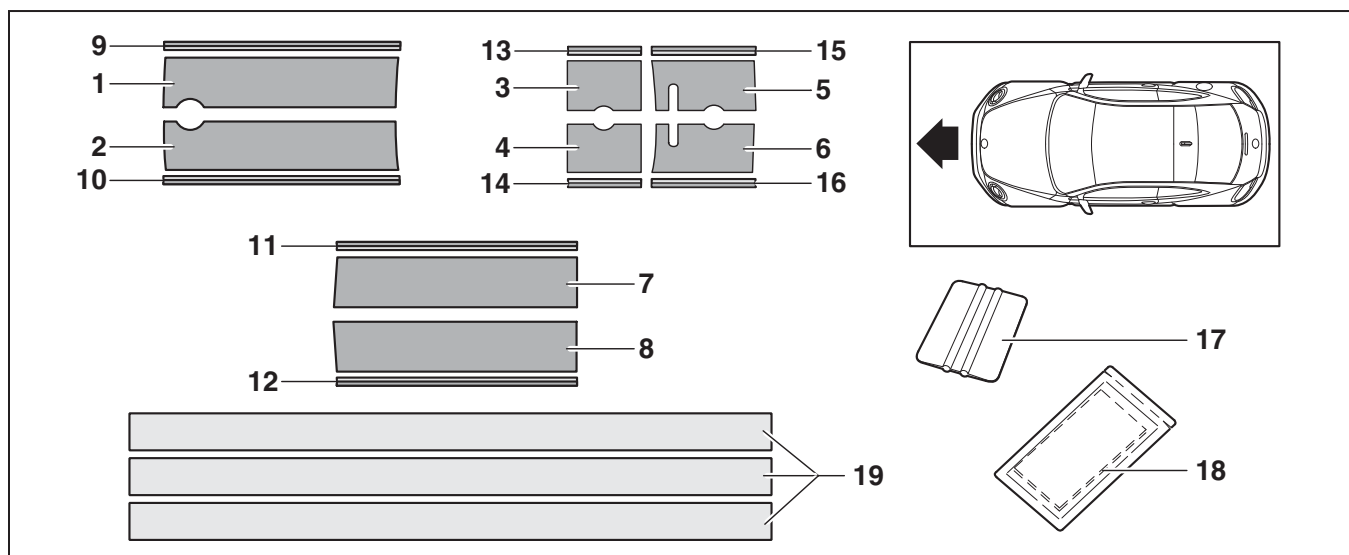
Figure 12

1. Pull trim strips for lower right part of rear lid -15- off carrier film (see figure 8).
2. Position trim strips for lower right part of rear lid -15- on trim foil as shown, align and affix first 2 cm.

⚠ NOTE

Vehicles with rear spoiler, adapt length of trim foil to suit.

3. Align trim strip for lower right part of rear lid -15- evenly along trim foil for lower right part of rear lid -5- and affix.
4. Use squeegee to press trim strips on firmly.
5. Pull protective foil off carefully.
6. Affix trim foil to lower left part of rear lid -16- using the same technique as for the lower right part of the rear lid -15-.

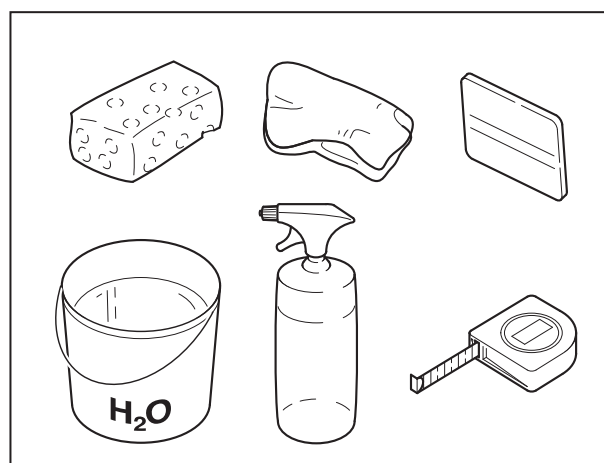


Éléments fournis à la livraison

Pos.	Désignation	Nombre
1	Bande décorative pour capot, droite	1
2	Bande décorative pour capot, gauche	1
3	Bande décorative pour haut du hayon, droite	1
4	Bande décorative pour haut du hayon, gauche	1
5	Bande décorative pour bas du hayon, droite	1
6	Bande décorative pour bas du hayon, gauche	1
7	Bande décorative pour toit, droite	1*
8	Bande décorative pour toit, gauche	1*
9	Bande décorative pour capot, droite	1
10	Bande décorative pour capot, gauche	1
11	Bande décorative pour le toit, droite	1*
12	Bande décorative pour le toit, gauche	1*
13	Bande décorative pour haut du hayon, droite	1
14	Bande décorative pour haut du hayon, gauche	1
15	Bande décorative pour bas du hayon, droite	1
16	Bande décorative pour bas du hayon, gauche	1
17	Raclette	1
18	Concentré pour la pose	1
19	Aide pour la pose	3**

* Seulement pour les véhicules sans toit panoramique entrebaillant-coulissant électrique.

** Deux éléments seulement pour les véhicules équipés d'un toit panoramique entrebaillant-coulissant électrique.



Outils requis

- chiffon non pelucheux
- éponge
- seau
- ruban à mesurer
- vaporisateur
- raclette

Travaux préparatoires : nettoyer les surfaces à coller

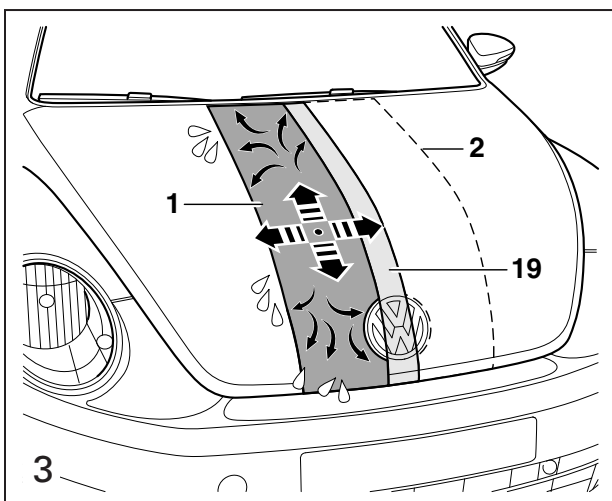
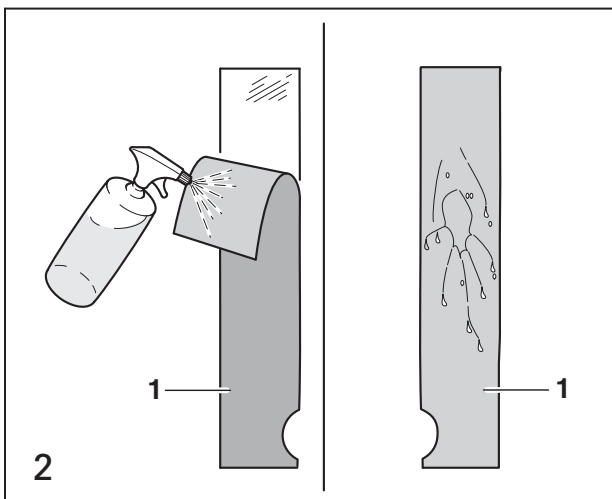
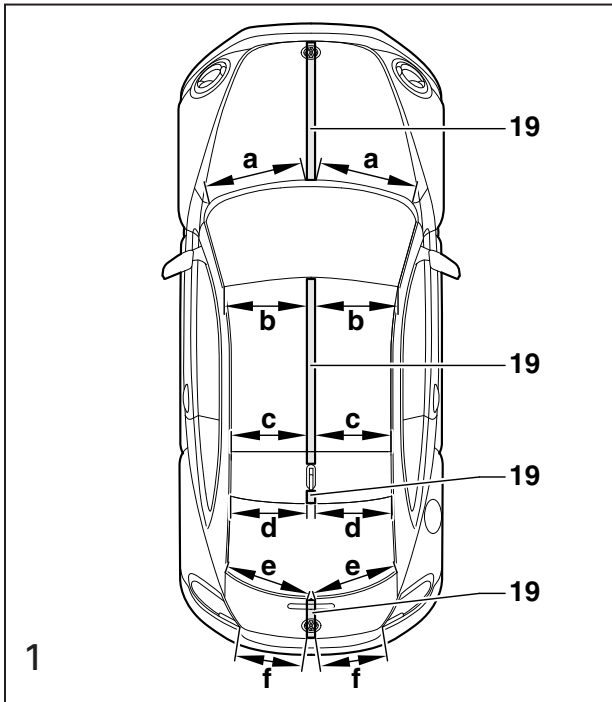
- Le véhicule doit être exempt de vernis à nanoparticules.



Les bandes n'adhèrent pas sur ce type de vernis, sur la cire ou sur d'autres types de vernis.

Bien nettoyer les surfaces de pose, y comprises arêtes, les rainures et les fentes. Ne pas utiliser de cire ou autre adjuvant.

- Sécher les surfaces de pose.
- Retirer les autocollants ainsi que les restes de colle.
- Ôter les restes d'insectes en utilisant le nettoyant spécial insectes 00A.096.300.
- Ôter les éventuels restes de cire ou autres vernis à l'aide du nettoyant à mousse active 00A.096.301.
- Réparer les éventuels défauts de peinture (tenir compte du temps de séchage et de durcissement).
- Dégraisser soigneusement les surfaces de pose à l'aide d'un chiffon de nettoyage préparé à cet effet.
- Laisser les surfaces de pose à l'air libre pendant 5 minutes.
- Pour protéger les bandes lors de la pose, envelopper la raclette dans un chiffon doux et non pelucheux.



Appliquer et fixer les bandes

- Température de pose 15 - 30 °C.
- Pas de rayons du soleil directs (le soleil ne doit pas chauffer la voiture).
- Ne retirer les bandes de leur film support que juste avant leur pose.
- Pendant la "pose humide", veiller à ce que la bande ne sèche pas sur les zones restant à poser.



- ♦ Les bandes peuvent se charger en électricité statique lors de leur retrait du film support.
- ♦ Ne pas porter de vêtements qui peluchent pendant la pose.
- ♦ Attacher les cheveux longs ou porter une casquette/un filet à cheveux.

Figure 1



L'aide à la pose se pose à sec.

1. À l'aide du ruban à mesurer, déterminer le milieu du véhicule et coller l'aide à la pose -19- comme représenté sur le capot du moteur, le toit (le cas échéant) ainsi que sur les parties supérieures et inférieures du hayon. Les distances -a- à -f- doivent être identiques sur la droite comme sur la gauche. L'aide à la pose -19- doit être posée au milieu des logos VW.



Aucune bande ne doit être collée sur le toit panoramique entrebaillant-coulissant électrique.

Figure 2

1. Mettre le concentré pour la pose -18- dans un vaporisateur et remplir avec environ 0,5 l d'eau.
2. Pulvériser de solution savonneuse le capot du moteur dans la zone de pose côté droit.
3. Retirer la bande décorative pour le capot, côté droit -1- du film support et pulvériser généreusement le côté adhésif de solution savonneuse.

Figure 3

1. Positionner la bande décorative pour le capot, côté droit -1- comme représenté sur le capot du moteur et la positionner par rapport à l'aide à la pose -19-, -grandes flèches-. Veiller à ce que la distance avec l'emblème VW soit la même sur tout le pourtour.

⚠ REMARQUE

Plier les bords en haut et en bas de la bande décorative pour capot, droite -1-.



2.
 - ♦ La position de la bande peut être rectifiée pendant un long moment.
 - ♦ Si la bande ne glisse plus, la retirer, la pulvériser à nouveau généreusement de liquide de pose et la replacer.

⚠ REMARQUE

- Toujours envelopper la raclette dans un chiffon doux et non pelucheux. Si la raclette est utilisée sans chiffon, cela risque de rayer les bandes.
- Envelopper la raclette dans un chiffon doux et non pelucheux.
- Pulvériser la bande de liquide de pose.
- À l'aide de la raclette, éliminer l'eau et les éventuelles bulles d'air sous les bandes en commençant par la zone de l'emblème VW et vers les bords les plus proches -flèches-.

3. Appliquer la bande décorative pour capot, côté gauche -2- de la même façon que pour la bande décorative pour capot, côté droit -1-.

4. Retirer l'aide à la pose -19- avec précaution.

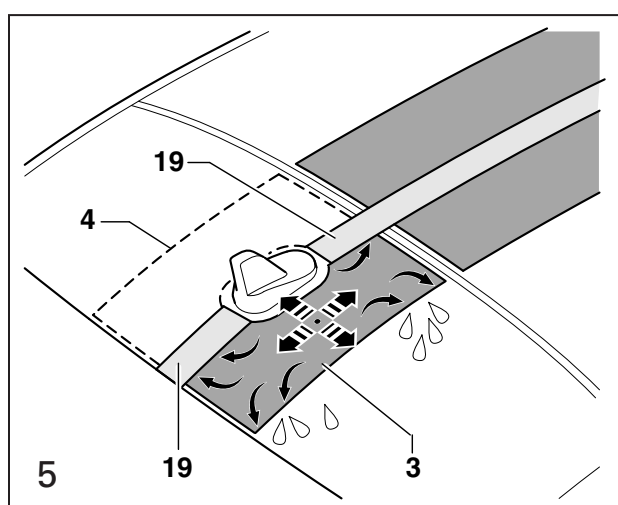
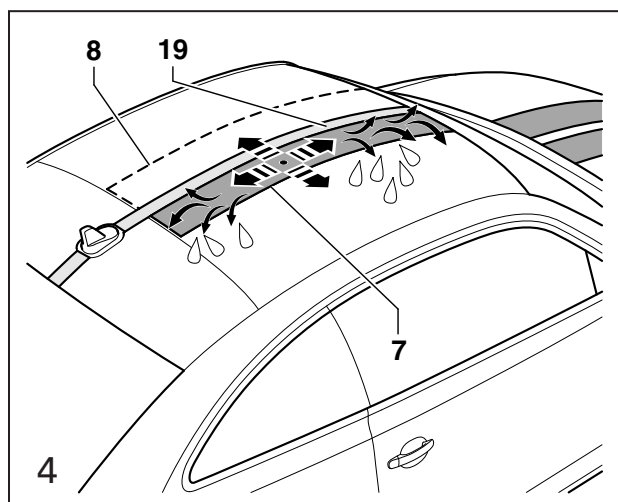


Figure 4

Seulement pour les véhicules sans toit panoramique entrebâillant-coulissant.

1. Pulvériser la solution savonneuse sur la zone de pose, côté droit.
2. Retirer la bande décorative pour le toit, côté droit -7- du film support et pulvériser le côté adhésif de solution savonneuse (voir Figure 2).
3. Positionner la bande décorative pour le toit, côté droit -7- comme représenté et la positionner par rapport à l'aide à la pose -19-, - grandes flèches-. Laisser dépasser la même longueur à l'avant et à l'arrière.

REMARQUE

Positionner la bande décorative sur les bords avant et arrière à 2 mm de distance.

4. **i**
 - ◆ La position de la bande peut être rectifiée pendant un long moment.
 - ◆ Si la bande ne glisse plus, la retirer, la pulvériser à nouveau généreusement de liquide de pose et la replacer.

REMARQUE

- Toujours envelopper la raclette dans un chiffon doux et non pelucheux. Si la raclette est utilisée sans chiffon, cela risque de rayer les bandes.
- Envelopper la raclette dans un chiffon doux et non pelucheux.
- Pulvériser la bande de liquide de pose.
- À l'aide de la raclette, éliminer l'eau et les éventuelles bulles d'air sous les bandes en commençant par un point de repère sur le milieu de la bande puis en allant vers les bords les plus proches -flèches-.

5. Appliquer la bande décorative pour toit, côté gauche -8- de la même façon que la bande décorative pour toit, côté droit -7-.

Figure 5

Suite des opérations pour tous les véhicules

1. Pulvériser de solution savonneuse le hayon du moteur dans la zone de pose supérieure, côté droit.
2. Retirer la bande décorative pour le haut du hayon, côté droit -3- du film support et pulvériser généreusement le côté adhésif de solution savonneuse (voir Figure 2).
3. Positionner la troisième bande décorative pour le haut du hayon, côté droit -3- comme représenté et la positionner par rapport à l'aide à la pose -19-, - grande flèche-. Laisser dépasser la même longueur à l'avant et à l'arrière.

REMARQUE

Positionner la bande décorative sur les bords avant et arrière à 2 mm de distance.

4. **i**
 - ◆ La position de la bande peut être rectifiée pendant un long moment.
 - ◆ Si la bande ne glisse plus, la retirer, la pulvériser à nouveau généreusement de liquide de pose et la replacer.

REMARQUE

- Toujours envelopper la raclette dans un chiffon doux et non pelucheux. Si la raclette est utilisée sans chiffon, cela risque de rayer les bandes.
- Envelopper la raclette dans un chiffon doux et non pelucheux.
- Pulvériser la bande de liquide de pose.
- À l'aide de la raclette, éliminer l'eau et les éventuelles bulles d'air sous les bandes en commençant par un point de repère sur le milieu de la bande puis en allant vers les bords les plus proches -flèches-.

5. Appliquer la bande décorative pour le haut du hayon, côté gauche -4- de la même façon que pour la bande décorative pour le haut du hayon, côté droit -3-.

6. Retirer les aides à la pose -19- avec précaution.

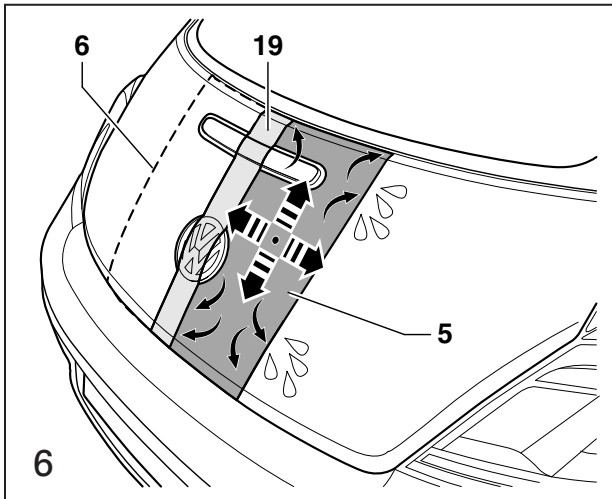


Figure 6

1. Pulvériser de solution savonneuse le hayon du moteur dans la zone de pose inférieure, côté droit.
2. Retirer la bande décorative pour le bas du hayon, côté droit -5- du film support et pulvériser généreusement le côté adhésif de solution savonneuse (voir Figure 2).
3. Positionner la troisième bande décorative pour le bas du hayon, côté droit -5- comme représenté et la positionner par rapport à l'aide à la pose -19-, -grandes flèches-. Veiller à ce que la distance avec l'emblème VW soit la même sur tout le pourtour.

! REMARQUE

Appliquer la bande décorative pour le bas du hayon, droite -5- sur le bord du bas.

! REMARQUE

Pour les véhicules avec becquet arrière, il faut ajuster la bande décorative à la longueur correspondante.

i

4.
 - ♦ La position de la bande peut être rectifiée pendant un long moment.
 - ♦ Si la bande ne glisse plus, la retirer, la pulvériser à nouveau généreusement de liquide de pose et la replacer.

! REMARQUE

- Toujours envelopper la raclette dans un chiffon doux et non pelucheux. Si la raclette est utilisée sans chiffon, cela risque de rayer les bandes.

- Envelopper la raclette dans un chiffon doux et non pelucheux.
- Pulvériser la bande de liquide de pose.
- À l'aide de la raclette, éliminer l'eau et les éventuelles bulles d'air sous les bandes en commençant par un point de repère sur le milieu de la bande puis en allant vers les bords les plus proches -flèches-.

5. Appliquer la bande décorative pour le bas du hayon, côté gauche -6- de la même façon que pour la bande décorative pour le bas du hayon, côté droit -5-.
6. Retirer l'aide à la pose -19- avec précaution.

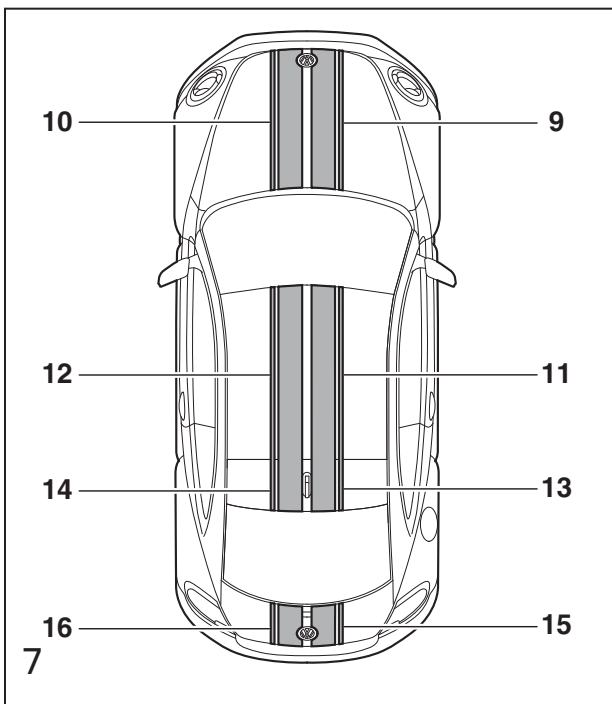


Figure 7

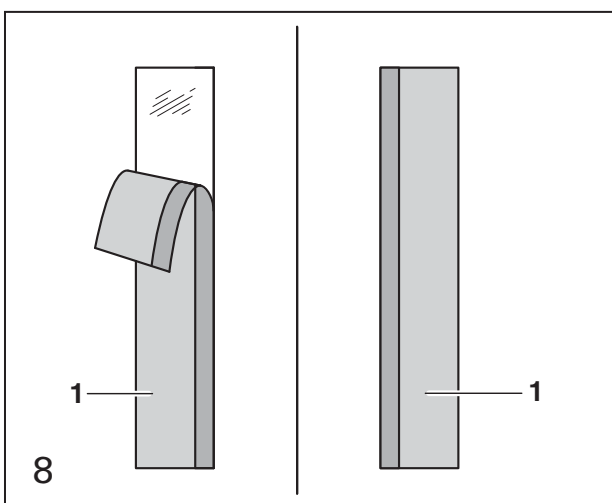
- i** Les bandes décoratives se posent à sec. La partie du film de protection qui dépasse est l'aide à la pose, qui définit la distance par rapport à la bande décorative.

1. Coller les bandes décoratives, de la manière indiquée, sur le capot, éventuellement sur le toit, en haut et en bas du hayon. Les bandes décoratives doivent être alignées avec précision suivant la bande décorative.

- i** Aucune bande ne doit être collée sur le toit panoramique entrebâillant-coulissant électrique.

Figure 8

1. Retirer la bande décorative pour le capot, droite -9- du film support.



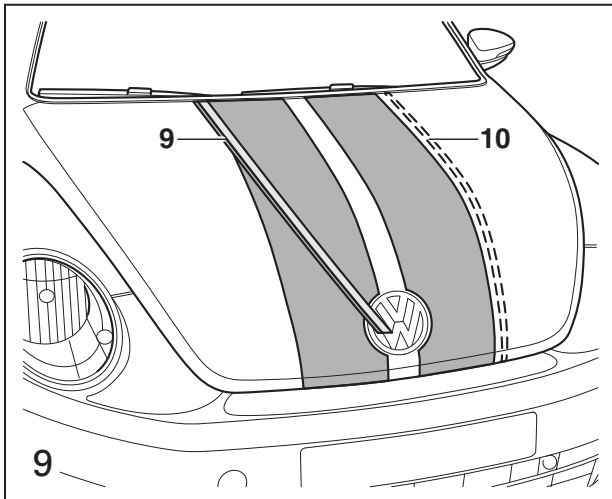


Figure 9

1. Placer la bande décorative pour le capot, droite -9-, de la manière indiquée, en haut sur le capot, l'aligner et la coller.

⚠ **REMARQUE**

Plier les bords en haut et en bas de la bande décorative pour capot, droite -9-.

2. Aligner et coller d'une manière homogène la bande décorative pour capot, droite -9- suivant la bande décorative pour capot, droite -1-.
3. Appuyer fortement la raclette sur la bande décorative.
4. Retirer avec précaution le film de protection.
5. Appliquer la bande décorative pour capot, gauche -10- de la même façon que la bande décorative pour capot, droite -9-.

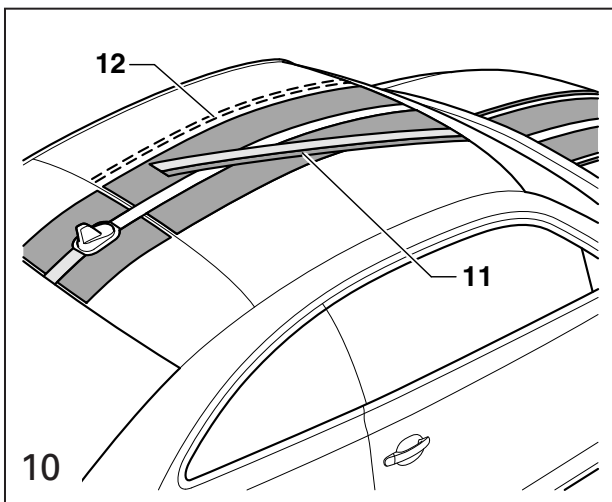


Figure 10

Uniquement pour les véhicules sans toit panoramique entrebâillant-coulissant

1. Retirer la bande décorative pour le toit, droite -11- du film support (cf. Fig. 8).
2. Placer la bande décorative pour le toit, droite -11-, de la manière indiquée, sur le toit, l'aligner suivant la bande décorative, et coller les 2 premiers centimètres.

⚠ **REMARQUE**

Positionner la bande décorative sur les bords avant et arrière à 2 mm de distance.

3. Aligner et coller d'une manière homogène la bande décorative pour le toit, droite -11- suivant la bande décorative pour le toit, droite -7-.
4. Retirer avec précaution le film de protection.
5. Appliquer la bande décorative pour toit, gauche -12- de la même façon que la bande décorative pour toit, droite -11-.

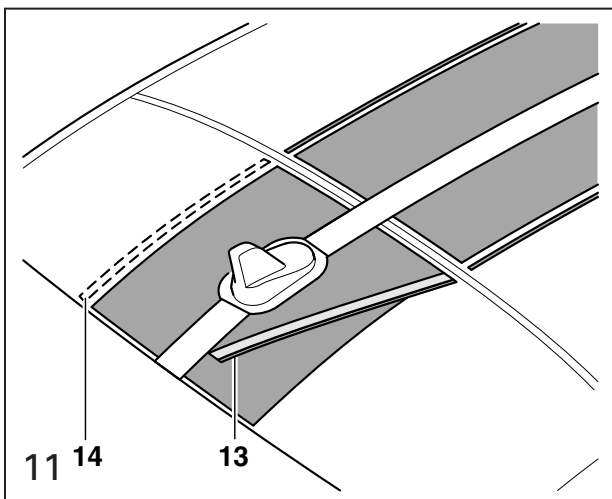


Figure 11

Suite des opérations pour tous les véhicules

1. Retirer la bande décorative pour le haut du hayon, droite -13- du film support (cf. Fig. 8).
2. Placer la bande décorative pour le haut du hayon, droite -13-, de la manière indiquée, suivant la bande décorative, et coller les 2 premiers centimètres.

⚠ **REMARQUE**

Positionner la bande décorative sur les bords avant et arrière à 2 mm de distance.

3. Aligner et coller d'une manière homogène la bande décorative pour le haut du hayon, droite -13- suivant la bande décorative pour le haut du hayon, droite -3-.
4. Appuyer fortement la raclette sur la bande décorative.
5. Retirer avec précaution le film de protection.
6. Appliquer la bande décorative pour le haut du hayon, gauche -14- de la même façon que pour la bande décorative pour le haut du hayon, droite -13-.

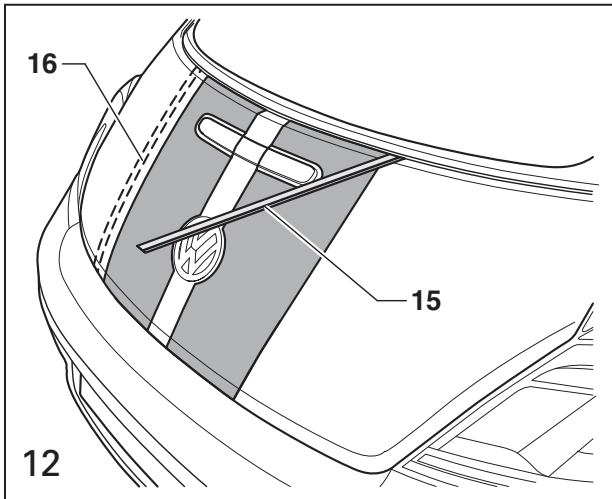


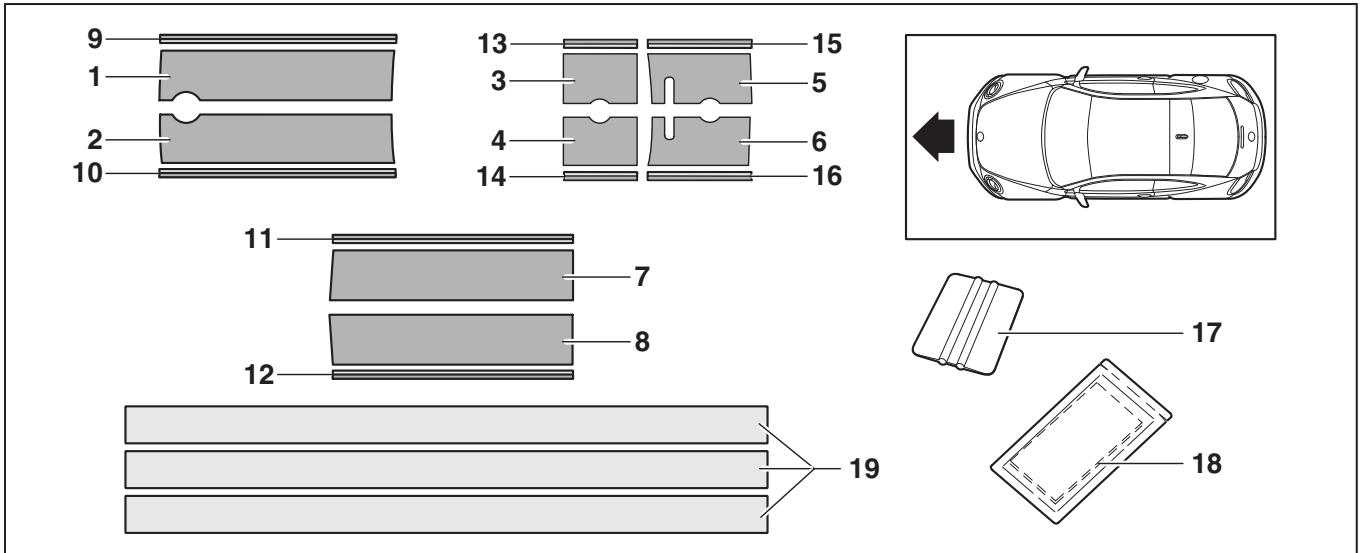
Figure 12

1. Retirer la bande décorative pour le bas du hayon, droite -15- du film support (cf. Fig. 8).
2. Placer la bande décorative pour le bas du hayon, droite -15-, de la manière indiquée, suivant la bande décorative, et coller les 2 premiers centimètres.

⚠ REMARQUE

Pour les véhicules avec becquet arrière, il faut ajuster la bande décorative à la longueur correspondante.

3. Aligner et coller d'une manière homogène la bande décorative pour le bas du hayon, droite -15- suivant la bande décorative pour le bas du hayon, droite -5-.
4. Appuyer fortement la raclette sur la bande décorative.
5. Retirer avec précaution le film de protection.
6. Appliquer la bande décorative pour le bas du hayon, côté gauche -16- de la même façon que pour la bande décorative pour le bas du hayon, côté droit -15-.

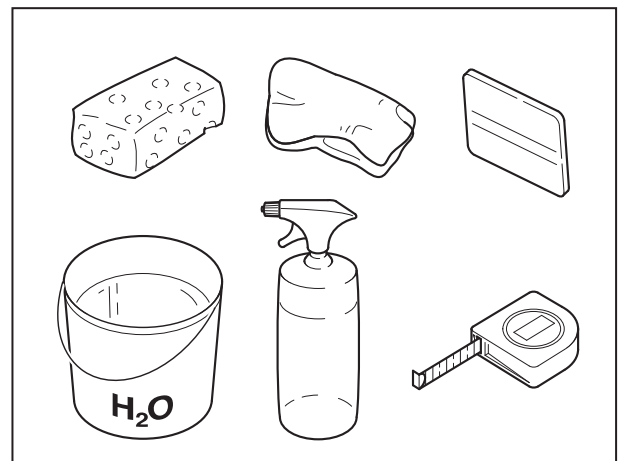


Alcance del suministro

Pos.	Denominación	Unidades
1	Lámina decorativa p. capó del motor, der.	1
2	Lámina decorativa p. capó del motor, izq.	1
3	Lámina decorativa p. portón tras. superior, der.	1
4	Lámina decorativa p. portón tras. superior, izq.	1
5	Lámina decorativa p. portón tras. inferior, der.	1
6	Lámina decorativa p. portón tras. inferior, izq.	1
7	Lámina decorativa para techo, der.	1*
8	Lámina decorativa para techo, izq.	1*
9	Franja decorativa para capó del motor, der.	1
10	Franja decorativa para capó del motor, izq.	1
11	Franja decorativa para techo, der.	1*
12	Franja decorativa para techo, izq.	1*
13	Franja decorativa para portón trasero superior, der.	1
14	Franja decorativa para portón trasero superior, izq.	1
15	Franja decorativa para portón trasero inferior, der.	1
16	Franja decorativa para portón trasero inferior, izq.	1
17	Rasqueta	1
18	Producto concentrado para el montaje	1
19	Accesorio de montaje	3**

* Sólo en vehículos sin techo corredizo / deflector panorámico de cristal y eléctrico

** En vehículos con techo corredizo / deflector panorámico de cristal y eléctrico, sólo 2 unidades



Herramientas necesarias

- Paño sin pelusas
- Esponja
- Cubo
- Cinta métrica
- Pulverizador
- Rasqueta

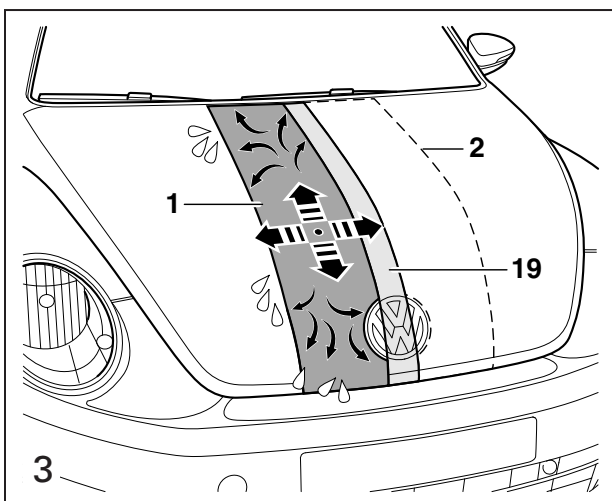
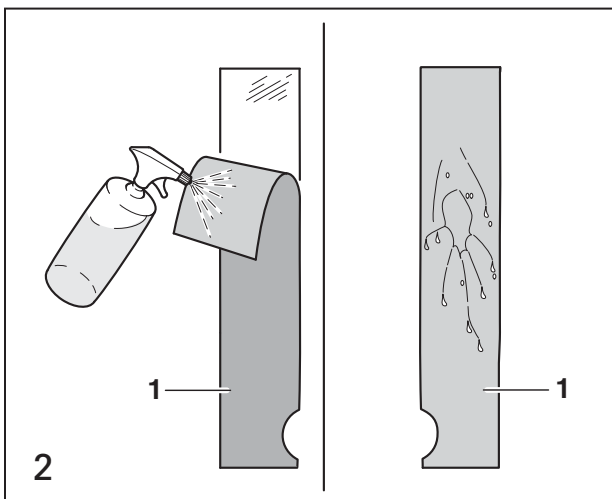
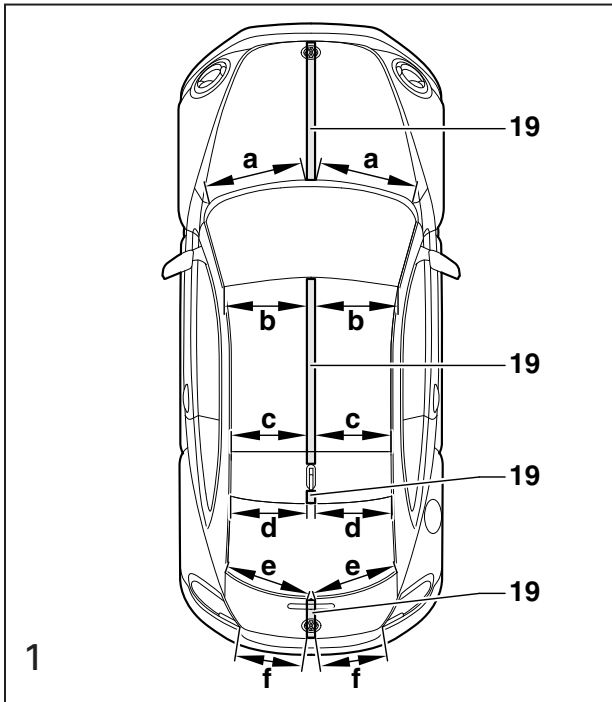
Preparativos, limpieza de las superficies que se van a adherir

- El vehículo no debe llevar ningún revestimiento nanotecnológico.



Las láminas no se adhieren sobre los revestimientos nanotecnológicos, la cera o recubrimientos parecidos.

- Lavar a fondo las superficies de montaje, incluyendo bordes, rebordes y rendijas. No utilizar cera ni aditivos similares.
- Secar las superficies de montaje.
- Eliminar adhesivos o restos de adhesivo.
- Eliminar los restos de insectos con el producto de limpieza para insectos OOA.096.300.
- En caso necesario, eliminar los restos de cera o recubrimientos similares con el limpiador de espuma activa OOA.096.301.
- En caso necesario, eliminar daños en la pintura (tener en cuenta el tiempo de secado y de endurecimiento).
- Desengrasar las superficies de montaje con un paño de limpieza preparado a tal efecto.
- Dejar que se ventilen las superficies de montaje durante 5 minutos.
- Para proteger las láminas durante el montaje, se debe envolver la rasqueta en un paño suave y sin pelusas.



Colocación y fijación de las láminas

- Temperatura de trabajo 15 - 30° C.
- Sin radiación solar directa (el vehículo no debe haberse calentado por exposición al sol).
- Retirar las láminas del protector justo antes del montaje.
- Durante el "montaje en húmedo", hay que prestar atención a que la lámina no se seque por los puntos que faltan por procesar.



- ♦ La lámina se puede cargar electrostáticamente al separarla de su soporte.
- ♦ Durante el montaje no se deben llevar prendas con pelusas o similares.
- ♦ El pelo suelto se debe recoger o se debe utilizar una gorra/redecilla.

Figura 1



El accesorio de montaje se adhiere en seco.

1. Calcular el punto central del vehículo con una cinta métrica y adherir el accesorio de montaje -19- como se indica sobre el capó del motor, el techo (si procede), la parte superior y la parte inferior del portón trasero. Las medidas -a- a -f- deben ser iguales a izquierda y derecha. El accesorio de montaje -19- debe quedar centrado sobre los logotipos VW.



Sobre el techo corredizo / deflector panorámico de cristal y eléctrico, no se adhiere ninguna lámina.

Figura 2

1. Verter el producto concentrado para el montaje -18- con aprox. 0,5 l de agua en un frasco pulverizador.
2. Rociar el capó del motor por la zona de adhesión del lado derecho con la solución jabonosa.
3. Retirar la lámina protectora de la lámina decorativa para el capó del motor, derecha -1- y pulverizar abundante solución jabonosa sobre el lado adhesivo.

Figura 3

1. Posicionar como se indica la lámina decorativa para el capó del motor, derecha -1- sobre el capó del motor y alinearla con el accesorio de montaje -19-, -flecha grande-. Prestar atención a que quede una distancia uniforme alrededor del emblema de VW.

! NOTA

- Coloque la lámina decorativa para capó del motor, derecha -1- en los bordes superior e inferior.



2.
 - ♦ La posición de la lámina se puede corregir durante un tiempo prolongado.
 - ♦ Si la lámina ya no se puede desplazar, hay que retirarla, volver a rociarla con líquido de montaje y colocarla de nuevo.

! NOTA

- La rasqueta se debe envolver siempre en un paño suave y sin pelusas. Si se utiliza la rasqueta sin paño, se podría rayar la lámina.
- La rasqueta se debe envolver en un paño suave y sin pelusas.
- Rociar la lámina con el líquido de montaje.
- Alisar con la rasqueta el agua y las burbujas de aire que puedan quedar bajo las láminas comenzando desde la zona del emblema de VW y arrastrándolas hacia el borde "más cercano" -flechas-.

3. Colocar la lámina decorativa para capó del motor, izq. -2- de forma análoga a la lámina decorativa para capó del motor, der. -1-.

4. Retirar el accesorio de montaje -19- con cuidado.

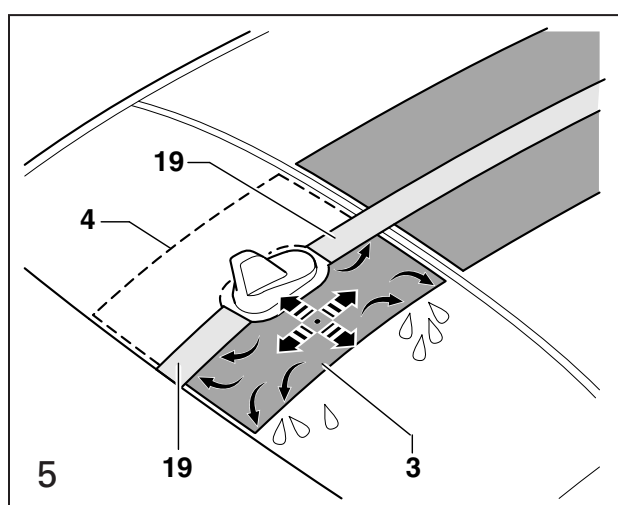
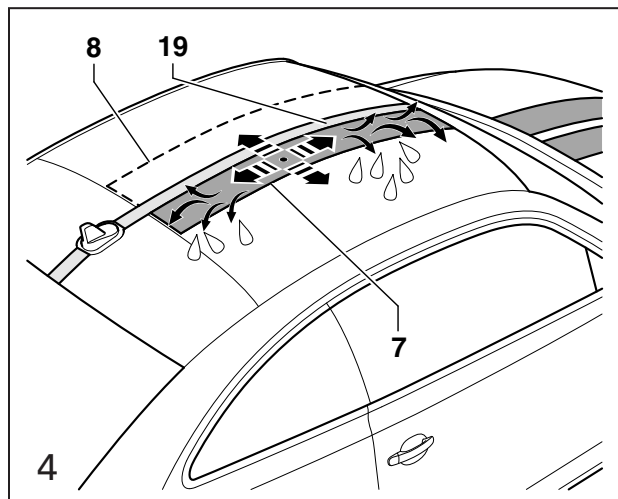


Figura 4

Sólo para vehículos sin techo corredizo / deflector panorámico de cristal

1. Rociar la zona de adherencia del lado derecho con la solución jabonosa.
2. Retirar la lámina protectora de la lámina decorativa para el techo, derecha -7- y pulverizar la solución jabonosa sobre el lado adhesivo (véase la fig. 2).
3. Posicionar como se indica la lámina decorativa para el techo, derecha -7- y alinearla con el accesorio de montaje -19-, -flecha grande-. Dejar que sobresalga en la misma medida por delante y por detrás.

! NOTA

Posicione la lámina decorativa en los bordes delante y detrás con una distancia de 2 mm.

4. i

- ◆ La posición de la lámina se puede corregir durante un tiempo prolongado.
- ◆ Si la lámina ya no se puede desplazar, hay que retirarla, volver a rociarla con líquido de montaje y colocarla de nuevo.

! NOTA

- La rasqueta se debe envolver siempre en un paño suave y sin pelusas. Si se utiliza la rasqueta sin paño, se podría rayar la lámina.
- La rasqueta se debe envolver en un paño suave y sin pelusas.
- Rociar la lámina con el líquido de montaje.
- Alisar con la rasqueta el agua y las burbujas de aire que puedan quedar bajo las láminas comenzando desde el centro por un punto fijo y arrastrándolas hacia el borde "más cercano" -flechas-.

5. Coloque la lámina decorativa para techo, izquierda -8- de forma análoga a la lámina decorativa para techo, derecha -7-.

Figura 5

Continúa para todos los vehículos

1. Rociar la zona de adherencia del lado superior derecho del portón trasero con la solución jabonosa.
2. Retirar la lámina protectora de la lámina decorativa para portón trasero superior, derecha -3- y pulverizar abundantemente la solución jabonosa sobre el lado adhesivo (véase la fig. 2).
3. Posicionar como se indica la lámina decorativa para portón trasero superior, derecha -3- y alinearla con el accesorio de montaje -19-, -flecha grande-. Dejar que sobresalga en la misma medida por delante y por detrás.

! NOTA

Posicione la lámina decorativa en los bordes delante y detrás con una distancia de 2 mm.

4. i

- ◆ La posición de la lámina se puede corregir durante un tiempo prolongado.
- ◆ Si la lámina ya no se puede desplazar, hay que retirarla, volver a rociarla con líquido de montaje y colocarla de nuevo.

! NOTA

- La rasqueta se debe envolver siempre en un paño suave y sin pelusas. Si se utiliza la rasqueta sin paño, se podría rayar la lámina.
- La rasqueta se debe envolver en un paño suave y sin pelusas.
- Rociar la lámina con el líquido de montaje.
- Alisar con la rasqueta el agua y las burbujas de aire que puedan quedar bajo las láminas comenzando desde el centro por un punto fijo y arrastrándolas hacia el borde "más cercano" -flechas-.

5. Colocar la lámina decorativa para portón trasero superior, izquierda -4- de forma análoga a la lámina decorativa para portón trasero superior, derecha -3-.
6. Retirar los accesorios de montaje -19- con cuidado.

E

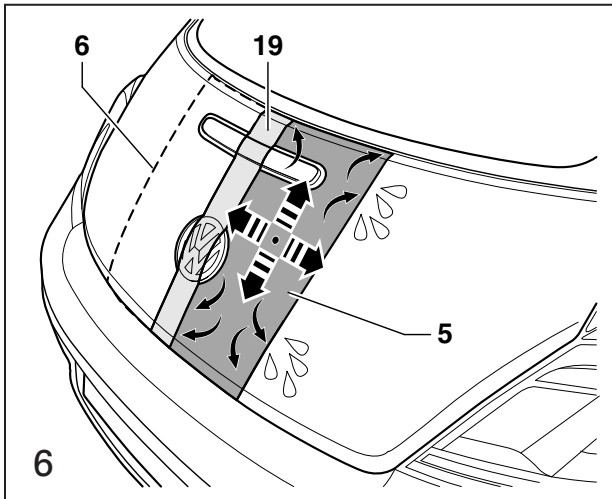


Figura 6

1. Rocíar la zona de adherencia del lado inferior derecho del portón trasero con la solución jabonosa.
2. Retirar la lámina protectora de la lámina decorativa para portón trasero inferior, derecha -5- y pulverizar abundantemente la solución jabonosa sobre el lado adhesivo (véase la fig. 2).
3. Posicionar como se indica la lámina decorativa para portón trasero inferior, derecha -5- y alinearla con el accesorio de montaje -19-, -flecha grande-. Prestar atención a que quede una distancia uniforme alrededor del emblema de VW.

! NOTA

Coloque la lámina decorativa para portón trasero inferior, derecha -5- alrededor del borde inferior.

! NOTA

En vehículos con spoiler trasero hay que adaptar la lámina decorativa a la longitud correspondiente.

i

4.
 - ♦ La posición de la lámina se puede corregir durante un tiempo prolongado.
 - ♦ Si la lámina ya no se puede desplazar, hay que retirarla, volver a rociarla con líquido de montaje y colocarla de nuevo.

! NOTA

- La rasqueta se debe envolver siempre en un paño suave y sin pelusas. Si se utiliza la rasqueta sin paño, se podría rayar la lámina.
- La rasqueta se debe envolver en un paño suave y sin pelusas.
- Rocíar la lámina con el líquido de montaje.
- Alisar con la rasqueta el agua y las burbujas de aire que puedan quedar bajo las láminas comenzando desde el centro por un punto fijo y arrastrándolas hacia el borde "más cercano" -flechas-.

5. Colocar la lámina decorativa para portón trasero inferior, izquierda -6- de forma análoga a la lámina decorativa para portón trasero inferior, derecha -5-.

6. Retirar el accesorio de montaje -19- con cuidado.

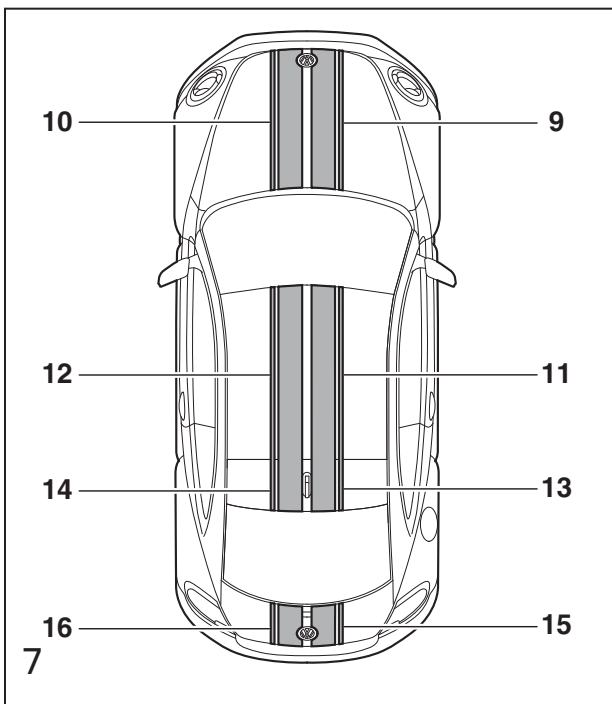


Figura 7

i

Las franjas decorativas se adhieren en seco. La lámina de protección sobresaliente es la ayuda de montaje que define la distancia respecto a la lámina decorativa.

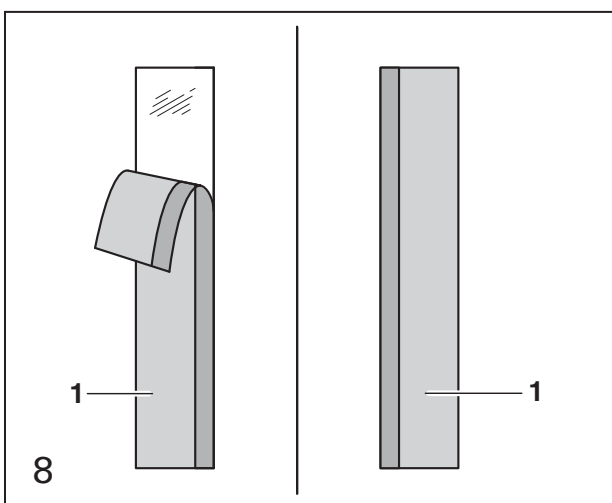
1. Pegue las franjas decorativas de la forma representada sobre el capó del motor (o techo), parte superior e inferior del portón trasero. Las franjas decorativas se alinean con precisión contra la lámina decorativa.

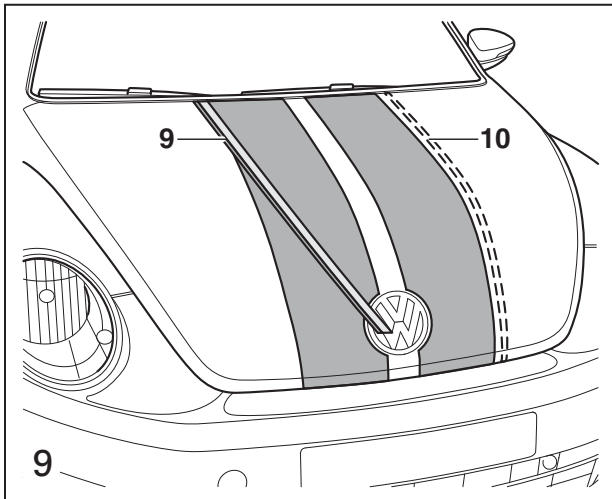
i

Sobre el techo corredizo / deflector panorámico de cristal y eléctrico no se adhiere ninguna lámina.

Figura 8

1. Despegue la franja decorativa para capó de motor, derecha -9- del film.



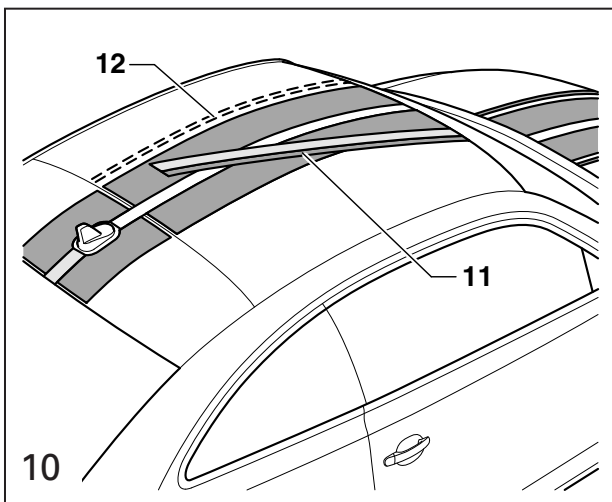
**Figura 9**

1. Posicione la franja decorativa para capó del motor, derecha -9- de la forma representada en la parte superior del capó, alinéela y péguela.

! NOTA

Coloque la franja decorativa del capó del motor, derecha -9- en los bordes superior e inferior.

2. Alinee y pegue la franja decorativa para capó de motor, derecha -9- uniformemente a lo largo de la lámina decorativa para capó de motor, derecha -1-.
3. Presione la franja decorativa con la rasqueta.
4. Retire la lámina de protección con cuidado.
5. Coloque la franja decorativa para capó del motor, izquierda -10- de forma análoga a la franja decorativa para capó del motor, derecha -9-.

**Figura 10**

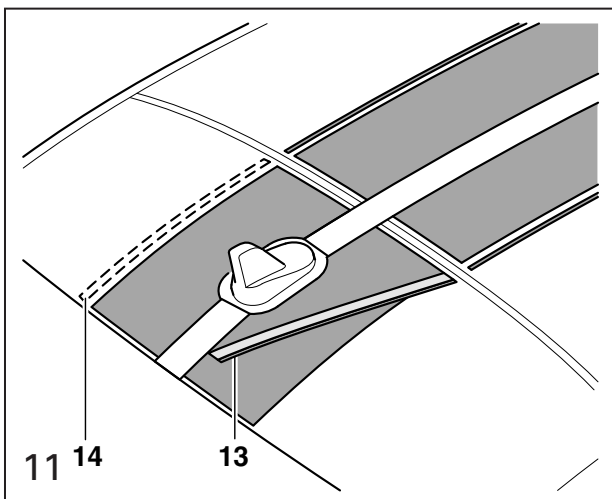
Sólo para vehículos sin techo corredizo / deflector panorámico de cristal

1. Despegue la franja decorativa para techo, derecha -11- del film (véase la fig. 8).
2. Posicione la franja decorativa del techo, derecha -11-, de la forma representada sobre el techo pegada a la lámina decorativa, alinéela y pegue los primeros 2 cm.

! NOTA

Posicione la lámina decorativa en los bordes delante y detrás con una distancia de 2 mm.

3. Alinee y pegue la franja decorativa para techo, derecha -11- uniformemente a lo largo de la lámina decorativa para techo, derecha -7-.
4. Retire la lámina de protección con cuidado.
5. Coloque la franja decorativa para techo, izquierda -12- de forma análoga a la franja decorativa para techo, derecha -11-.

**Figura 11**

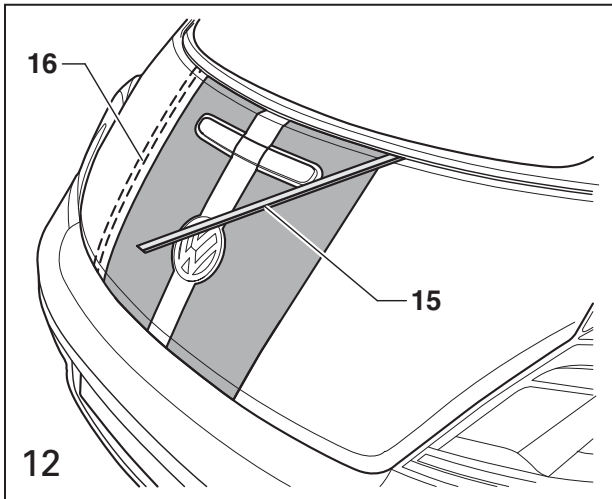
Continúa para todos los vehículos

1. Despegue la franja decorativa para portón trasero superior, derecha -13- del film (véase la fig. 8).
2. Posicione la franja decorativa para portón trasero superior, derecha -13- de la forma representada pegada a la lámina decorativa y pegue los primeros 2 cm.

! NOTA

Posicione la lámina decorativa en los bordes delante y detrás con una distancia de 2 mm.

3. Alinee y pegue la franja decorativa para portón trasero superior, derecha -13- uniformemente a lo largo de la lámina decorativa para portón trasero superior, derecha -3-.
4. Presione la franja decorativa con la rasqueta.
5. Retire la lámina de protección con cuidado.
6. Coloque la franja decorativa para portón trasero superior, izquierda -14- de forma análoga a la lámina decorativa para portón trasero superior, derecha -13-.

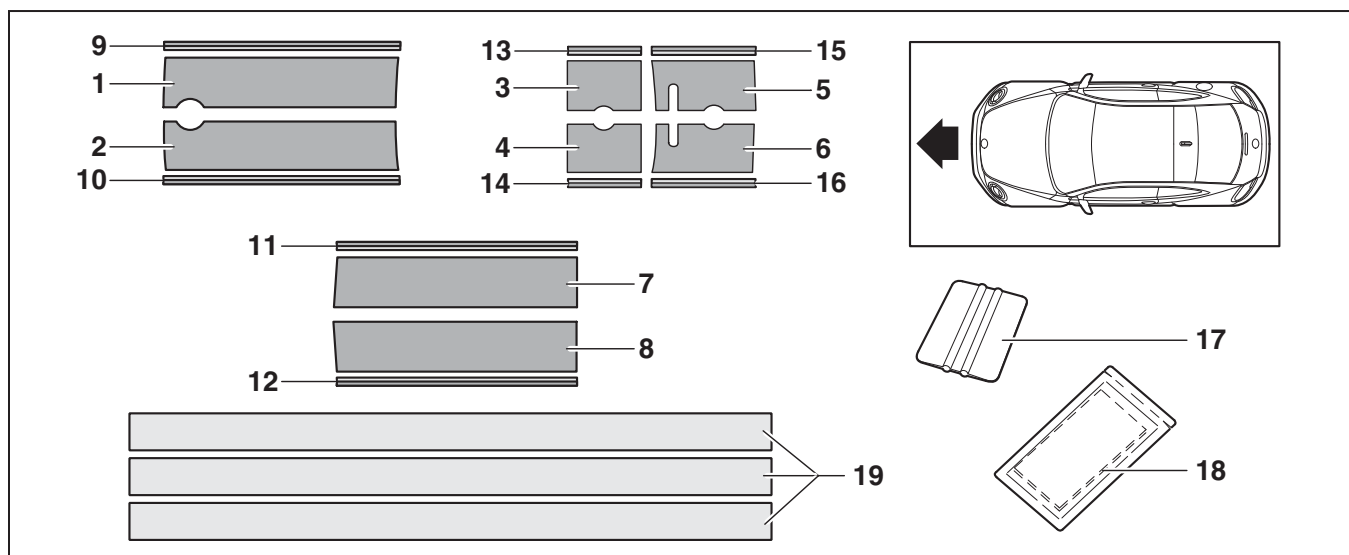
**Figura 12**

1. Despegue la lámina decorativa para portón trasero inferior, derecha -15- del film (véase la fig. 8).
2. Posicione la lámina decorativa para portón trasero inferior, derecha -15- de la forma representada pegada a la lámina decorativa y peque los primeros 2 cm.

⚠ NOTA

En vehículos con spoiler trasero hay que adaptar la lámina decorativa a la longitud correspondiente.

3. Alinee y pegue la lámina decorativa para portón trasero inferior, derecha -15- uniformemente a lo largo de la lámina decorativa para portón trasero inferior, derecha -5-.
4. Presione la franja decorativa con la rasqueta.
5. Retire la lámina de protección con cuidado.
6. Colocar la lámina decorativa para portón trasero inferior, izquierda -16- de forma análoga a la lámina decorativa para portón trasero inferior, derecha -15-.

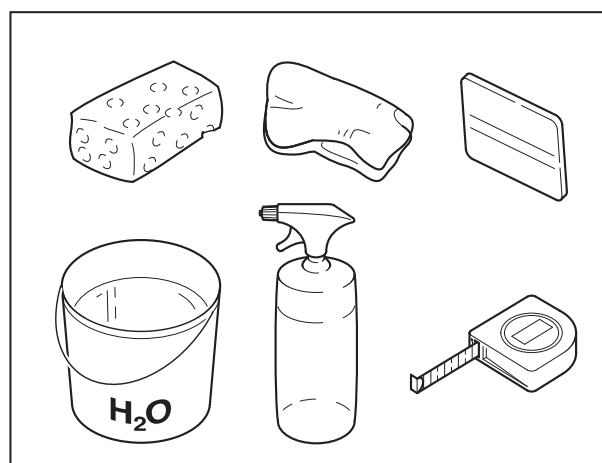


Volume di fornitura

Pos.	Denominazione	Pezzi
1	Pellicola decorativa cofano motore, des.	1
2	Pellicola decorativa cofano motore, sin.	1
3	Pellicola decorativa portellone posteriore, in alto des.	1
4	Pellicola decorativa portellone posteriore, in alto sin.	1
5	Pellicola decorativa portellone posteriore, in basso des.	1
6	Pellicola decorativa portellone posteriore, in basso sin.	1
7	Pellicola decorativa tetto, des.	1*
8	Pellicola decorativa tetto, sin.	1*
9	Striscia decorativa cofano motore, a destra	1
10	Striscia decorativa cofano motore, a sinistra	1
11	Striscia decorativa tetto, a destra	1*
12	Striscia decorativa tetto, a sinistra	1*
13	Striscia decorativa portellone posteriore, in alto a destra	1
14	Striscia decorativa portellone posteriore, in alto a sinistra	1
15	Striscia decorativa portellone posteriore, in basso a destra	1
16	Striscia decorativa portellone posteriore, in basso a sinistra	1
17	Raschietto	1
18	Concentrato di montaggio	1
19	Ausilio per il montaggio	3**

* Solo per veicoli senza tettuccio elettrico panoramico scorrevole e sollevabile in vetro

** Per veicoli con tettuccio elettrico panoramico scorrevole e sollevabile in vetro, solo 2 pezzi



Attrezzi necessari

- panno non filamentoso
- spugna
- secchio
- metro a nastro
- bottiglia nebulizzatrice
- raschietto

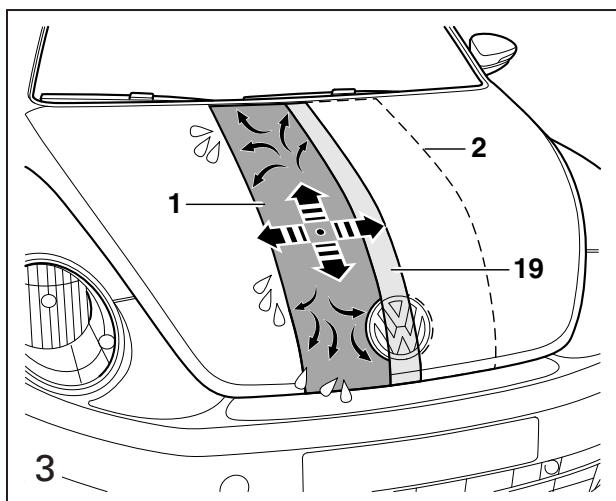
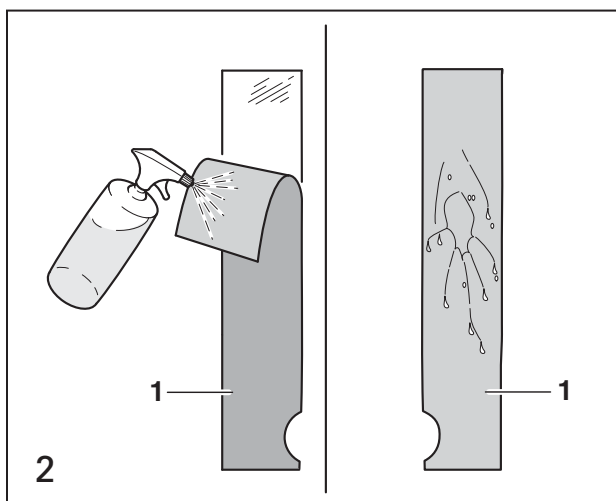
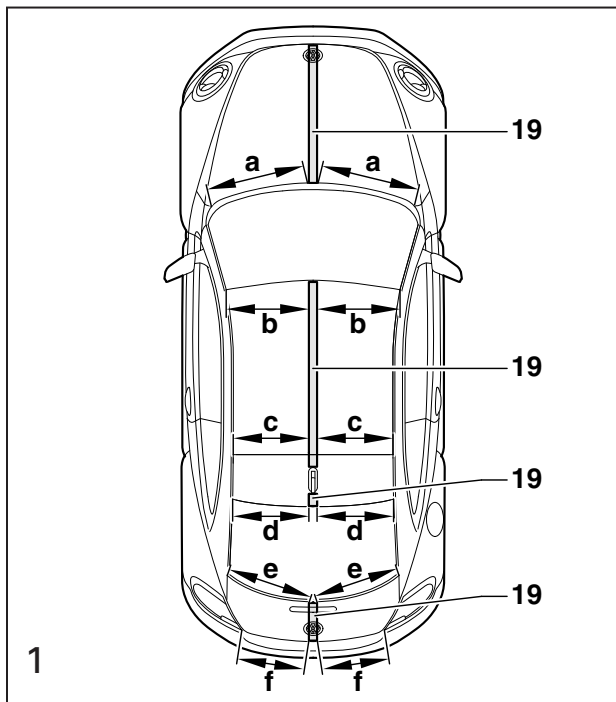
Lavori preparatori - Pulire le superfici da incollare

• Il veicolo non deve avere una nano-sigillatura.



Le pellicole non aderiscono su nano-sigillature, cera o sigillature simili.

- Lavare scrupolosamente le superfici di montaggio, compr. spigoli, nervature e fessure. Non utilizzare cera o additivi simili.
- Asciugare le superfici di montaggio.
- Eliminare adesivi e residui di colla.
- Eliminare residui di insetti con l'apposito detergente 00A.096.300.
- Se necessario, eliminare residui di cera o sigillature simili con il detergente a schiuma attiva 00A.096.301.
- Se necessario, eliminare difetti di verniciatura (osservare il tempo di essiccamento e di indurimento).
- Sgrassare scrupolosamente le superfici di montaggio con un panno tenuto a disposizione.
- Esporre le superfici di montaggio all'aria per 5 minuti.
- Per proteggere le pellicole durante il montaggio, avvolgere il raschietto in un panno morbido e non filamentoso.



Applicare le pellicole e fissarle

- Temperatura di trattamento 15 - 30° C.
- Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari (il veicolo non deve essere riscaldato dal sole).
- Staccare le pellicole dal supporto solo poco prima del montaggio.
- Durante il »montaggio a umido« aver cura che la pellicola non si secchi nei punti ancora da lavorare.



- ♦ È possibile che la pellicola si carichi, quando la si stacca dalla superficie portante.
- ♦ Durante il montaggio non si dovrebbero portare indumenti filamentosi o simili.
- ♦ I capelli lunghi sciolti dovrebbero essere legati o raccolti sotto un cappuccio/una retina per capelli.

Fig. 1



- L'ausilio per il montaggio viene incollato a secco.
1. Determinare il centro del veicolo con l'ausilio del metro a nastro e applicare l'ausilio per il montaggio -19-, come raffigurato, sul cofano motore o eventualmente sul tetto, sulla parte superiore e inferiore del portellone posteriore. Le quote da -a- a -f- devono essere identiche a destra e a sinistra. L'ausilio per il montaggio -19- deve passare al centro sopra i simboli VW.



- Le strisce non si applicano sul tettuccio elettrico panoramico scorrevole e sollevabile in vetro.

Fig. 2

1. Riempire una bottiglia nebulizzatrice con il concentrato di montaggio -18- e ca. 0,5 litri di acqua.
2. Spruzzare una soluzione di sapone sul lato destro da incollare del cofano motore.
3. Staccare la pellicola decorativa del cofano motore a destra -1- dalla pellicola portante e spruzzare il lato adesivo abbondantemente con la soluzione di sapone.

Fig. 3

1. Posizionare la pellicola decorativa cofano motore a destra -1- sul cofano motore, come raffigurato, e allinearla all'ausilio per il montaggio -19- -frecce grandi-. Durante questa operazione assicurare una distanza perimetrale identica dal emblema VW.

! AVVERTENZA

- Piegare i bordi superiore e inferiore della pellicola decorativa cofano motore, a destra -1-.



2.
 - ♦ La posizione della pellicola può essere corretta per qualche tempo.
 - ♦ Quando non è più possibile spostare la pellicola, staccarla, spruzzarla nuovamente abbondantemente con il liquido di montaggio e riapplicarla.

! AVVERTENZA

- Avvolgere sempre il raschietto con un panno morbido e non filamentoso. Se si usa il raschietto senza panno, vi è pericolo di graffiare la pellicola.
- Avvolgere il raschietto con un panno morbido e non filamentoso.
- Spruzzare la pellicola con il liquido di montaggio.
- Con il raschietto eliminare l'acqua ed eventuali bolle d'aria sotto le pellicole, procedendo dall'emblema VW verso il bordo "vicino" -frecce-.

3. Applicare la pellicola decorativa cofano motore a sinistra -2- procedendo in modo analogo a quello descritto per la pellicola decorativa cofano motore a destra -1-.
4. Eliminare con cautela l'ausilio per il montaggio -19-.

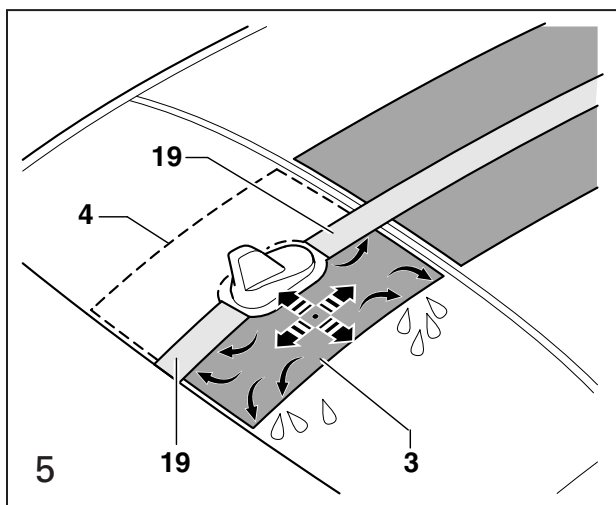
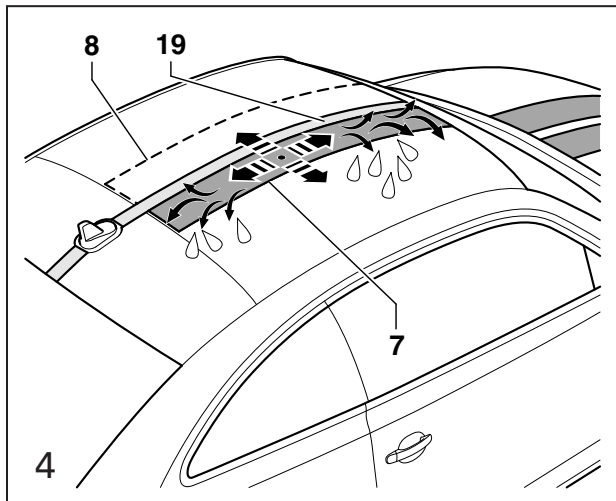


Fig. 4

Solo per veicoli senza tettuccio panoramico scorrevole e sollevabile in vetro

1. Spruzzare la soluzione di sapone sulla parte adesiva a destra del tetto.
2. Staccare la pellicola decorativa del tetto a destra -7- dalla pellicola portante e spruzzare il lato adesivo con la soluzione di sapone (vedi fig. 2).
3. Posizionare la pellicola decorativa tetto a destra -7-, come raffigurato, e allinearla all'ausilio per il montaggio -19- -freccie grandi-. Lasciarla sporgere uniformemente davanti e dietro.

! AVVERTENZA

Posizionare la pellicola decorativa ad una distanza di 2 mm dai bordi davanti e dietro.

4. i

- ◆ La posizione della pellicola può essere corretta per qualche tempo.
- ◆ Quando non è più possibile spostare la pellicola, staccarla, spruzzarla nuovamente abbondantemente con il liquido di montaggio e riapplicarla.

! AVVERTENZA

- Avvolgere sempre il raschietto con un panno morbido e non filamentoso. Se si usa il raschietto senza panno, vi è pericolo di graffiare la pellicola.
- Avvolgere il raschietto con un panno morbido e non filamentoso.
- Spruzzare la pellicola con il liquido di montaggio.
- Con il raschietto eliminare l'acqua ed eventuali bolle d'aria sotto le pellicole, procedendo dal centro della pellicola verso il bordo "vicino" -freccie-.

5. Applicare la pellicola decorativa tetto a sinistra -8- seguendo l'operazione analoga descritta per la pellicola decorativa tetto a destra -7-.

Fig. 5

Continuazione per tutti i veicoli

1. Spruzzare la soluzione di sapone sulla parte adesiva superiore a destra del portellone posteriore.
2. Staccare la pellicola decorativa portellone posteriore in alto a destra -3- dalla pellicola portante e spruzzare il lato adesivo abbondantemente con la soluzione di sapone (vedi fig. 2).
3. Posizionare la pellicola decorativa portellone posteriore in alto a destra -3-, come raffigurato, e allinearla all'ausilio per il montaggio -19- -freccie grandi-. Lasciarla sporgere uniformemente davanti e dietro.

! AVVERTENZA

Posizionare la pellicola decorativa ad una distanza di 2 mm dai bordi davanti e dietro.

4. i

- ◆ La posizione della pellicola può essere corretta per qualche tempo.
- ◆ Quando non è più possibile spostare la pellicola, staccarla, spruzzarla nuovamente abbondantemente con il liquido di montaggio e riapplicarla.

! AVVERTENZA

- Avvolgere sempre il raschietto con un panno morbido e non filamentoso. Se si usa il raschietto senza panno, vi è pericolo di graffiare la pellicola.
- Avvolgere il raschietto con un panno morbido e non filamentoso.
- Spruzzare la pellicola con il liquido di montaggio.
- Con il raschietto eliminare l'acqua ed eventuali bolle d'aria sotto le pellicole, procedendo dal centro della pellicola verso il bordo "vicino" -freccie-.

5. Applicare la pellicola decorativa portellone posteriore in alto a sinistra -4- procedendo in modo analogo a quello descritto per la pellicola decorativa portellone posteriore in alto a destra -3-.
6. Eliminare con cautela gli ausili per il montaggio -19-.

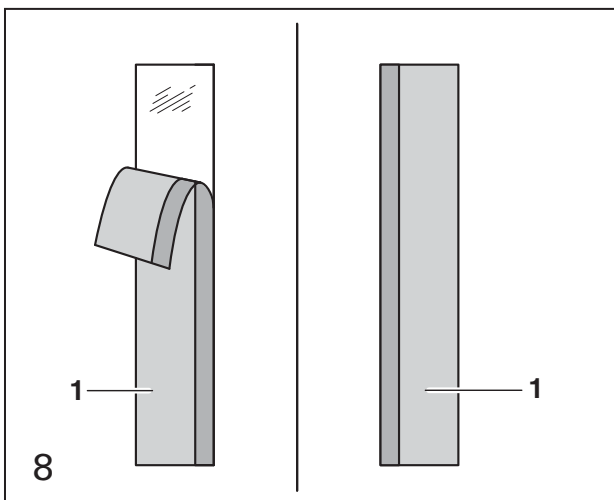
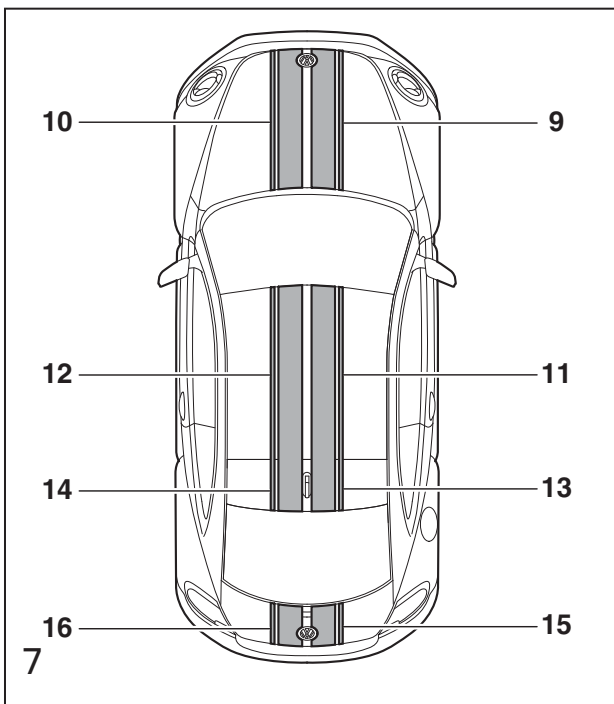
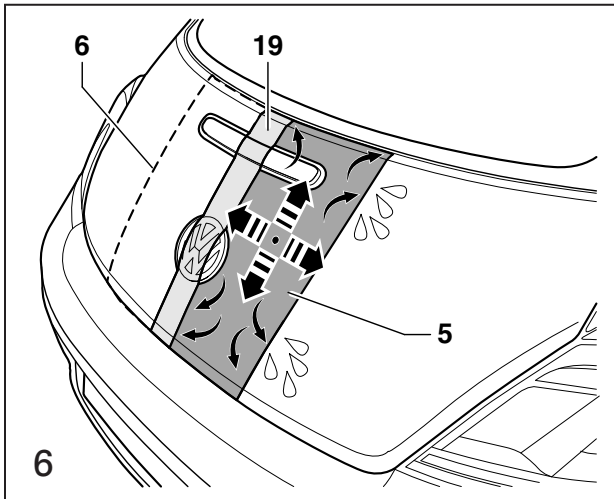


Fig. 6

1. Spruzzare la soluzione di sapone sulla parte adesiva inferiore a destra del portellone posteriore.
2. Staccare la pellicola decorativa portellone posteriore in basso a destra -5- dalla pellicola portante e spruzzare il lato adesivo abbondantemente con la soluzione di sapone (vedi fig. 2).
3. Posizionare la pellicola decorativa portellone posteriore in basso a destra -5-, come raffigurato, e allinearla all'ausilio per il montaggio -19- -frecce grandi-. Durante questa operazione assicurare una distanza perimetrale identica dal emblema VW.

⚠ AVVERTENZA

Applicare la pellicola decorativa portellone posteriore in basso, a destra -5- attorno al bordo inferiore.

⚠ AVVERTENZA

Nei veicoli con spoiler posteriore si deve adattare la pellicola decorativa alla rispettiva lunghezza.

4. ⓘ

- ♦ La posizione della pellicola può essere corretta per qualche tempo.
- ♦ Quando non è più possibile spostare la pellicola, staccarla, spruzzarla nuovamente abbondantemente con il liquido di montaggio e riapplicarla.

⚠ AVVERTENZA

- Avvolgere sempre il raschietto con un panno morbido e non filamentoso. Se si usa il raschietto senza panno, vi è pericolo di graffiare la pellicola.
- Avvolgere il raschietto con un panno morbido e non filamentoso.
- Spruzzare la pellicola con il liquido di montaggio.
- Con il raschietto eliminare l'acqua ed eventuali bolle d'aria sotto le pellicole, procedendo dal centro della pellicola verso il bordo "vicino" -frecce-.

5. Applicare la pellicola decorativa portellone posteriore in basso a sinistra -6- procedendo in modo analogo a quello descritto per la pellicola decorativa portellone posteriore in basso a destra -5-.
6. Eliminare con cautela l'ausilio per il montaggio -19-.

Fig. 7

- ⓘ** Le strisce decorative vengono incollate a secco. La sporgenza della pellicola protettiva serve da ausilio per il montaggio che definisce la distanza dalla pellicola decorativa.

1. Incollare le strisce decorative sul cofano del motore, eventualmente sul tetto e sulla parte superiore e inferiore del portellone posteriore (vedi illustrazione). Le strisce decorative devono essere allineate con precisione.

ⓘ

Le strisce non si applicano sul tettuccio elettrico panoramico scorrevole e sollevabile in vetro.

Fig. 8

1. Staccare la striscia decorativa cofano del motore, a destra -9- dalla pellicola portante.

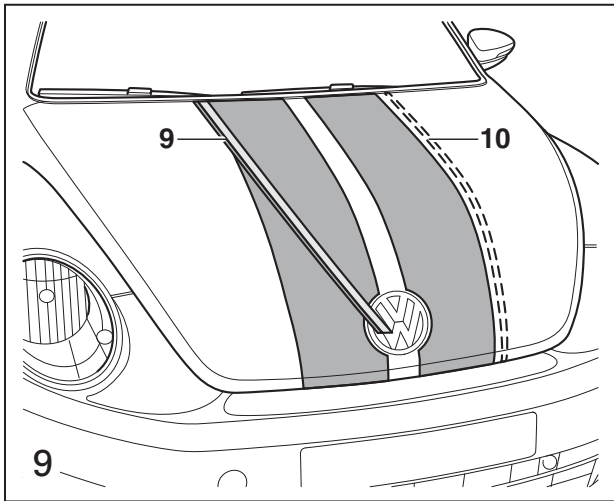


Fig. 9

1. Posizionare, allineare e incollare la striscia decorativa cofano del motore, a destra -9- sulla parte superiore del cofano (vedi illustrazione).

⚠ AVVERTENZA

Ripiegare i bordi superiori e inferiori della striscia decorativa cofano motore, a destra -9- .

2. Allineare e incollare uniformemente la striscia decorativa cofano motore, a destra -9- lungo la pellicola decorativa del cofano motore, a destra -1-.
3. Premere energicamente il raschietto sulla striscia decorativa.
4. Staccare con cautela la pellicola protettiva.
5. Applicare la striscia decorativa cofano motore a sinistra -10- seguendo l'operazione analoga descritta per la striscia decorativa cofano motore a destra -9-.

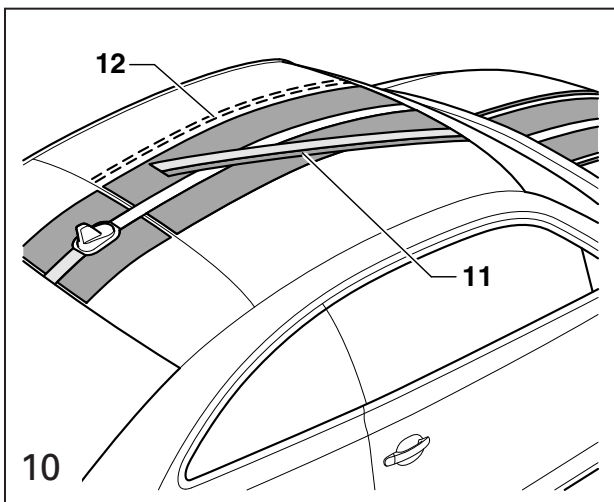


Fig. 10

Solo per veicoli senza tettuccio panoramico in vetro scorrevole/sollevabile in vetro

1. Staccare la striscia decorativa tetto, a destra -11- dalla pellicola portante (vedi fig. 8).
2. Posizionare e allineare la striscia decorativa tetto, a destra -11- sul tetto e lungo la pellicola decorativa incollando i primi 2 cm.

⚠ AVVERTENZA

Posizionare la pellicola decorativa ad una distanza di 2 mm dai bordi davanti e dietro.

3. Allineare e incollare uniformemente la striscia decorativa tetto, a destra -11- lungo la pellicola decorativa tetto, a destra -7-.
4. Staccare con cautela la pellicola protettiva.
5. Applicare la striscia decorativa tetto a sinistra -12- seguendo l'operazione analoga descritta per la striscia decorativa tetto a destra -11-.

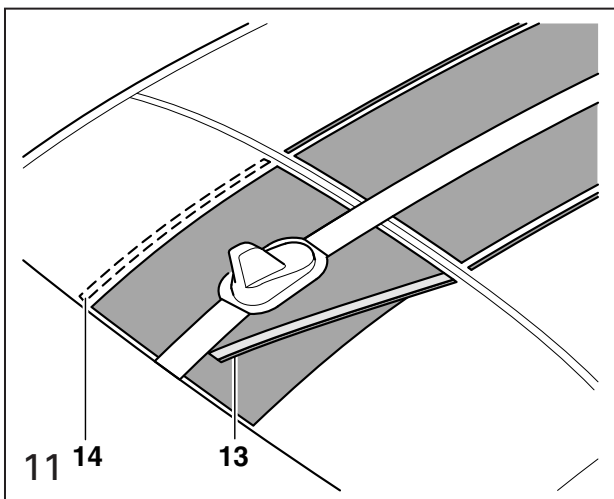


Fig. 11

Continuazione per tutti i veicoli

1. Staccare la striscia decorativa portellone posteriore in alto, a destra -13- dalla pellicola portante (vedi fig. 8).
2. Posizionare la striscia decorativa portellone posteriore in alto, a destra -13- lungo la pellicola decorativa incollando i primi 2 cm.

⚠ AVVERTENZA

Posizionare la pellicola decorativa ad una distanza di 2 mm dai bordi davanti e dietro.

3. Allineare e incollare uniformemente la striscia decorativa portellone posteriore in alto, a destra -13- lungo la pellicola decorativa portellone posteriore in alto, a destra -3-.
4. Premere energicamente il raschietto sulla striscia decorativa.
5. Staccare con cautela la pellicola protettiva.
6. Applicare la striscia decorativa portellone posteriore in alto a sinistra -14- seguendo l'operazione analoga descritta per la pellicola decorativa portellone posteriore in alto a destra -13-.

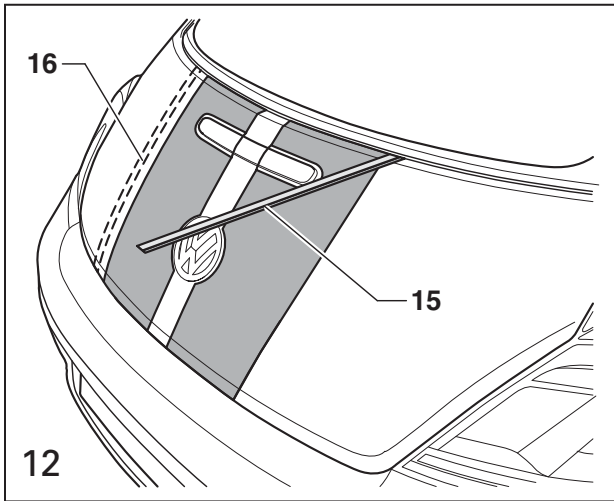


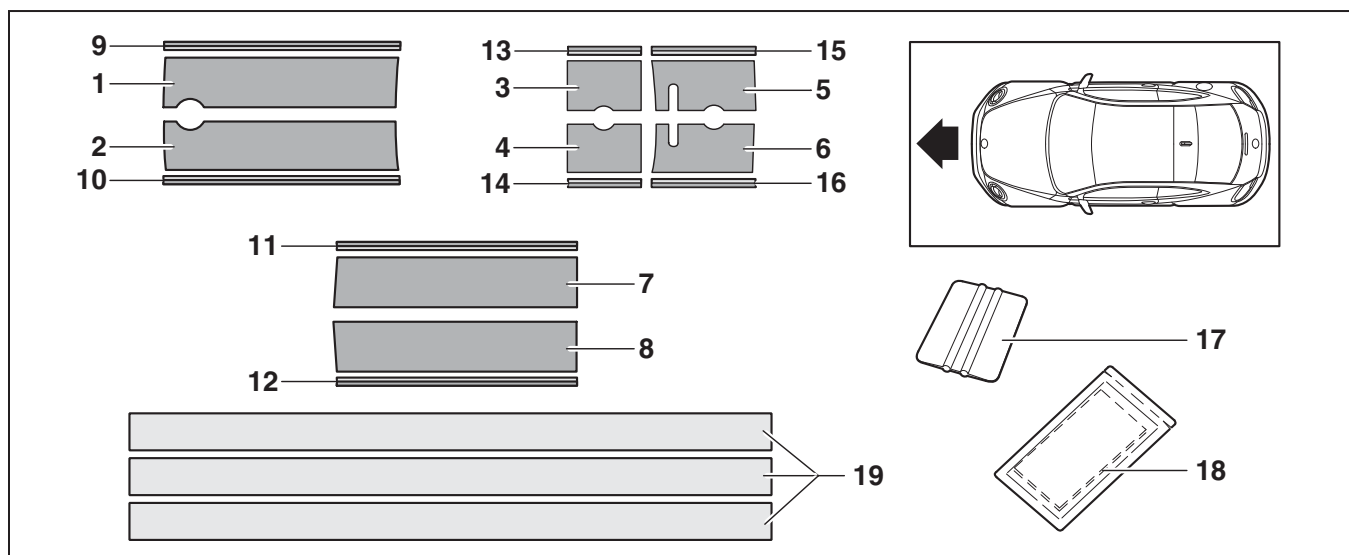
Fig. 12

1. Staccare la pellicola decorativa portellone posteriore in basso, a destra -15- dalla pellicola portante (vedi fig. 8).
2. Posizionare la pellicola decorativa portellone posteriore in basso, a destra -15- lungo la pellicola decorativa incollando i primi 2 cm.

⚠ AVVERTENZA

Nei veicoli con spoiler posteriore si deve adattare la pellicola decorativa alla rispettiva lunghezza.

3. Allineare e incollare uniformemente la pellicola decorativa portellone posteriore in basso, a destra -15- lungo la pellicola decorativa portellone posteriore in basso, a destra -5-.
4. Premere energicamente il raschietta sulla striscia decorativa.
5. Staccare con cautela la pellicola protettiva.
6. Applicare la pellicola decorativa portellone posteriore in basso a sinistra -16- seguendo l'operazione analoga descritta per la pellicola decorativa portellone posteriore in basso a destra -15-.

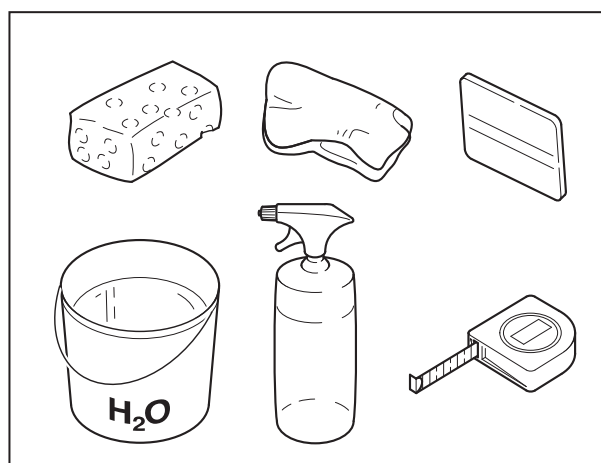


Leveringsomvang

Nr.	Benaming	Onderdeel
1	Decorfolie motorkap, rechts	1
2	Decorfolie, motorkap, links	1
3	Decorfolie achterklep boven, rechts	1
4	Decorfolie achterklep boven, links	1
5	Decorfolie achterklep beneden, rechts	1
6	Decorfolie achterklep beneden, links	1
7	Decorfolie dak, rechts	1*
8	Decorfolie dak, links	1*
9	Decorstreep motorkap, rechts	1
10	Decorstreep, motorkap, links	1
11	Decorstreep dak, rechts	1*
12	Decorstreep dak, links	1*
13	Decorstreep achterklep boven, rechts	1
14	Decorstreep achterklep boven, links	1
15	Decorstreep achterklep beneden, rechts	1
16	Decorstreep achterklep beneden, links	1
17	Rakel	1
18	Montageconcentraat	1
19	Montagehulp	3**

* Alleen bij voertuigen zonder elektrisch glazen panorama-schuif-/kanteldak

** Bij voertuigen met elektrisch glazen panorama-schuif-/kanteldak slechts 2 stuks



Vereiste werktuigen

- Niet-pluizende doek
- Spons
- Emmer
- Rolmaat
- Spuitfles
- Rakel

Vorbereidende werkzaamheden - plakvlakken reinigen

- Het voertuig mag geen nano-verzegeling hebben.



De foliën plakken niet op nano-verzegeling, was of dergelijke verzegelingen.

- Montagevlakken incl. randen, ribben en spleten grondig wassen. Geen was of dergelijke toevoegsels gebruiken.
- Montagevlakken drogen.
- Stickers incl. lijmresten verwijderen.
- Insectenresten met insectenreinigingsmiddel 00A.096.300 verwijderen.
- Evt. resten was of dergelijke verzegelingen met schuimend reinigingsmiddel 00A.096.301 verwijderen.
- Evt. lakschade verwijderen (droogtijd en uitharding in acht nemen).
- De montagevlakken met een klaarliggende reinigingsdoek grondig ontvetten.
- Montagevlakken 5 minuten laten drogen.
- Om de foliën bij de montage te beschermen de rakel omwikkelen met een zachte, niet-pluizende doek.

Foliën aanbrengen en fixeren

- Verwerkingstemperatuur 15 - 30° C.
- Geen direct zonlicht (het voertuig mag niet door de zon opgewarmd zijn).
- Foliën pas vlak voor de montage van de inlegger aftrekken.
- Tijdens de "natte montage" erop letten, dat het folie op nog te bewerken plekken niet uitdroogt.



- ♦ Het folie kan zich bij het aftrekken van het draagvlak opladen.
- ♦ Bij de montage moet geen pluizige kleding e.d. gedragen worden.
- ♦ Los gedragen lang haar moet vastgemaakt of onder een muts/haarnetje gedragen worden.

Afbeelding 1

- De montagehulp wordt droog vastgeplakt.

1. Midden van het voertuig m.b.v. de rolmaat vaststellen en de montagehulp -19-, zoals weergegeven, op de motorkap, evt. dak, bovenste en onderste deel van de achterklep vastplakken. De afmetingen -a- t/m -f- moeten telkens rechts en links gelijk zijn. De montagehulp -19- moet midden over de VW-symbolen lopen.

- Op het elektrische glazen panorama-schuif/-kanteldak worden geen stroken geplakt.

Afbeelding 2

1. Montageconcentraat -18- met ca. 0,5 l water in een spuitfles vullen.
2. Motorkap in het plakgebied aan de rechterkant met zeepoplossing besproeien.
3. Decorfolie motorkap, rechts -1- van het draagfolie aftrekken en de plakzijde royaal met de zeepoplossing besproeien.

Afbeelding 3

1. Decorfolie motorkap, rechts -1-, zoals weergegeven, op de motorkap positioneren en op de montagehulp -19- uitlijnen -grote pijlen-. Daarbij op een omlopend gelijke afstand t.o.v. het VW-embleem letten.

! AANWIJZING

- Decorfolie motorkap, rechts -1- aan de randen boven en onder omslaan.

2. !

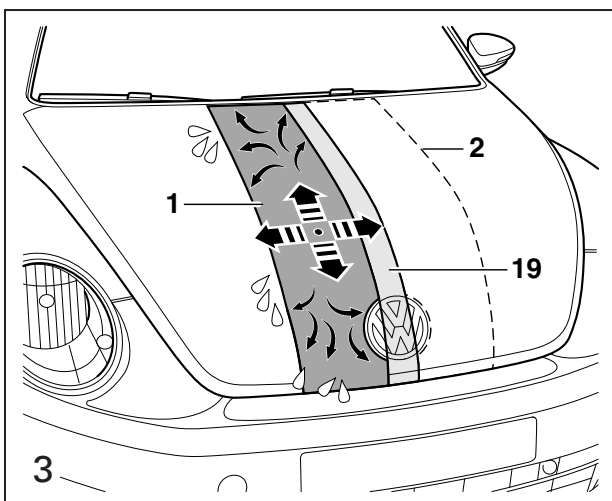
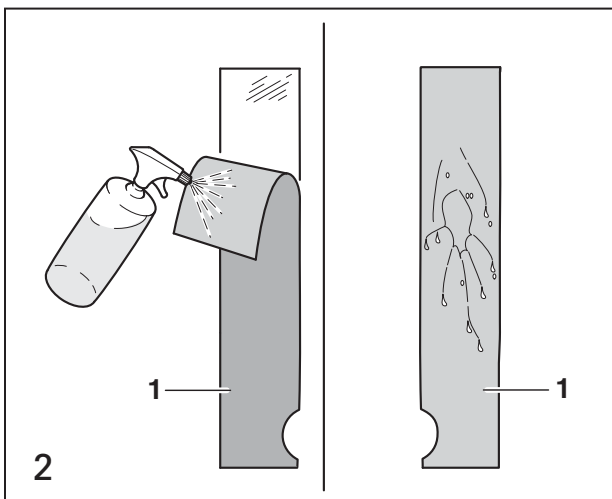
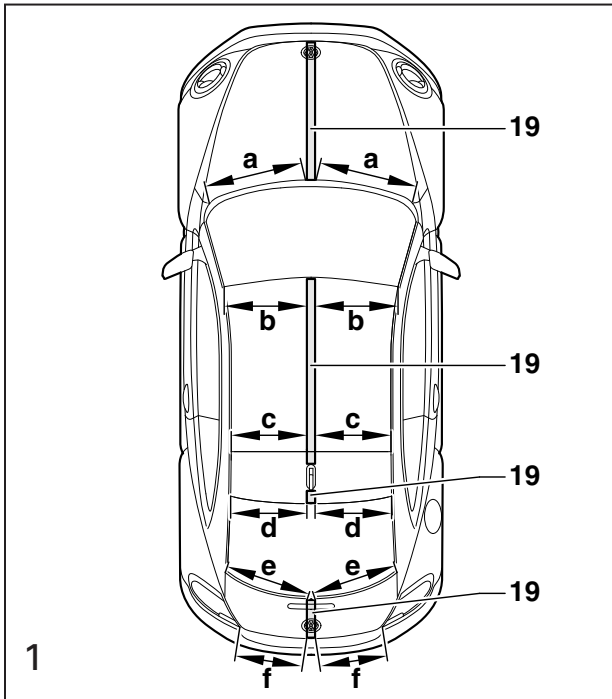
- ♦ De positie van het folie kan langere tijd gecorrigeerd worden.
- ♦ Als het folie niet meer verschoven kan worden, deze aftrekken, opnieuw met royale montagevloeistof besproeien en weer plaatsen.

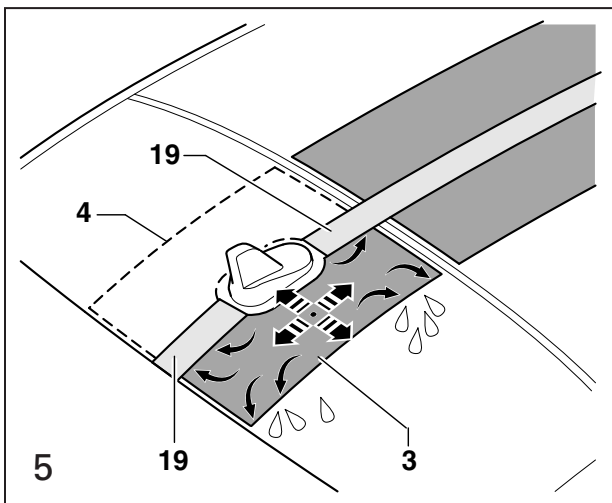
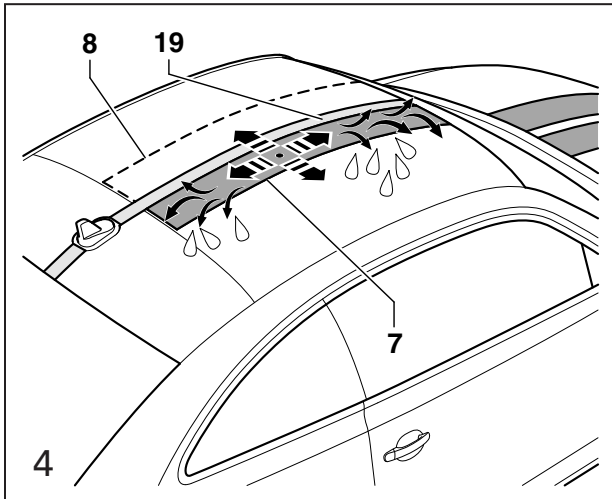
! AANWIJZING

- De rakel altijd omwikkelen met een zachte, niet-pluizende doek. Als de rakel zonder doek gebruikt wordt, kan dit tot krassen op het folie leiden.
- De rakel omwikkelen met een zachte, niet-pluizende doek.
- Folie met montagevloeistof besproeien.
- Met de rakel in het bereik van het VW-embleem beginnend het water en eventueel aanwezige luchtballen onder het folie tot de "dichtstbijzijnde" rand wegstrijken -pijlen-.

3. Decorfolie motorkap, links -2- analoog met vastplakken van het decorfolie motorkap, rechts -1- aanbrengen.

4. Montagehulp -19- voorzichtig verwijderen.





Afbeelding 4

Alleen voor voertuigen zonder glazen panorama-schuif-/kanteldak

1. Dak in het plakgebied aan de rechterkant met de zeepoplossing besproeien.
2. Decorfolie dak, rechts -7- van het draagfolie aftrekken en de plakzijde met de zeepoplossing besproeien (zie afb 2).
3. Decorfolie dak, rechts -7-, zoals weergegeven, positioneren en op de montagehulp -19- uitlijnen -grote pijlen-. Daarbij voor en achter gelijkmatig laten uitsteken.

! AANWIJZING

Decorfolie aan de randen voor en achter op een afstand van 2 mm positioneren.

4. i

- ◆ De positie van het folie kan langere tijd gecorrigeerd worden.
- ◆ Als het folie niet meer verschoven kan worden, deze aftrekken, opnieuw met royale montagevloeistof besproeien en weer plaatsen.

! AANWIJZING

- De rakel altijd omwikkelen met een zachte, niet-pluizende doek. Als de rakel zonder doek gebruikt wordt, kan dit tot krassen op het folie leiden.
- De rakel omwikkelen met een zachte, niet-pluizende doek.
- Folie met montagevloeistof besproeien.
- Met de rakel van het midden van het folie beginnend met een vast punt het water en eventueel aanwezige luchtballen onder het folie tot de "dichtstbijzijnde" rand wegstrijken -pijlen-.

5. Decorfolie dak, links -8- analoog met vastplakken van het decorfolie dak, rechts -7- aanbrengen.

Afbeelding 5

Verdere procedure voor alle voertuigen

1. Achterklep in het bovenste plakgebied aan de rechterkant met de zeepoplossing besproeien.
2. Decorfolie achterklep boven, rechts -3- van het draagfolie aftrekken en de plakzijde royaal met de zeepoplossing besproeien (zie afb 2).
3. Decorfolie achterklep boven, rechts -3-, zoals weergegeven, positioneren en op de montagehulp -19- uitlijnen -grote pijlen-. Daarbij voor en achter gelijkmatig laten uitsteken.

! AANWIJZING

Decorfolie aan de randen voor en achter op een afstand van 2 mm positioneren.

4. i

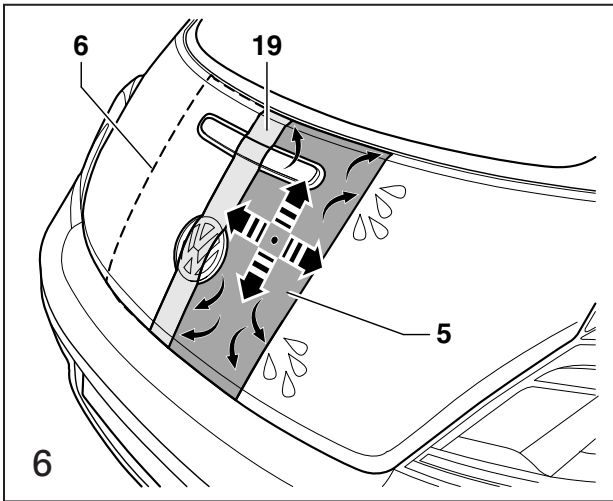
- ◆ De positie van het folie kan langere tijd gecorrigeerd worden.
- ◆ Als het folie niet meer verschoven kan worden, deze aftrekken, opnieuw met royale montagevloeistof besproeien en weer plaatsen.

! AANWIJZING

- De rakel altijd omwikkelen met een zachte, niet-pluizende doek. Als de rakel zonder doek gebruikt wordt, kan dit tot krassen op het folie leiden.
- De rakel omwikkelen met een zachte, niet-pluizende doek.
- Folie met montagevloeistof besproeien.
- Met de rakel van het midden van het folie beginnend met een vast punt het water en eventueel aanwezige luchtballen onder het folie tot de "dichtstbijzijnde" rand wegstrijken -pijlen-.

5. Decorfolie achterklep boven, links -4- analoog met vastplakken van het decorfolie achterklep boven, rechts -3- aanbrengen.

6. Montagehulpen -19- voorzichtig verwijderen.



Afbeelding 6

1. Achterklep in het onderste plakgebied aan de rechterkant met de zeepoplossing besproeien.
2. Decorfolie achterklep onder, rechts -5- van het draagfolie aftrekken en de plakzijde royaal met de zeepoplossing besproeien (zie afb 2).
3. Decorfolie achterklep onder, rechts -5-, zoals weergegeven, positioneren en op de montagehulp -19- uitlijnen -grote pijlen-. Daarbij op een omlopend gelijke afstand t.o.v. het VW-embleem letten.

! AANWIJZING

Decorfolie achterklep beneden, rechts -5- om de onderste rand leggen.

! AANWIJZING

Bij voertuigen met achterspoiler moet het decorfolie aan de overeenkomstige lengte worden aangepast.

4. i

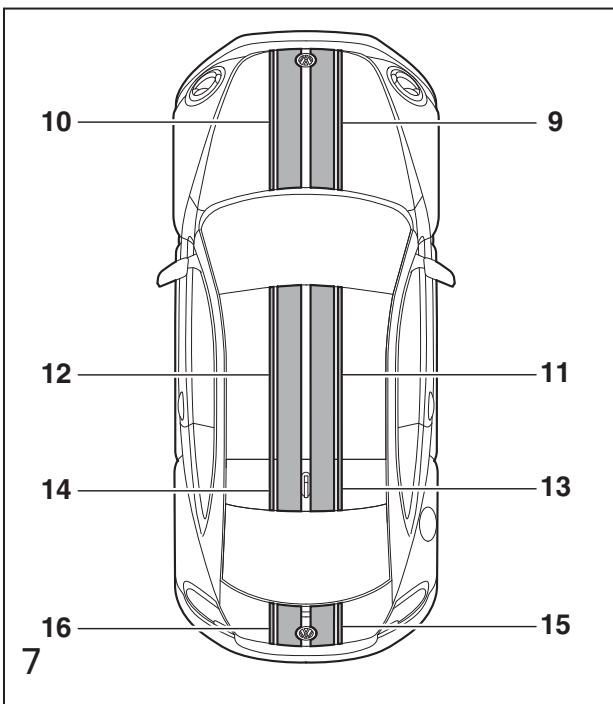
- ◆ De positie van het folie kan langere tijd gecorrigeerd worden.
- ◆ Als het folie niet meer verschoven kan worden, deze aftrekken, opnieuw met royale montagevloeistof besproeien en weer plaatsen.

! AANWIJZING

- De rakel altijd omwikkelen met een zachte, niet-pluizende doek. Als de rakel zonder doek gebruikt wordt, kan dit tot krassen op het folie leiden.
- De rakel omwikkelen met een zachte, niet-pluizende doek.
- Folie met montagevloeistof besproeien.
- Met de rakel van het midden van het folie beginnend met een vast punt het water en eventueel aanwezige luchtbellen onder het folie tot de "dichtstbijzijnde" rand wegstrijken -pijlen-.

5. Decorfolie achterklep onder, links -6- analoog met vastplakken van het decorfolie achterklep onder, rechts -5- aanbrengen.

6. Montagehulp -19- voorzichtig verwijderen.



Afbeelding 7

i

De decorstrepen worden droog vastgeplakt. Het uitstekende gedeelte van het beschermfolie is de montagehulp, die de afstand tot het decorfolie definieert.

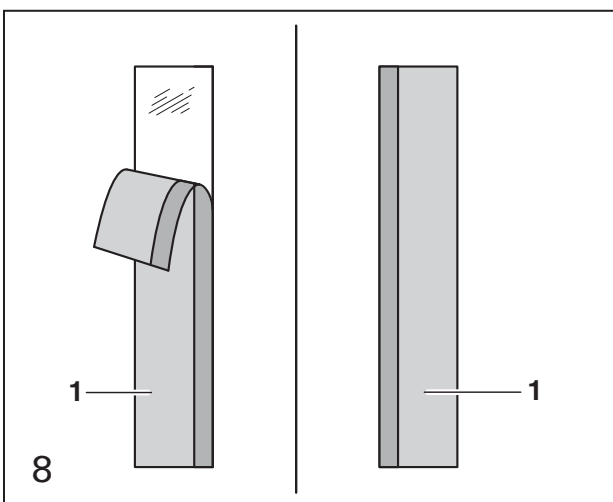
1. De decorstrepen, zoals weergegeven, op de motorkap, evt. dak, bovenste en onderste deel van de achterklep vastplakken. De decorstrepen worden exact op het decorfolie uitgelijnd.

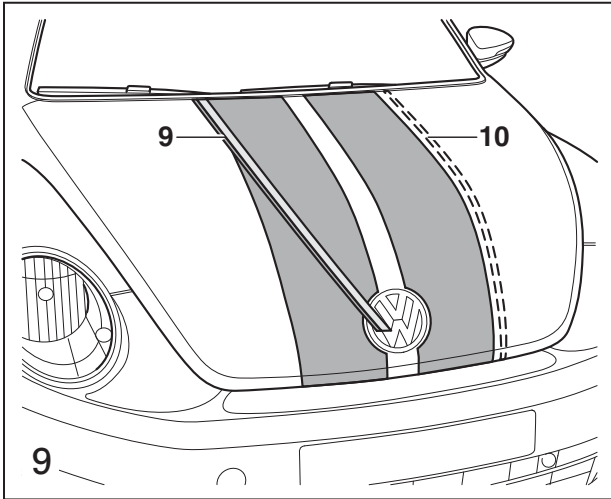
i

Op het elektrische glazen panorama-schuif/-kanteldak worden geen stroken geplakt.

Afbeelding 8

1. Decorstreep motorkap, rechts -9- van het draagfolie aftrekken.





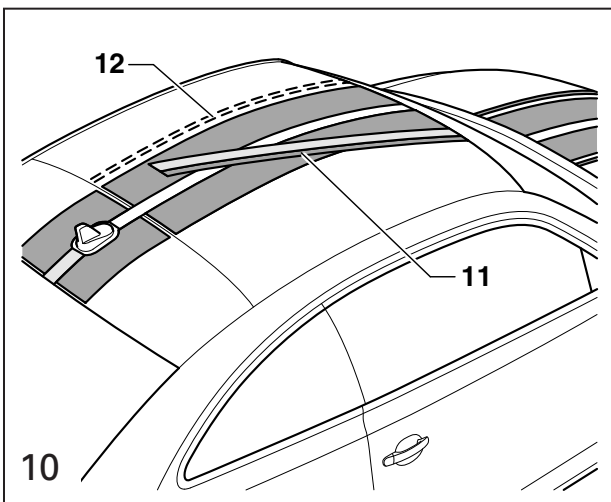
Afbeelding 9

1. Decorstreep motorkap, rechts -9-, zoals weergegeven, op de motorkap boven positioneren, uitlijnen en vastplakken.

⚠ AANWIJZING

Decorstreep motorkap, rechts -9- aan de randen boven en onder omslaan.

2. Decorstreep motorkap, rechts -9- gelijkmatig langs het decorfolie motorkap, rechts -1- uitlijnen en vastplakken.
3. Met de rakel de decorstreep vast aandrukken.
4. Beschermfolie voorzichtig aftrekken.
5. Decorstreep motorkap, links -10- analoog met vastplakken van de decorstreep motorkap rechts -9- aanbrengen.



Afbeelding 10

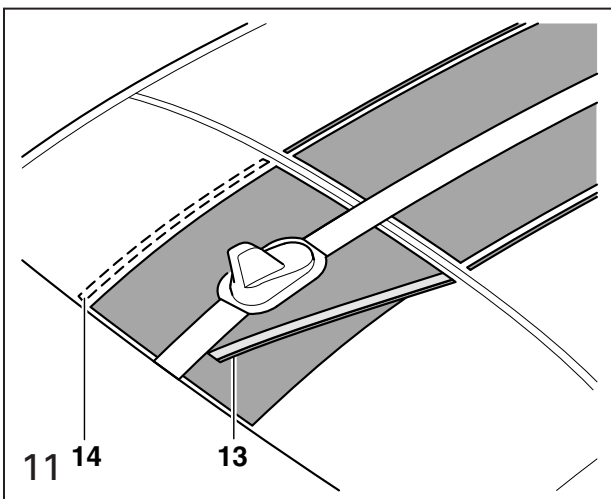
Alleen voor voertuigen zonder glazen panorama-schuif-/kanteldak

1. Decorstreep dak, rechts -11- van het draagfolie aftrekken (Zie afb. 8).
2. Decorstreep dak, rechts -11-, zoals weergegeven, op het dak en op het decorfolie positioneren, uitlijnen en de eerste 2 cm vastplakken.

⚠ AANWIJZING

Decorfolie aan de randen voor en achter op een afstand van 2 mm positioneren.

3. Decorstreep dak, rechts -11- gelijkmatig langs het decorfolie dak, rechts -7- uitlijnen en vastplakken.
4. Beschermfolie voorzichtig aftrekken.
5. Decorstreep dak, links -12- analoog met vastplakken van de decorstreep dak, rechts -11- aanbrengen.



Afbeelding 11

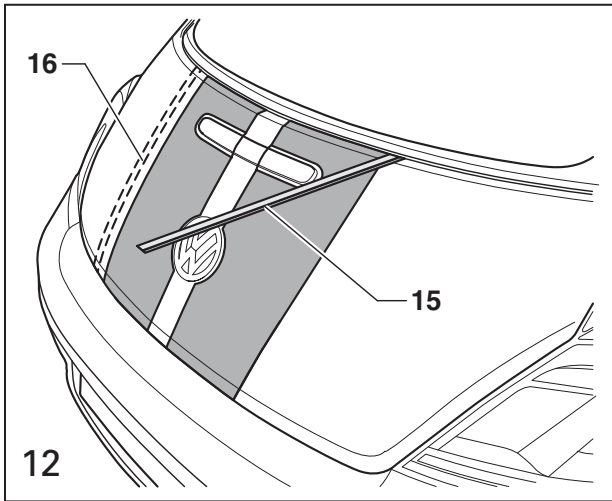
Verdere procedure voor alle voertuigen

1. Decorstreep achterklep boven, rechts -13- van het draagfolie aftrekken (Zie afb. 8).
2. Decorstreep achterklep boven, rechts -13-, zoals weergegeven, op het decorfolie positioneren en de eerste 2 cm vastplakken.

⚠ AANWIJZING

Decorfolie aan de randen voor en achter op een afstand van 2 mm positioneren.

3. Decorstreep achterklep boven, rechts -13- gelijkmatig langs het decorfolie achterklep boven, rechts -3- uitlijnen en vastplakken.
4. Met de rakel de decorstreep vast aandrukken.
5. Beschermfolie voorzichtig aftrekken.
6. Decorstreep achterklep boven, links -14- analoog met vastplakken van het decorfolie achterklep boven, rechts -13- aanbrengen.



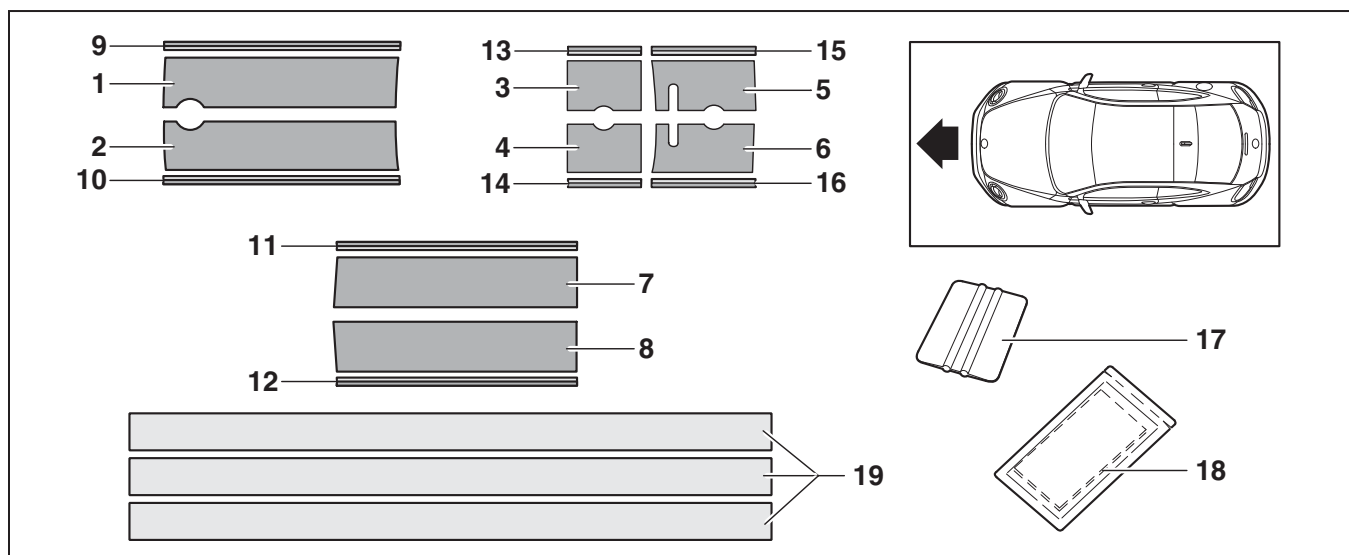
Afbeelding 12

1. Decorfolie achterklep beneden, rechts -15- van het draagfolie aftrekken (Zie afb. 8).
2. Decorfolie achterklep beneden, rechts -15-, zoals weergegeven, op het decorfolie positioneren, uitlijnen en de eerste 2 cm vastplakken

⚠ AANWIJZING

Bij voertuigen met achterspoiler moet het decorfolie aan de overeenkomstige lengte worden aangepast.

3. Decorfolie achterklep beneden, rechts -15- gelijkmatig langs het decorfolie achterklep beneden, rechts -5- uitlijnen en vastplakken.
4. Met de rakel de decorstreep vast aandrukken.
5. Beschermfolie voorzichtig aftrekken.
6. Decorfolie achterklep onder, links -16- analoog met vastplakken van het decorfolie achterklep onder, rechts -15- aanbrengen.

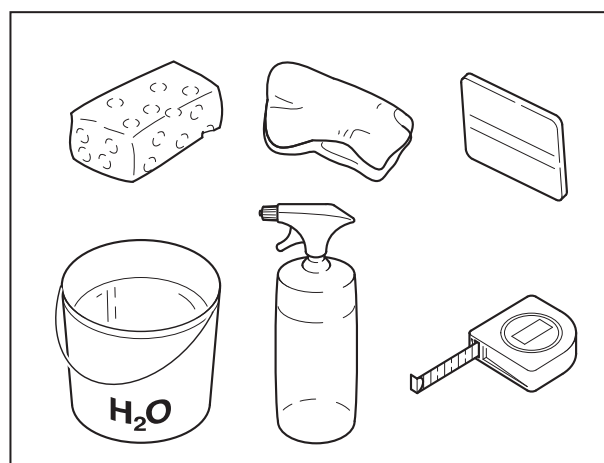


Leveransomfattning

Pos.	Beteckning	Antal
1	Dekorfolie motorhuv, höger	1
2	Dekorfolie motorhuv, vänster	1
3	Dekorfolie baklucka uppe, höger	1
4	Dekorfolie baklucka uppe, vänster	1
5	Dekorfolie baklucka nere, höger	1
6	Dekorfolie baklucka nere, vänster	1
7	Dekorfolie tak, höger	1*
8	Dekorfolie tak, vänster	1*
9	Dekorremsa motorhuv, höger	1
10	Dekorremsa motorhuv, vänster	1
11	Dekorremsa tak, höger	1*
12	Dekorremsa tak, vänster	1*
13	Dekorremsa baklucka uppe, höger	1
14	Dekorremsa baklucka uppe, vänster	1
15	Dekorremsa baklucka nere, höger	1
16	Dekorremsa baklucka nere, vänster	1
17	Skrapa	1
18	Monteringskoncentrat	1
19	Monteringshjälp	3**

* Endast för fordon utan elektriskt skjut- och tiltbart panoramaglastak

** För elektriskt skjut- och tiltbart panoramaglastak (endast 2 st.)



Nödvändiga verktyg

- Luddfri duk
- Svamp
- Hink
- Måttband
- Sprayflaska
- Skrapa

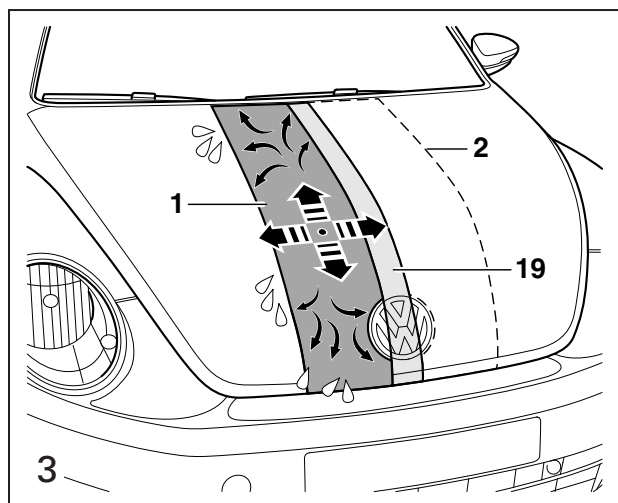
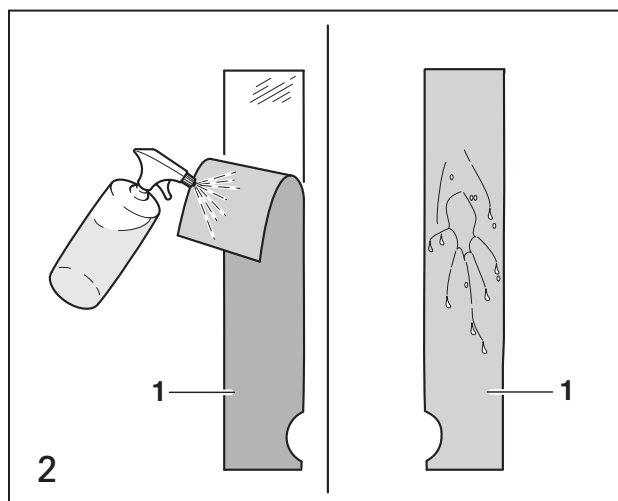
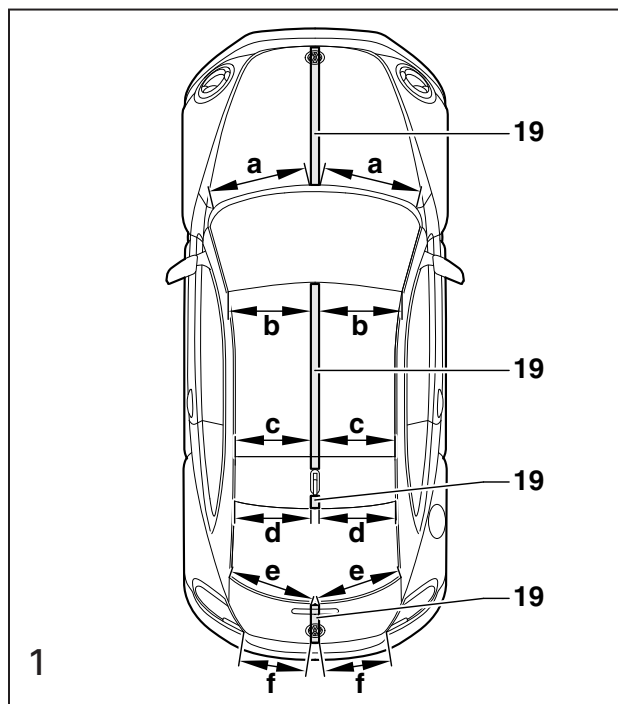
Förberedande arbeten – rengöra monteringsytor

- Fordonet får inte vara försett med nanoförsegling.



Folierna häftar inte på nanoförsegling, vax eller liknande förseglingar.

- Tvätta monteringsytorna inkl. kanter, fogar och springor noggrant. Använd inte vax eller liknande tillsatser.
- Torka monteringsytorna.
- Ta bort dekaler inkl. limrester.
- Ta bort insektsrester med insektsrengöring OOA.096.300.
- Ta bort ev. rester av vax eller liknande förseglingar med aktiv skumrengöring OOA.096.301.
- Ta bort ev. lackskador (iaktta tork- och härdningstid).
- Avfetta monteringsytorna noggrant med en rengöringsduk.
- Låt monteringsytorna lufta i 5 minuter.
- Linda in skrapan i en luddfri duk för att skydda folierna vid monteringen.



Applicera och fästa folier

- Appliceringstemperatur 15 – 30 °C.
- Undvik direkt solljus (fordonet får inte värmas upp av solen).
- Dra inte av folierna från skyddspappret förrän precis före monteringen.
- Se vid "våtmonteringen" till att folien inte torkar ut på de ställen som ännu inte har applicerats.



- ♦ Folien kan laddas upp statiskt av skyddspappret när man drar bort det.
- ♦ Bär inga kläder eller liknande som kan ludda av sig vid monteringen.
- ♦ Sätt upp långt hår eller använd mössa/hårnät.

Bild 1



Monteringshjälpen appliceras torrt.

1. Finn fordonets mitt med hjälp av måttbandet och applicera monteringshjälpen -19- enligt bilden på motorhuv, ev. taket och bakluckans övre och undre del. Måtten -a- till -f- måste vara samma på höger och vänster sida. Monteringshjälpen -19- måste förlöpa rakt över VW-symbolen.



På ett elektriskt skjut- och tiltbart panoramaglastak appliceras inga ränder.

Bild 2

1. Blanda monteringskoncentrat -18- med ca 0,5 l vatten i en sprayflaska.
2. Spraya tvällösning på högra sidan av motorhuv i appliceringsområdet.
3. Dra bort dekorfolie motorhuv, höger -1- från skyddspappret och spraya rikligt med tvällösning på lmsidan.

Bild 3

1. Positionera dekorfolie motorhuv, höger -1- på motorhuv enligt bilden och rikta in den efter monteringshjälpen -19- (stora pilar). Se till att avståndet är samma hela vägen i förhållande till VW-emblemet.

⚠ OBSERVERA

- Lägg dekorfolien motorhuv, höger -1-, vid kanterna uppe och nere.



2.
 - ♦ Foliens position kan korrigeras under en längre tid.
 - ♦ Om folien inte kan flyttas längre trots att detta är nödvändigt, dra bort den och spraya på rikligt med monteringsvätska igen och applicera på nytt.

⚠ OBSERVERA

- Linda alltid in skrapan i en mjuk, luddfri duk. Om skrapan används utan duk kan folien repas.

- Linda in skrapan i en luddfri duk.
- Spraya monteringsvätska på folien.
- Börja i området vid VW-emblemet och stryk bort vattnet och eventuella luftblåsor under folien till den "närmaste" kanten med hjälp av skrapan (pilar).

3. Applicera dekorfolie motorhuv, vänster -2- på samma sätt som dekorfolie motorhuv, höger -1-.

4. Ta bort monteringshjälpen -19- försiktigt.

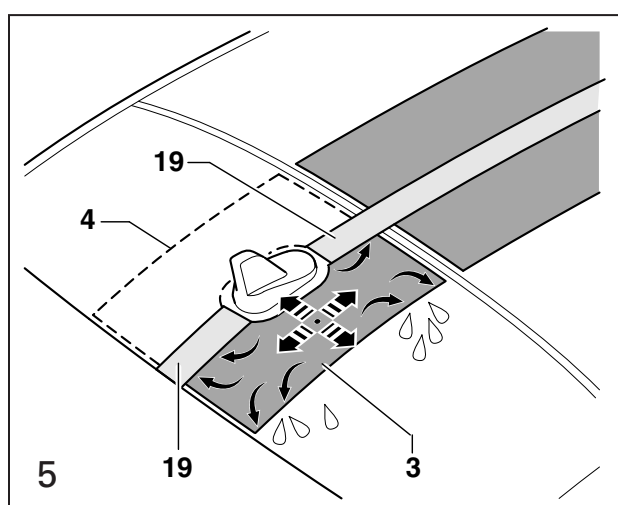
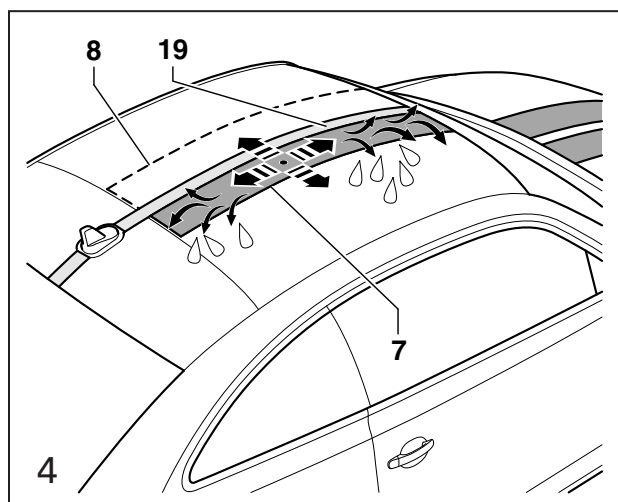


Bild 4

Endast för fordon utan skjut- och tiltbart panoramaglastak

1. Spraya tvållösning på högra sidan av taket i appliceringsområdet.
2. Dra bort dekorfolie tak, höger -7- från skyddspappret och spraya tvållösning på limsidan (se bild 2).
3. Positionera dekorfolie tak, höger -7- enligt bilden och rikta in den efter monteringshjälpen -19- (stora pilar). Se till att avståndet är lika stort fram och bak.

⚠ OBSERVERA

Positionera dekorfolien vid kanterna fram och bak med ett avstånd på 2 mm.

4. ⓘ

- ◆ Foliens position kan korrigeras under en längre tid.
- ◆ Om folien inte kan flyttas längre trots att detta är nödvändigt, dra bort den och spraya på rikligt med monteringsvätska igen och applicera på nytt.

⚠ OBSERVERA

- Linda alltid in skrapan i en mjuk, luddfri duk. Om skrapan används utan duk kan folien repas.
- Linda in skrapan i en luddfri duk.
- Spraya monteringsvätska på folien.
- Börja i mitten av folien från en fixpunkt och stryk bort vattnet och eventuella luftblåsor under folien till den "närmaste" kanten med hjälp av skrapan (pilar).

5. Applicera dekorfolie tak, vänster -8- på samma sätt som dekorfolie tak, höger -7-.

Bild 5

Fortsättning för alla fordon

1. Spraya tvållösning på högra sidan av bakluckan i det övre appliceringsområdet.
2. Dra bort dekorfolie baklucka uppe, höger -3- från skyddspappret och spraya rikligt med tvållösning på limsidan (se bild 2).
3. Positionera dekorfolie baklucka uppe, höger -3- enligt bilden och rikta in den efter monteringshjälpen -19- (stora pilar). Se till att avståndet är lika stort fram och bak.

⚠ OBSERVERA

Positionera dekorfolien vid kanterna fram och bak med ett avstånd på 2 mm.

4. ⓘ

- ◆ Foliens position kan korrigeras under en längre tid.
- ◆ Om folien inte kan flyttas längre trots att detta är nödvändigt, dra bort den och spraya på rikligt med monteringsvätska igen och applicera på nytt.

⚠ OBSERVERA

- Linda alltid in skrapan i en mjuk, luddfri duk. Om skrapan används utan duk kan folien repas.
- Linda in skrapan i en luddfri duk.
- Spraya monteringsvätska på folien.
- Börja i mitten av folien från en fixpunkt och stryk bort vattnet och eventuella luftblåsor under folien till den "närmaste" kanten med hjälp av skrapan (pilar).

5. Applicera dekorfolie baklucka uppe, vänster -4- på samma sätt som dekorfolie baklucka uppe, höger -3-.
6. Ta bort monteringshjälpen -19- försiktigt.

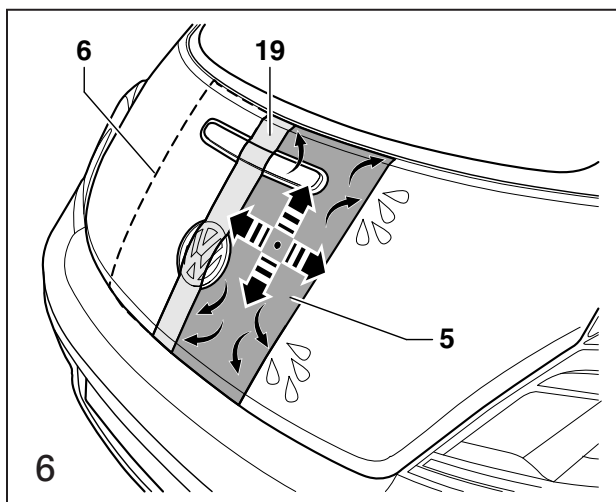


Bild 6

1. Spraya tvållösning på högra sidan av bakluckan i det nedre appliceringsområdet.
2. Dra bort dekorfolie baklucka nere, höger -5- från skyddspappret och spraya rikligt med tvållösning på limsidan (se bild 2).
3. Positionera dekorfolie baklucka nere, höger -5- enligt bilden och rikta in den efter monteringshjälpen -19- (stora pilar). Se till att avståndet är samma hela vägen i förhållande till VW-emblemet.

⚠ **OBSERVERA**

Lägg dekorfolie baklucka nere, höger -5- runtom den nedre kanten.

⚠ **OBSERVERA**

Vid bilar med bakspoiler ska dekorfolien anpassas till längden.

4. **i**

- ◆ Foliens position kan korrigeras under en längre tid.
- ◆ Om folien inte kan flyttas längre trots att detta är nödvändigt, dra bort den och spraya på rikligt med monteringsvätska igen och applicera på nytt.

⚠ **OBSERVERA**

- Linda alltid in skrapan i en mjuk, luddfri duk. Om skrapan används utan duk kan folien repas.
- Linda in skrapan i en luddfri duk.
- Spraya monteringsvätska på folien.
- Börja i mitten av folien från en fixpunkt och stryk bort vattnet och eventuella luftblåsor under folien till den "närmaste" kanten med hjälp av skrapan (pilar).

5. Applicera dekorfolie baklucka nere, vänster -6- på samma sätt som dekorfolie baklucka nere, höger -5-.
6. Ta bort monteringshjälpen -19- försiktigt.

Bild 7

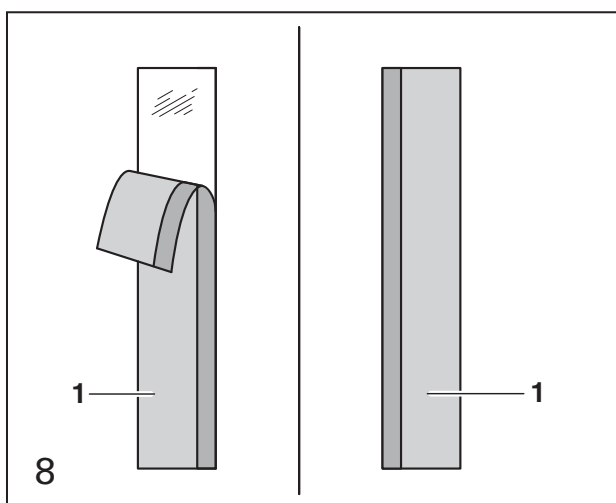
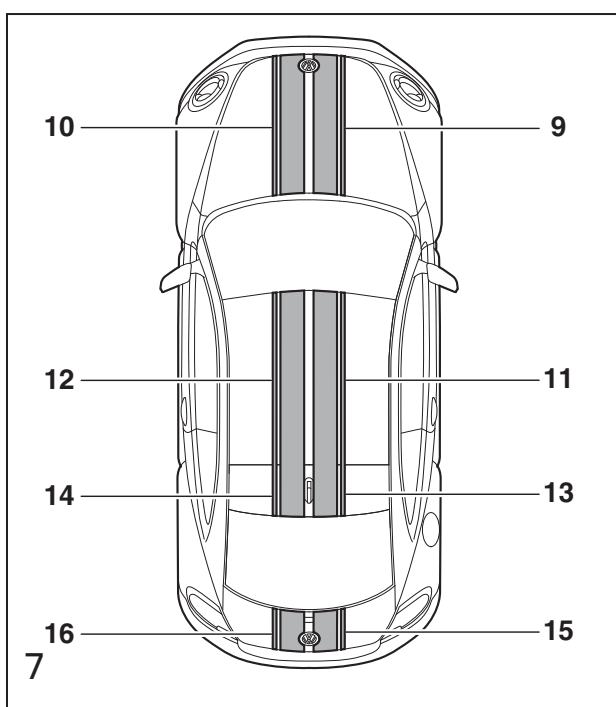
- i** Dekorremarna klistras ihop torrt. Skyddsfoliens överkant är en monteringshjälp som definierar avståndet till dekorfolien.

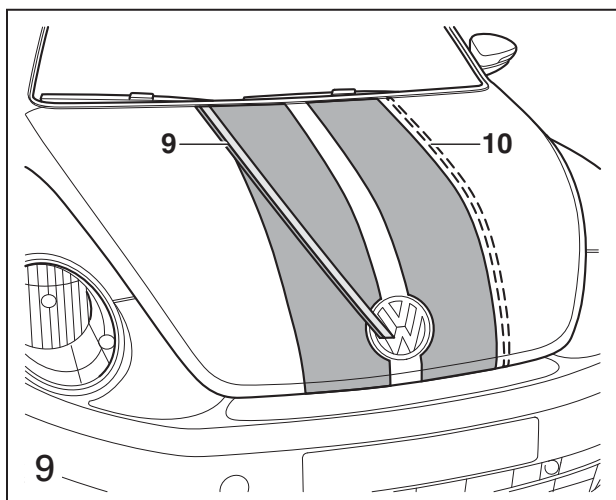
1. Klistra dekorremarna, enligt bilden, på motorhuv, i förekommande fall taket och den övre och undre delen av bakluckan. Dekorremarna riktas exakt vid dekorfolien

- i** På det elektriska skjut- och tiltbara panoramaglastaket appliceras inga remor.

Bild 8

1. Dra av dekorremsan motorhuv, höger -9- från bärfolien.



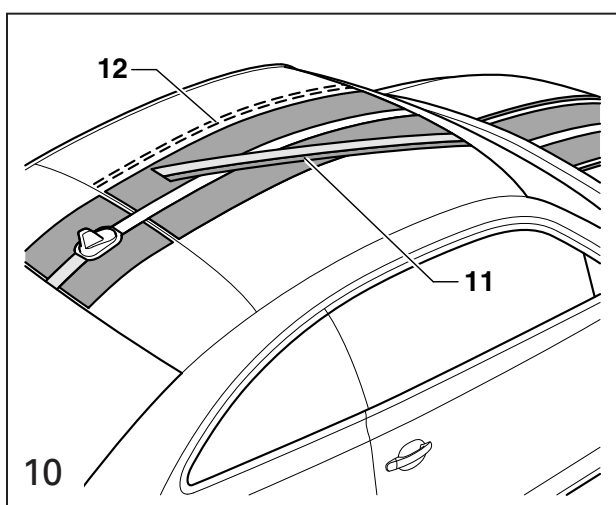
**Bild 9**

1. Positionera, rikta och klistra fast dekorremsan motorhuv, höger -9-, på motorhuvén uppe som det visas på bilden.

⚠ **OBSERVERA**

Lägg dekorremsan motorhuv, höger -9-, vid kanterna uppe och nere.

2. Rikta och klistra fast dekorremsan motorhuv, höger -9-, jämnt längs dekorfolien motorhuv, höger -1-.
3. Tryck fast dekorremsan med skrapan.
4. Dra försiktigt av skyddsfolien.
5. Applicera dekorremsan motorhuv, vänster -10- på samma sätt som dekorremsan motorhuv, höger -9-.

**Bild 10**

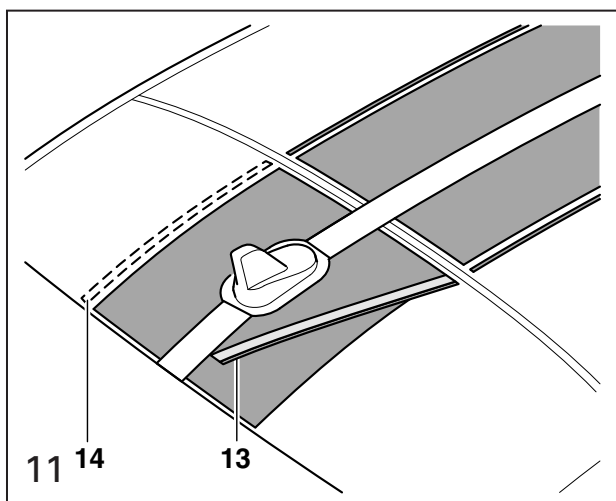
Endast för fordon utan skjut- och tiltbart panoramaglastak

1. Dra av dekorremsan tak, höger -11- från bärfolien (se bild 8).
2. Positionera och rikta dekorremsan tak, höger -11-, som det visas på bilden, på taket och vid dekorfolien och klistra fast de första 2 cm.

⚠ **OBSERVERA**

Positionera dekorfolien vid kanterna fram och bak med ett avstånd på 2 mm.

3. Rikta och klistra fast dekorremsan tak, höger -11-, jämnt längs dekorfolien tak, höger -7-.
4. Dra försiktigt av skyddsfolien.
5. Applicera dekorremsan tak, vänster -12- på samma sätt som dekorremsan tak, höger -11-.

**Bild 11**

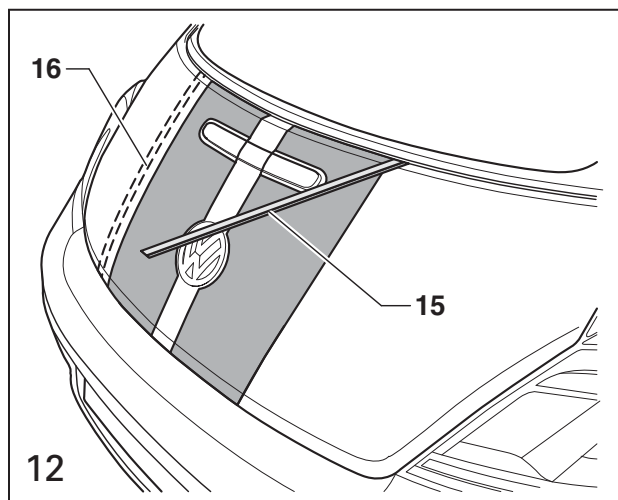
Fortsättning för alla fordon

1. Dra av dekorremsan baklucka uppe, höger -13- från bärfolien (se bild 8).
2. Positionera dekorremsan baklucka uppe, höger -13-, som det visas på bilden, vid dekorfolien och klistra fast de första 2 cm.

⚠ **OBSERVERA**

Positionera dekorfolien vid kanterna fram och bak med ett avstånd på 2 mm.

3. Rikta och klistra fast dekorremsan baklucka uppe, höger -13-, jämnt längs dekorfolien baklucka uppe, höger -3-.
4. Tryck fast dekorremsan med skrapan.
5. Dra försiktigt av skyddsfolien.
6. Applicera dekorremsan baklucka uppe, vänster -14- på samma sätt som dekorfolien baklucka uppe, höger -13-.

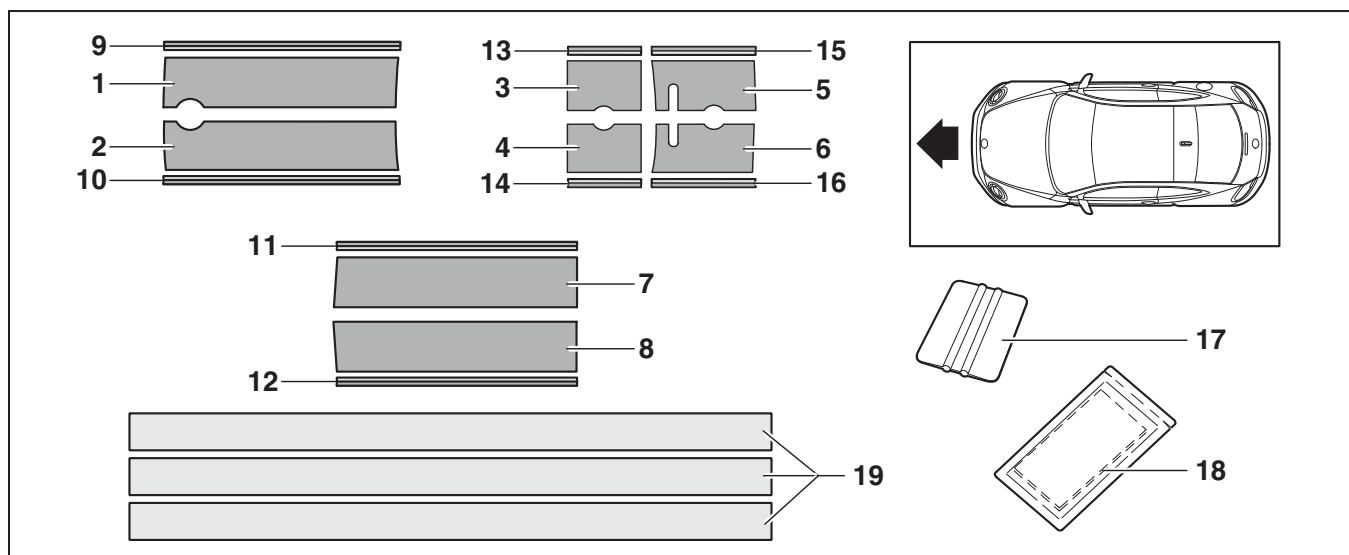
**Bild 12**

1. Dra av dekorfolien baklucka nere, höger -15- från bärfolien (se bild 8).
2. Positionera och rikta dekorfolien baklucka nere, höger -15-. som det visas på bilden, vid dekorfolien och klistra fast de första 2 cm.

⚠ **OBSERVERA**

När det gäller bilar med bakspoiler ska dekorfolien anpassas till längden.

3. Rikta och klistra fast dekorfolien baklucka nere, höger -15-, jämnt längs dekorfolien baklucka, höger -5-.
4. Tryck fast dekorremsan med skrapan.
5. Dra försiktigt av skyddsfolien.
6. Applicera dekorfolien baklucka nere, vänster -16- på samma sätt som dekorfolie baklucka nere, höger -15-.

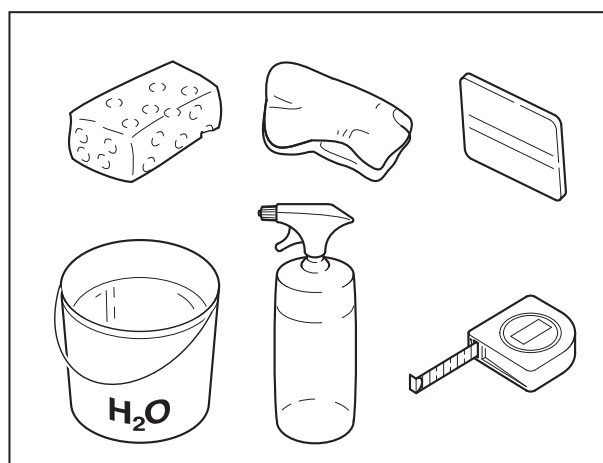


Material fornecido

Pos.	Designação	Unidades
1	Autocolante decorativo para capota, dir.	1
2	Autocolante decorativo para capota, esqu.	1
3	Autocolante decorativo para porta da bagageira, superior direita	1
4	Autocolante decorativo para porta da bagageira, superior esquerda	1
5	Autocolante decorativo para porta da bagageira, inferior direita	1
6	Autocolante decorativo para porta da bagageira, inferior esquerda	1
7	Autocolante decorativo para tejadilho, dir.	1*
8	Autocolante decorativo para tejadilho, esqu.	1*
9	Friso decorativo para capota, direita	1
10	Friso decorativo para capota, esquerda	1
11	Friso decorativo para tejadilho, direita	1*
12	Friso decorativo para tejadilho, esquerda	1*
13	Friso decorativo para porta da bagageira, superior direita	1
14	Friso decorativo para porta da bagageira, superior esquerda	1
15	Friso decorativo para porta da bagageira, inferior direita	1
16	Friso decorativo para porta da bagageira, inferior esquerda	1
17	Espátula	1
18	Concentrado para aplicação	1
19	Auxiliares de aplicação	3**

* Apenas em veículos sem teto de abrir (deslizante/reclinável) elétrico panorâmico

** Em veículos com teto de abrir (deslizante/reclinável) elétrico panorâmico, usar apenas 2



Ferramentas necessárias

- Pano sem borboto
- Esponja
- Balde
- Fita métrica
- Pulverizador
- Espátula

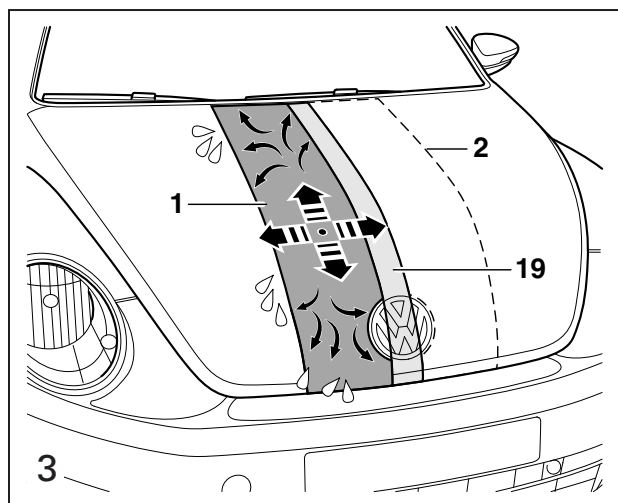
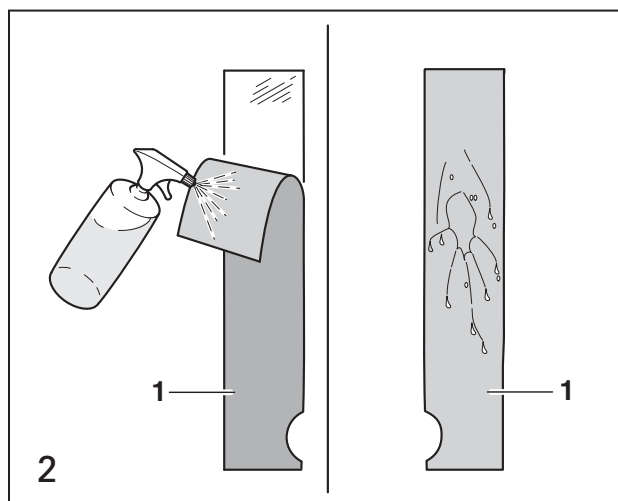
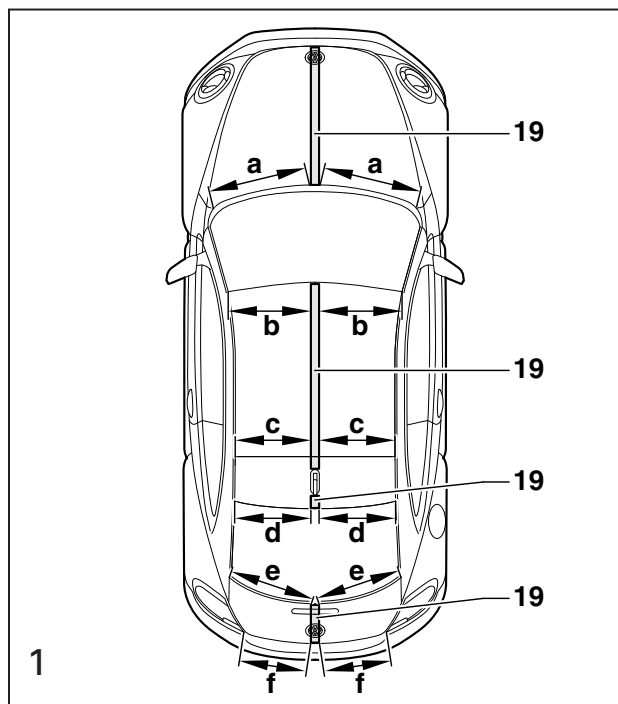
Trabalhos preparativos - Limpe as superfícies onde aplicar o autocolante

- O veículo não pode ter qualquer nano-impermeabilização.



Os autocolantes não colam sobre nano-impermeabilização, cera nem outras impermeabilizações.

- Limpe profundamente as superfícies de aplicação, incl. arestas, nervuras e ranhuras. Não utilize cera nem outros aditivos.
- Seque as superfícies onde vai aplicar os autocolantes.
- Retire autocolantes e resíduos de cola.
- Limpe resíduos de insetos com detergente contra insetos 00A.096.300.
- Eventualmente, retire resíduos de cera ou de outras impermeabilizações com o detergente em espuma ativa 00A.096.301.
- Eventualmente, repare danos de pintura (atenção aos tempos de secagem).
- Desengordure profundamente as superfícies de aplicação com um pano de limpeza fornecido.
- Deixe as superfícies de aplicação arejar durante 5 minutos.
- Para proteger os autocolantes aquando da aplicação, enrole a espátula num pano suave sem borboto.



Aplicar e fixar o autocolante

- Temperatura de aplicação 15 - 30 °C.
- Proteja contra radiação solar direta (o veículo não deve ficar ao sol).
- Descole o autocolante do verso apenas imediatamente antes da aplicação.
- Durante a «montagem húmida», atenção para que o autocolante não seque em pontos ainda por trabalhar.



- ♦ O autocolante pode carregar eletricidade estática ao ser descolado do verso.
- ♦ Ao aplicar, não deverá usar roupa com borboto ou semelhante.
- ♦ Apanhe o cabelo comprido com um elástico ou uma rede, caso o use solto.

Figura 1



O auxiliar de aplicação é colado a seco.

1. Determine o centro do veículo com ajuda de uma fita métrica e cole o auxiliar de aplicação -19- como ilustrado, sobre a capota do motor, tejadilho, tampa traseira superior ou inferior. As medidas -a- até -f- têm que ser iguais do lado direito e esquerdo. O auxiliar de aplicação -19- tem que correr ao centro, sobre o símbolo da VW.



Sobre o teto de abrir (deslizante e reclinável) elétrico panorâmico não são coladas quaisquer tiras.

Figura 2

1. Encha o pulverizador com concentrado para aplicação -18- e aprox. 0,5 l de água.
2. Pulverize o lado direito da capota do motor com solução saponácea.
3. Descole do verso o autocolante decorativo do lado direito da capota do motor -1- e pulverize abundantemente o lado da cola com a solução saponácea.

Figura 3

1. Posicione o autocolante decorativo do lado direito da capota do motor -1-, como ilustrado, sobre a capota do motor e alinhe pelo auxiliar de montagem -19- (seta grande). Atenção para manter uma distância igual em relação ao emblema VW.

! NOTA

- Dobre o autocolante decorativo para o lado direito da capota -1- em volta das arestas em cima e em baixo.



2.
 - ♦ A posição da autocolante pode ser corrigida durante algum tempo.
 - ♦ Se o autocolante já não puder ser deslocado, retire-o, volte a pulverizá-lo com o líquido de aplicação e volte a aplicá-lo.

! NOTA

- Enrole sempre a espátula com um pano suave sem borboto. Se a espátula for usada sem pano, pode arranhar o autocolante.
- Enrole a espátula com um pano suave e sem borboto.
- Pulverize o autocolante com o líquido de aplicação.
- Com a espátula, começando na zona do emblema VW, empurre água e eventuais bolhas de ar debaixo do autocolante para a extremidade mais próxima -setas-.

3. Aplique o autocolante decorativo do lado esquerdo da capota do motor -2- da mesma forma que aplicou o do lado direito -1-.

4. Retire o auxiliar de aplicação -19- com cuidado.

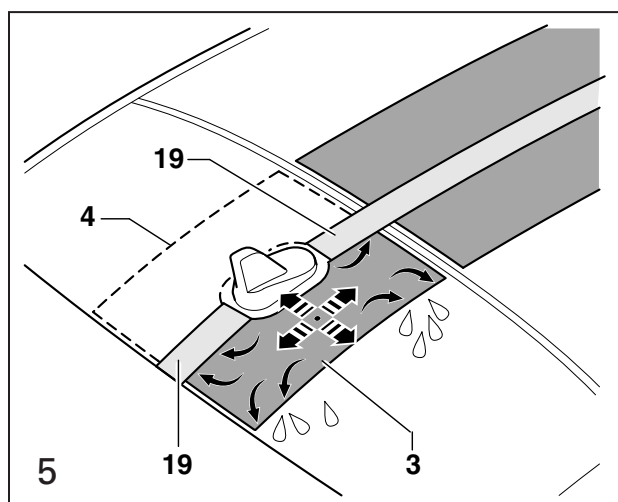
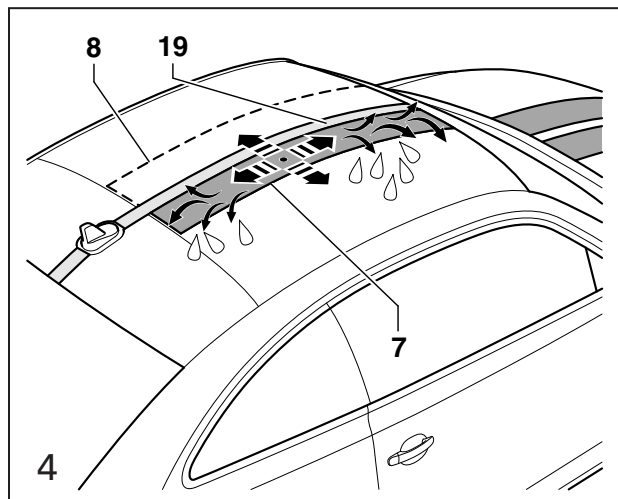


Figura 4

Apenas em veículos sem teto de abrir (deslizante/reclinável) panorâmico

1. Pulverize o lado direito do tejadilho com solução saponácea.
2. Descole do verso o autocolante decorativo do lado direito do tejadilho -7- e pulverize o lado da cola com a solução saponácea (v. fig. 2).
3. Posicione o autocolante decorativo do lado direito do tejadilho -7-, como ilustrado, e alinhe pelo auxiliar de montagem -19- (seta grande). Deixe ficar saliente de gual forma à frente e atrás.

! NOTA

Posicione o autocolante decorativo nas arestas dianteira e traseira com uma distância de 2 mm.

4. i

- ◆ A posição da autocolante pode ser corrigida durante algum tempo.
- ◆ Se o autocolante já não puder ser deslocado, retire-o, volte a pulverizá-lo com o líquido de aplicação e volte a aplicá-lo.

! NOTA

- Enrole sempre a espátula com um pano suave sem borboto. Se a espátula for usada sem pano, pode arranhar o autocolante.
- Enrole a espátula com um pano suave e sem borboto.
- Pulverize o autocolante com o líquido de aplicação.
- Com a espátula, começando num ponto fixo no meio do autocolante, empurre água e eventuais bolhas de ar debaixo do autocolante para a extremidade mais próxima -setas-.

5. Aplique o autocolante decorativo do lado esquerdo do tejadilho -8- da mesma forma que aplicou o do lado direito -7-.

Figura 5

Continuação para todos os veículos

1. Pulverize o lado direito superior da tampa traseira com solução saponácea.
2. Descole do verso o autocolante decorativo do lado direito superior da tampa traseira -3- e pulverize o lado da cola com a solução saponácea (v. fig. 2).
3. Posicione o autocolante decorativo do lado direito superior da tampa traseira -3-, como ilustrado, e alinhe pelo auxiliar de montagem -19- (seta grande). Deixe ficar saliente de igual forma à frente e atrás.

! NOTA

Posicione o autocolante decorativo nas arestas dianteira e traseira com uma distância de 2 mm.

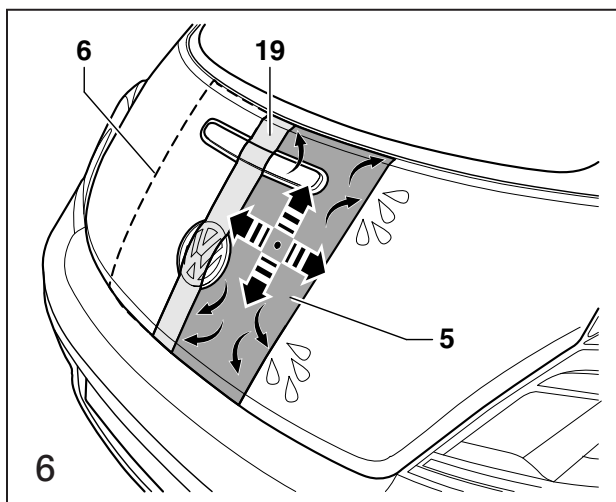
4. i

- ◆ A posição da autocolante pode ser corrigida durante algum tempo.
- ◆ Se o autocolante já não puder ser deslocado, retire-o, volte a pulverizá-lo com o líquido de aplicação e volte a aplicá-lo.

! NOTA

- Enrole sempre a espátula com um pano suave sem borboto. Se a espátula for usada sem pano, pode arranhar o autocolante.
- Enrole a espátula com um pano suave e sem borboto.
- Pulverize o autocolante com o líquido de aplicação.
- Com a espátula, começando num ponto fixo no meio do autocolante, empurre água e eventuais bolhas de ar debaixo do autocolante para a extremidade mais próxima -setas-.

5. Aplique o autocolante decorativo do lado esquerdo superior da tampa traseira -4- da mesma forma que aplicou o do lado direito superior -3-.
6. Retire os auxiliares de aplicação -19- com cuidado.

**Figura 6**

1. Pulverize o lado direito inferior da tampa traseira com solução saponácea.
2. Descole do verso o autocolante decorativo do lado direito inferior da tampa traseira -5- e pulverize o lado da cola com a solução saponácea (v. fig. 2).
3. Posicione o autocolante decorativo do lado direito inferior da tampa traseira -5-, como ilustrado, e alinhe pelo auxiliar de montagem -19- (seta grande). Atenção para manter uma distância igual em relação ao emblema VW.

⚠ **NOTA**

Dobre o autocolante decorativo para o lado inferior direito da porta da bagageira -5- em volta da aresta em baixo.

⚠ **NOTA**

Em veículos com spoiler traseiro, o autocolante decorativo deve ser adaptado ao respectivo comprimento.

4. ⓘ

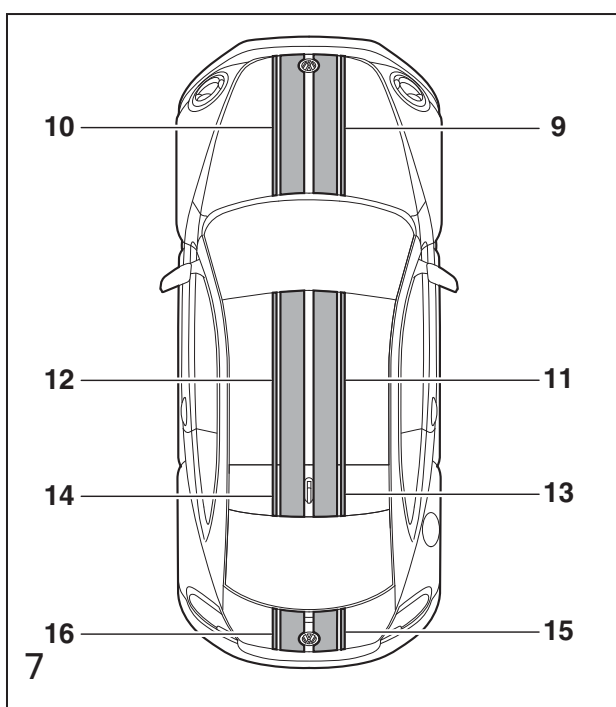
- ♦ A posição da autocolante pode ser corrigida durante algum tempo.
- ♦ Se o autocolante já não puder ser deslocado, retire-o, volte a pulverizá-lo com o líquido de aplicação e volte a aplicá-lo.

⚠ **NOTA**

- Enrole sempre a espátula com um pano suave sem borboto. Se a espátula for usada sem pano, pode arranhar o autocolante.
- Enrole a espátula com um pano suave e sem borboto.
- Pulverize o autocolante com o líquido de aplicação.
- Com a espátula, começando num ponto fixo no meio do autocolante, empurre água e eventuais bolhas de ar debaixo do autocolante para a extremidade mais próxima -setas-.

5. Aplique o autocolante decorativo do lado esquerdo inferior da tampa traseira -6- da mesma forma que aplicou o do lado direito inferior -5-.

6. Retire o auxiliar de aplicação -19- com cuidado.

**Figura 7**

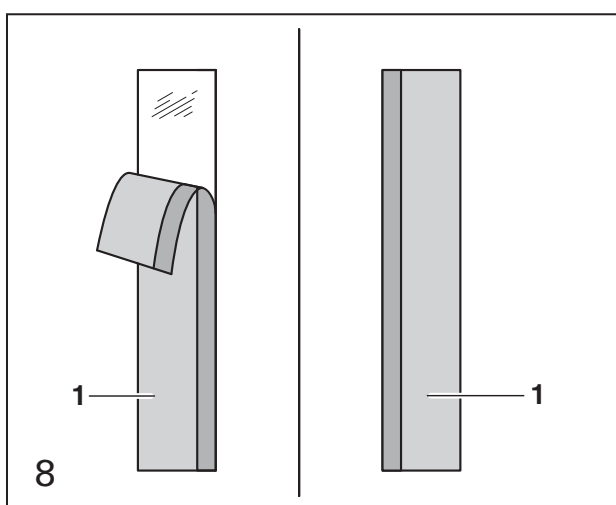
- ⓘ Os frisos decorativos são colados a seco. A projecção da película de protecção é o auxiliar de montagem que determina a distância em relação ao autocolante decorativo.

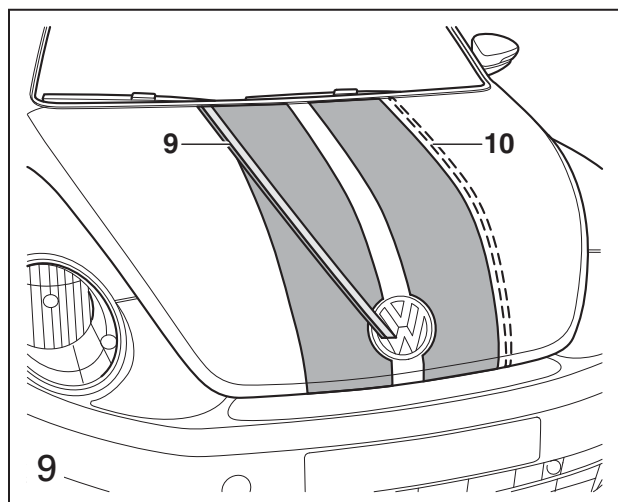
1. Cole os frisos decorativos, como ilustrado, sobre a capota do motor, tejadilho, partes superior e inferior da porta da bagageira. Os frisos decorativos são alinhados exactamente pelo autocolante decorativo.

- ⓘ Sobre o teto de abrir (deslizante e reclinável) elétrico panorâmico não são colados quaisquer frisos.

Figura 8

1. Descole do verso o friso decorativo para o lado direito da capota -9-.



**Figura 9**

1. Posicione o friso decorativo para o lado direito da capota -9-, como ilustrado, na parte superior da capota e alinhe e cole o friso.

⚠ **NOTA**

Dobre o friso decorativo para o lado direito da capota -9- em volta das arestas em cima e em baixo.

2. Disponha o friso decorativo para o lado direito da capota -9- de modo uniforme ao longo do autocolante decorativo do lado direito da capota -1- e cole-o.
3. Pressione bem o friso decorativo com a espátula.
4. Retire cuidadosamente a película de protecção.
5. Aplique o friso decorativo do lado esquerdo da capota -10- da mesma forma que aplicou o do lado direito -9-.

Figura 10

Apenas em veículos sem teto de abrir (deslizante/reclinável) panorâmico

1. Descole do verso o friso decorativo para o lado direito do tejadilho -11- (ver Fig. 8).
2. Posicione o friso decorativo para o lado direito do tejadilho -11-, como ilustrado, sobre o tejadilho, alinhe-o pelo autocolante decorativo e cole os primeiros 2 cm.

⚠ **NOTA**

Posicione o autocolante decorativo nas arestas dianteira e traseira com uma distância de 2 mm.

3. Disponha o friso decorativo para o lado direito do tejadilho -11- de modo uniforme ao longo do autocolante decorativo do lado direito do tejadilho -7- e cole-o.
4. Retire cuidadosamente a película de protecção.
5. Aplique o friso decorativo do lado esquerdo do tejadilho -12- da mesma forma que aplicou o do lado direito -11-.

Figura 11

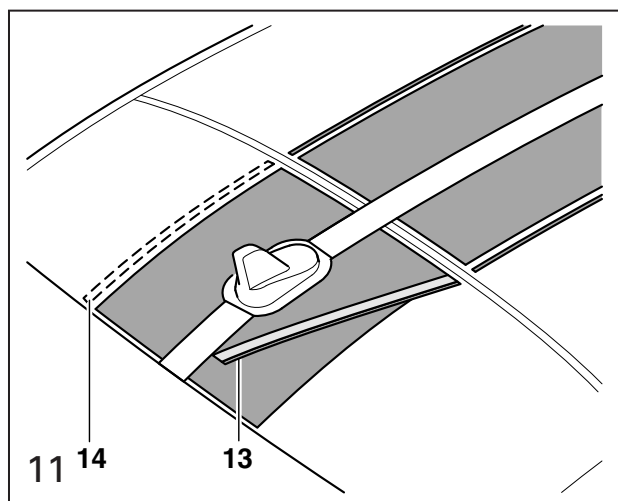
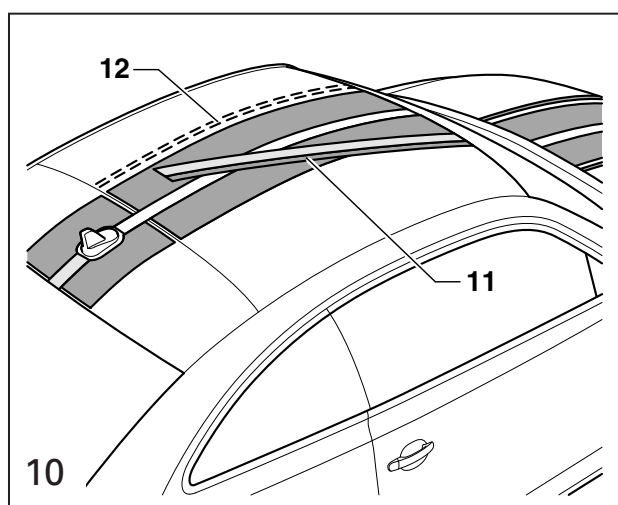
Continuação para todos os veículos

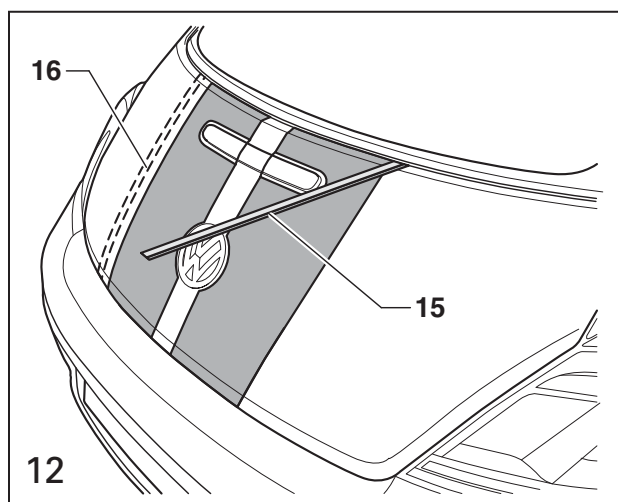
1. Descole do verso o friso decorativo para o lado superior direito da porta da bagageira -13- (ver Fig. 8).
2. Posicione o friso decorativo para o lado superior direito da tampa da bagageira -13-, como ilustrado, no autocolante decorativo e cole os primeiros 2 cm.

⚠ **NOTA**

Posicione o autocolante decorativo nas arestas dianteira e traseira com uma distância de 2 mm.

3. Disponha o friso decorativo para o lado superior direito da tampa da bagageira -13- de modo uniforme ao longo do autocolante decorativo do lado superior direito da porta da bagageira -3- e cole-o.
4. Pressione bem o friso decorativo com a espátula.
5. Retire cuidadosamente a película de protecção.
6. Aplique o friso decorativo do lado esquerdo superior da tampa traseira -14- da mesma forma que aplicou o do lado direito superior -13-.



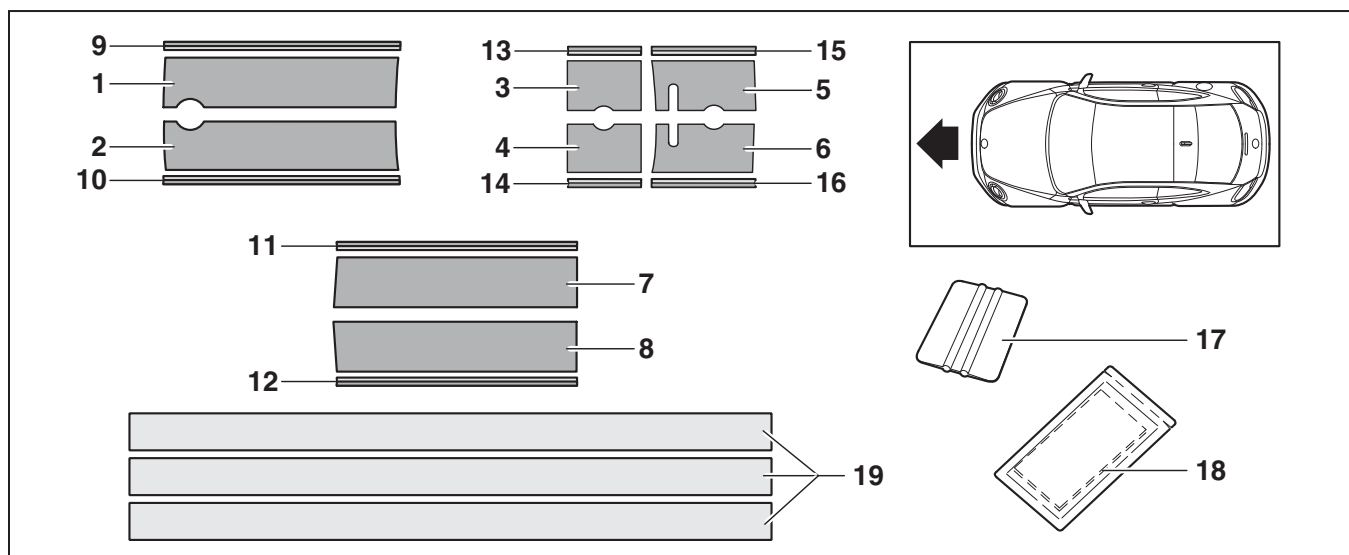
**Figura 12**

1. Descole do verso o autocolante decorativo para o lado inferior direito da porta da bagageira -15- (ver Fig. 8).
2. Posicione e alinhe o autocolante decorativo para o lado inferior direito da tampa da bagageira -15-, como ilustrado, pelo autocolante decorativo e cole os primeiros 2 cm.

ⓘ **NOTA**

Em veículos com spoiler traseiro, o autocolante decorativo deve ser adaptado ao respectivo comprimento.

3. Disponha o friso decorativo para o lado inferior direito da tampa da bagageira -15- de modo uniforme ao longo do autocolante decorativo do lado superior direito da porta da bagageira -5- e cole-o.
4. Pressione bem o friso decorativo com a espátula.
5. Retire cuidadosamente a película de protecção.
6. Aplique o autocolante decorativo do lado inferior esquerdo da porta da bagageira -16- da mesma forma que aplicou o do lado inferior direito -15-.

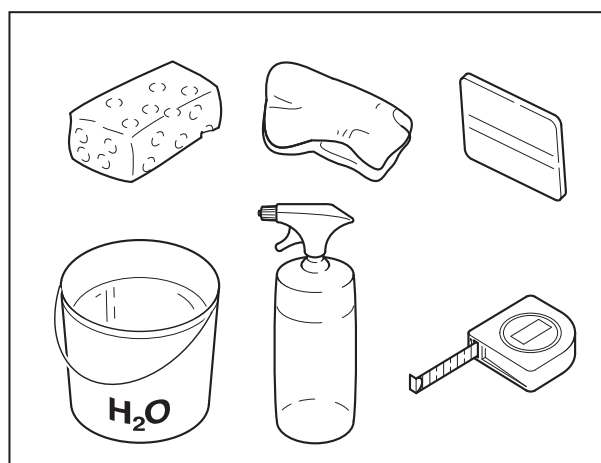


Zakres dostawy

Poz.	Nazwa	Sztuk
1	Folia dekoracyjna, pokrywa silnika, po prawej	1
2	Folia dekoracyjna, pokrywa silnika, po lewej	1
3	Folia dekoracyjna, klapa tylna na górze, po prawej	1
4	Folia dekoracyjna, klapa tylna na górze, po lewej	1
5	Folia dekoracyjna, klapa tylna na dole, po prawej	1
6	Folia dekoracyjna, klapa tylna na dole, po lewej	1
7	Folia dekoracyjna, dach, po prawej	1*
8	Folia dekoracyjna, dach, po lewej	1*
9	Taśma dekoracyjna, pokrywa silnika, po prawej	1
10	Taśma dekoracyjna, pokrywa silnika, po lewej	1
11	Taśma dekoracyjna, dach, po prawej	1*
12	Taśma dekoracyjna, dach, po lewej	1*
13	Taśma dekoracyjna, klapa tylna na górze, po prawej	1
14	Taśma dekoracyjna, klapa tylna na górze, po lewej	1
15	Taśma dekoracyjna, klapa tylna na dole, po prawej	1
16	Taśma dekoracyjna, klapa tylna na dole, po lewej	1
17	Rakla	1
18	Koncentrat montażowy	1
19	Pomoc montażowa	3**

* Tylko w przypadku pojazdów bez panoramicznego, elektrycznego, szklanego dachu przesuwającego i obrotowego.

** W przypadku pojazdów z elektrycznym, panoramicznym, szklanym dachem przesuwającym i obrotowym tylko 2 sztuki.



Potrzebne narzędzia

- sukno wolne od włókien
- gąbka
- kubek
- taśma miernicza
- butelka z rozpylaczem
- rakla

Prace przygotowawcze - czyszczenie powierzchni klejenia

- Pojazd nie może być pokryty nano lakierem.



Folie nie przylegają do nano lakieru, wosku lub podobnych powłok lakierowych.

- Powierzchnie montażowe włącznie z krawędziami, karami i rysami gruntownie umyć. Nie używać wosku lub podobnych dodatków.
- Powierzchnie montażowe wysuszyć.
- Usunąć nalepki włącznie z resztkami kleju.
- Usunąć pozostałości insektów za pomocą środka czyszczącego 00A.096.300.
- Ew. resztki wosku lub podobnych powłok lakierowych usunąć za pomocą środka czyszczącego z aktywną pianą 00A.096.301.
- Ew. usunąć uszkodzenia lakieru (mieć na uwadze czas schnięcia i utwardzania).
- Powierzchnie montażowe gruntownie odłuszczyć za pomocą przygotowanej szmatki od czyszczenia.
- Powierzchnie montażowe poddać przez 5 minut wentylacji powietrzem.
- W celu ochrony folii podczas montażu rakiel owinąć miękkim, wolnym od fusów sukniem.

Przytwierdzenie i mocowanie folii

- Temperatura obróbki 15 - 30° C.
- Brak bezpośredniego promieniowania słonecznego (pojazd nie może być nagrany przez słońce).
- Folie ściągać z wykładziny dopiero bezpośrednio przed montażem.
- Podczas »montażu na mokro« uważać na to, żeby folia nie wyschła w jeszcze nie obrabionych miejscach.



- ♦ Folia przy ściągnięciu z powierzchni nośnej może naładować się.
- ♦ Podczas montażu nie można nosić kosmatej lub podobnej odzieży.
- ♦ Luźne, długie włosy powinny zostać związane lub być noszone pod czapką/siatką na włosy.

Rysunek 1



Pomoc montażowa jest klejona w stanie suchym.

1. Za pomocą taśmy mierniczej określić środek pojazdu i pomoc montażową -19-, w przedstawiony sposób nakleić na pokrywę silnika, ew. dach, górną i dolną część klapy tylnej. Wymiary -a- do -f- muszą być w danym wypadku jednakowe po prawej i lewej stronie. Pomoc montażowa -19- musi przebiegać przez środek symboli VW.



Na elektryczny, panoramiczny, szklany dach przesuwany i obrotowy nie są naklejane żadne paski.

Rysunek 2

1. Koncentrat montażowy -18- razem z około 0,5 l wody wlać do butelki z rozpylaczem.
2. Pokrywę silnika w obszarze klejenia po prawej stronie spryskać roztworem mydlanym.
3. Folię dekoracyjną pokrywy silnika, po prawej stronie -1- ściągnąć z folii nośnej i stronę kleju obficie spryskać roztworem mydlanym.

Rysunek 3

1. Folię dekoracyjną pokrywy silnika, po prawej stronie -1-, w przedstawiony sposób ułożyć na pokrywie silnika i wyrównać przy pomocy montażowej -19- - duże strzałki-. Uważać przy tym na równy dookoła odstęp względem emblematu VW.

! WSKAZÓWKA

- Taśmę dekoracyjną pokrywy silnika, po prawej -1- przełożyć przy krawędziach na górze i na dole.



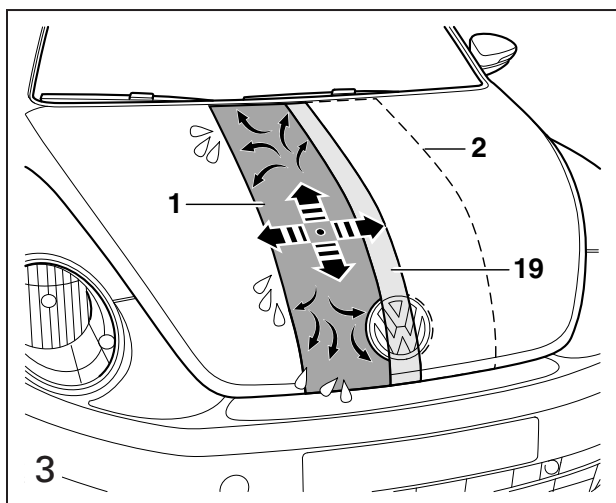
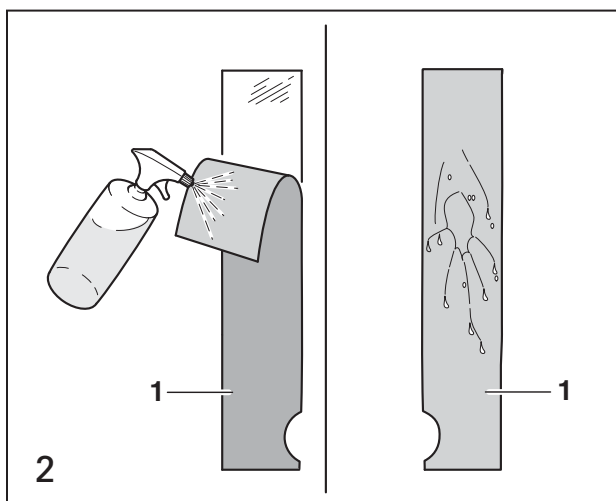
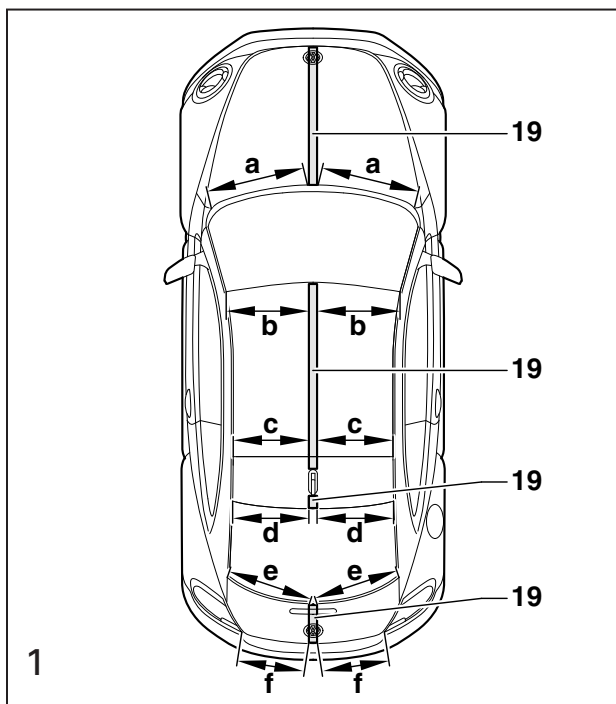
2. ♦ Pozycja folii daje się skorygować przez dłuższy czas.
♦ Jeśli folia nie daje się już przesunąć, ściągnąć ją, ponownie obficie spryskać płynem montażowym i ponownie przyłożyć.

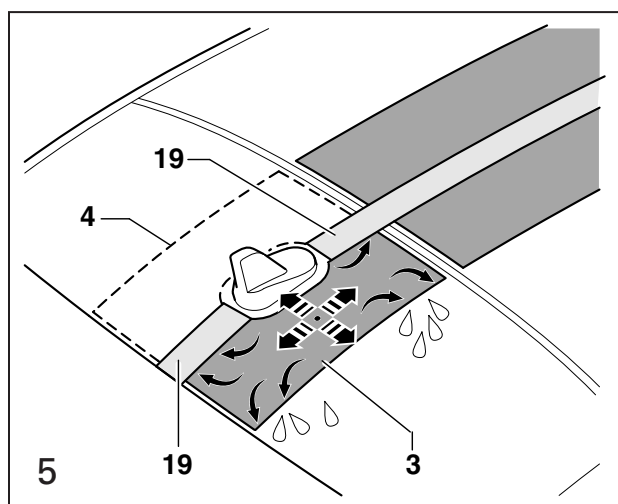
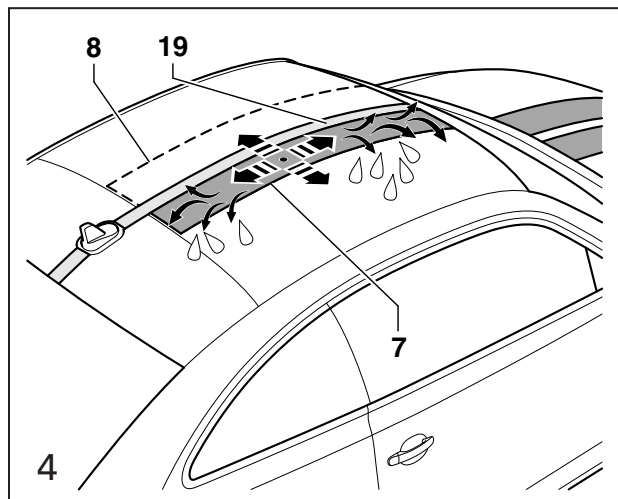
! WSKAZÓWKA

- Rakeł zawsze owijać miękkim, wolnym od włókien suknom. Jeśli rakeł będzie używany bez sukna, może to prowadzić do skażenia folii.
- Owinąć rakeł miękkim, wolnym od włókien suknom.
- Spryskać folię płynem montażowym.
- Za pomocą rakeł, zaczynając w obszarze emblematu VW, usunąć do "bliskiej" krawędzi wodę i ewentualnie obecne pod folią pęcherzyki powietrza -strzałki-.

3. Folię dekoracyjną pokrywy silnika, po lewej stronie -2- przytwierdzić analogicznie do naklejania folii dekoracyjnej pokrywy silnika, po prawej stronie -1-.

4. Ostrożnie usunąć pomoc montażową -19-.





Rysunek 4

Tylko pojazdy bez panoramicznego, szklanego dachu przesuwne i obrotowe

1. Dach w obszarze klejenia po prawej stronie spryskać roztworem mydlanym.
2. Folię dekoracyjną dachu, po prawej stronie -7- ściągnąć z folii nośnej i stronę kleju obficie spryskać roztworem mydlanym (zob. rys.2).
3. Folię dekoracyjną dachu, po prawej stronie -7-, ułożyć w przedstawiony sposób i wyrównać przy pomocy montażowej -19- - duże strzałki-. Powinna ona przy tym równomiernie wystawać z przodu i z tyłu.

! WSKAZÓWKA

Ustawić folię dekoracyjną przy krawędziach z przodu i z tyłu w odległości 2 mm.

4. i

- ◆ Pozycja folii daje się skorygować przez dłuższy czas.
- ◆ Jeśli folia nie daje się już przesunąć, ściągnąć ją, ponownie obficie spryskać płynem montażowym i ponownie przyłożyć.

! WSKAZÓWKA

- Rakeł zawsze owijać miękkim, wolnym od włókien sukrem. Jeśli rakeł będzie używany bez sukna, może to prowadzić do skałeczenia folii.
- Owinąć rakeł miękkim, wolnym od włókien sukrem.
- Spryskać folię płynem montażowym.
- Za pomocą rakli, zaczynając od środka folii, usunąć do "bliskiej" krawędzi wodę i ewentualnie obecne pod folią pęcherzyki powietrza -strzałki-.

5. Folię dekoracyjną dachu, po lewej stronie -8- przytwierdzić analogicznie do naklejania folii dekoracyjnej dachu, po prawej stronie -7-.

Rysunek 5

Kontynuacja dla wszystkich pojazdów

1. Klapę tylną w górnym obszarze klejenia po prawej stronie spryskać roztworem mydlanym.
2. Folię dekoracyjną klapy tylnej na górze, po prawej stronie -3- ściągnąć z folii nośnej i stronę kleju obficie spryskać roztworem mydlanym (zob. rys.2).
3. Folię dekoracyjną klapy tylnej na górze, po prawej stronie -3-, ułożyć w przedstawiony sposób i wyrównać przy pomocy montażowej -19- - duże strzałki-. Powinna ona przy tym równomiernie wystawać z przodu i z tyłu.

! WSKAZÓWKA

Ustawić folię dekoracyjną przy krawędziach z przodu i z tyłu w odległości 2 mm.

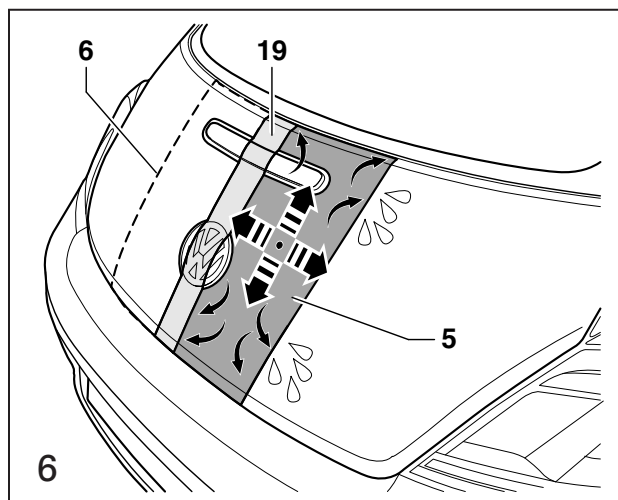
4. i

- ◆ Pozycja folii daje się skorygować przez dłuższy czas.
- ◆ Jeśli folia nie daje się już przesunąć, ściągnąć ją, ponownie obficie spryskać płynem montażowym i ponownie przyłożyć.

! WSKAZÓWKA

- Rakeł zawsze owijać miękkim, wolnym od włókien sukrem. Jeśli rakeł będzie używany bez sukna, może to prowadzić do skałeczenia folii.
- Owinąć rakeł miękkim, wolnym od włókien sukrem.
- Spryskać folię płynem montażowym.
- Za pomocą rakli, zaczynając od środka folii, usunąć do "bliskiej" krawędzi wodę i ewentualnie obecne pod folią pęcherzyki powietrza -strzałki-.

5. Folię dekoracyjną klapy tylnej na górze, po lewej stronie -4- przytwierdzić analogicznie do naklejania folii dekoracyjnej klapy tylnej na górze, po prawej stronie -3-.
6. Ostrożnie usunąć pomoce montażowe -19-.



Rysunek 6

1. Klapę tylną w dolnym obszarze klejenia po prawej stronie spryskać roztworem mydlanym.
2. Folię dekoracyjną kłapy tylnej na dole, po prawej stronie -5- ściągnąć z folii nośnej i stronę kleju obficie spryskać roztworem mydlanym (zob. rys.2).
3. Folię dekoracyjną kłapy tylnej na dole, po prawej stronie -5-, ułożyć w przedstawiony sposób i wyrównać przy pomocy montażowej -19- - duże strzałki-. Uważać przy tym na równy dookoła odstęp względem emblematu VW.

⚠ WSKAZÓWKA

Folię dekoracyjną kłapy tylnej na dole, po prawej -5- przetożyć wokół dolnej krawędzi.

⚠ WSKAZÓWKA

W przypadku pojazdów ze spojlerem tylnym należy dopasować folię dekoracyjną do odpowiedniej długości.

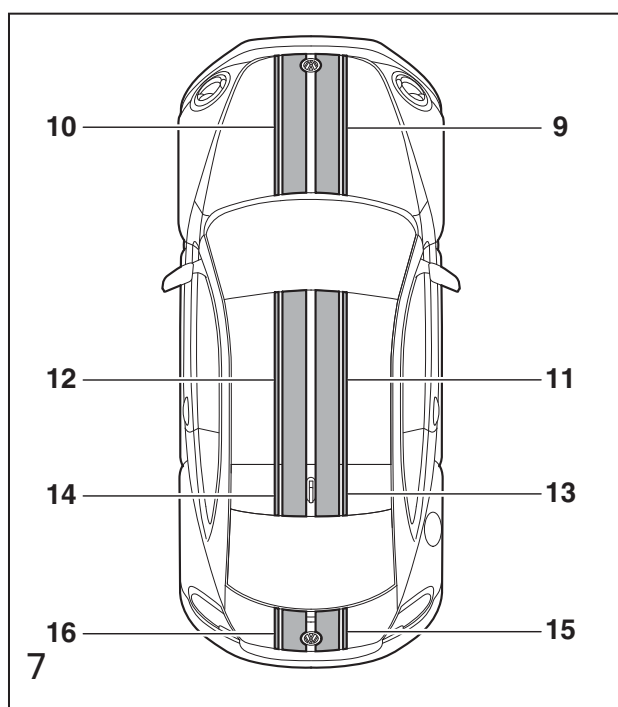
4. ⓘ

- ◆ Pozycja folii daje się skorygować przez dłuższy czas.
- ◆ Jeśli folia nie daje się już przesunąć, ściągnąć ją, ponownie obficie spryskać płynem montażowym i ponownie przyłożyć.

⚠ WSKAZÓWKA

- Rakeł zawsze owijać miękkim, wolnym od włókien sukniem. Jeśli rakeł będzie używany bez sukna, może to prowadzić do skażenia folii.
- Owinąć rakeł miękkim, wolnym od włókien sukniem.
- Spryskać folię płynem montażowym.
- Za pomocą rakeła, zaczynając od środka folii, usunąć do "bliskiej" krawędzi wodę i ewentualnie obecne pod folią pęcherzyki powietrza -strzałki-.

5. Folię dekoracyjną kłapy tylnej na dole, po lewej stronie -6- przytwierdzić analogicznie do naklejania folii dekoracyjnej kłapy tylnej na dole, po prawej stronie -5-.
6. Ostrożnie usunąć pomoc montażową -19-.



Rysunek 7

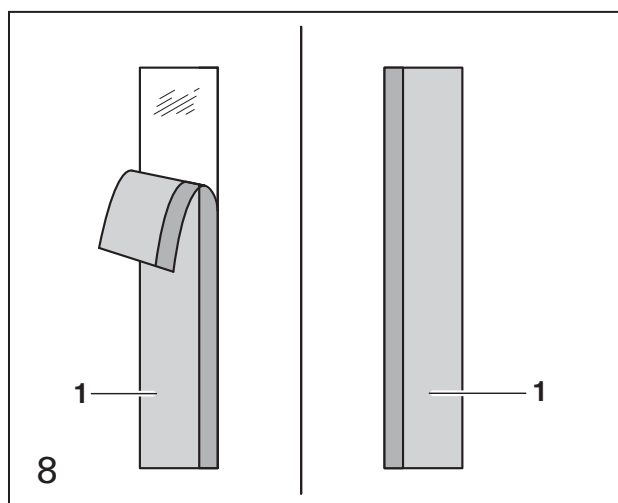
- ⓘ** Taśmy dekoracyjne są przyklejane na sucho. Wystająca część folii ochronnej pełni rolę pomocy montażowej, która definiuje odległość względem folii dekoracyjnej.

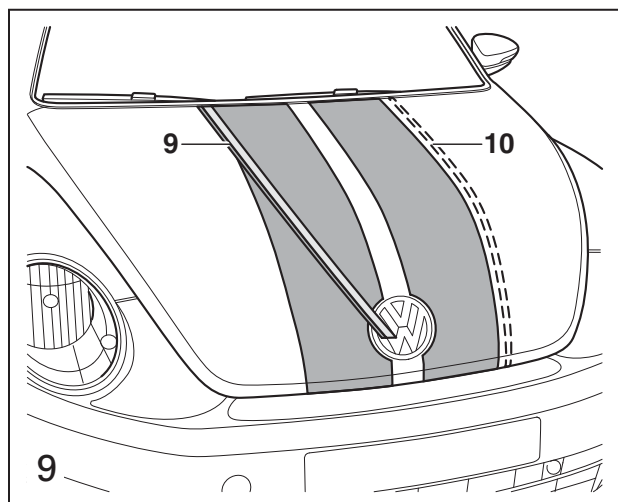
1. Taśmy dekoracyjne w przedstawiony sposób nakleić na pokrywę silnika, ewentualnie dach, górną i dolną część kłapy tylnej. Taśmy dekoracyjne są ustawiane dokładnie przy folii dekoracyjnej.

- ⓘ** Na elektryczny, panoramiczny, szklany dach przesuwny i obrotowy nie są naklejane żadne taśmy.

Rysunek 8

1. Taśmę dekoracyjną pokrywy silnika, po prawej -9- ściągnąć z folii nośnej.





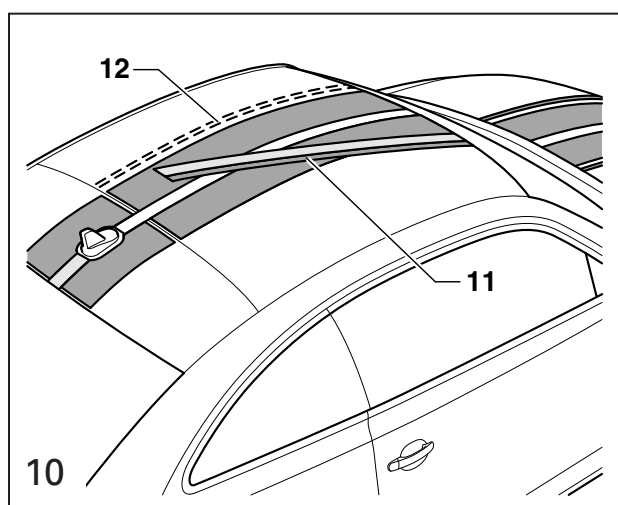
Rysunek 9

1. Taśmę dekoracyjną pokrywy silnika, po prawej -9-, w przedstawiony sposób wyrównać na pokrywie silnika na górze, wyrównać i przykleić.

⚠ WSKAZÓWKA

Taśmę dekoracyjną pokrywy silnika, po prawej -9- przetożyć przy krawędziach na górze i na dole.

2. Taśmę dekoracyjną pokrywy silnika, po prawej -9- równomiernie wyrównać wzdłuż folii dekoracyjnej pokrywy silnika, po prawej -1- i przykleić.
3. Taśmę dekoracyjną mocno docisnąć za pomocą rakli.
4. Ostrożnie ściągnąć folię ochronną.
5. Taśmę dekoracyjną pokrywy silnika, po lewej stronie -10- przytwierdzić analogicznie do naklejania taśmy dekoracyjnej pokrywy silnika, po prawej stronie -9-.



Rysunek 10

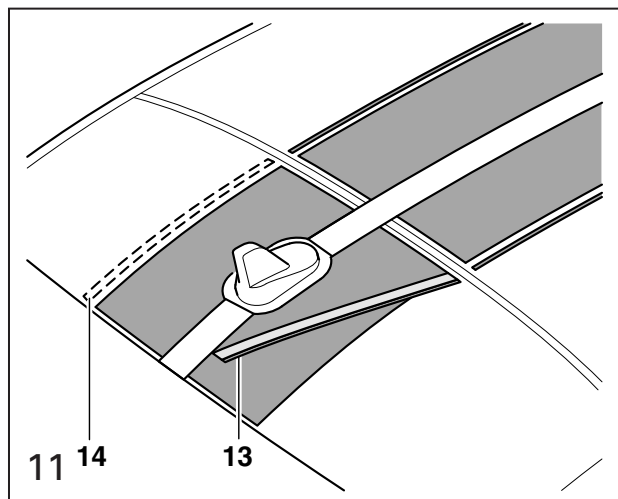
Tylko pojazdy bez panoramicznego, szklanego dachu przesuwanego i obrotowego

1. Taśmę dekoracyjną dachu, po prawej -11- ściągnąć z folii nośnej (patrz rys.8).
2. Taśmę dekoracyjną dachu, po prawej stronie -11-, w przedstawiony sposób ustawić na dachu i przy folii dekoracyjnej, wyrównać i przykleić pierwsze 2 cm.

⚠ WSKAZÓWKA

Folię dekoracyjną ustawić przy krawędziach z przodu i z tyłu w odległości 2 mm.

3. Taśmę dekoracyjną dachu, po prawej -11- równomiernie ustawić wzdłuż folii dekoracyjnej dachu, po prawej -7- i przykleić.
4. Ostrożnie ściągnąć folię ochronną.
5. Taśmę dekoracyjną dachu, po lewej stronie -12- przytwierdzić analogicznie do naklejania taśmy dekoracyjnej dachu, po prawej stronie -11-.



Rysunek 11

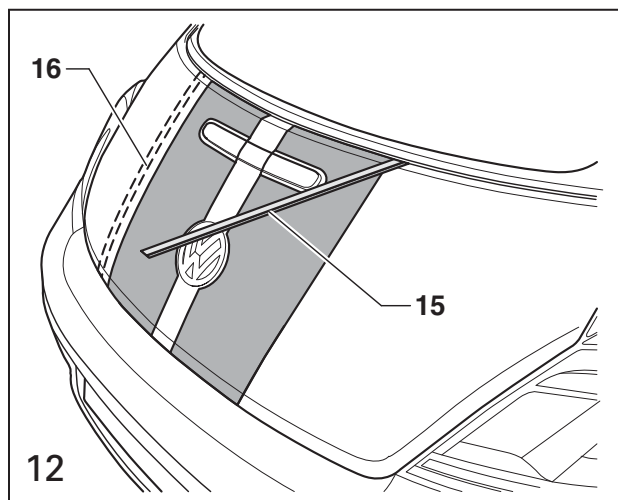
Kontynuacja dla wszystkich pojazdów

1. Taśmę dekoracyjną klapy tylnej na górze, po prawej stronie -13- ściągnąć z folii nośnej (patrz rys.8).
2. Taśmę dekoracyjną klapy tylnej na górze, po prawej stronie -13-, w przedstawiony sposób ustawić przy folii dekoracyjnej i przykleić pierwsze 2 cm.

⚠ WSKAZÓWKA

Folię dekoracyjną ustawić przy krawędziach z przodu i z tyłu w odległości 2 mm.

3. Taśmę dekoracyjną klapy tylnej na górze, po prawej -13- równomiernie wyrównać wzdłuż folii dekoracyjnej klapy tylnej, po prawej -3- i przykleić.
4. Taśmę dekoracyjną mocno docisnąć za pomocą rakli.
5. Ostrożnie ściągnąć folię ochronną.
6. Taśmę dekoracyjną klapy tylnej na górze, po lewej stronie -14- przytwierdzić analogicznie do naklejania folii dekoracyjnej klapy tylnej na górze, po prawej stronie -13-.



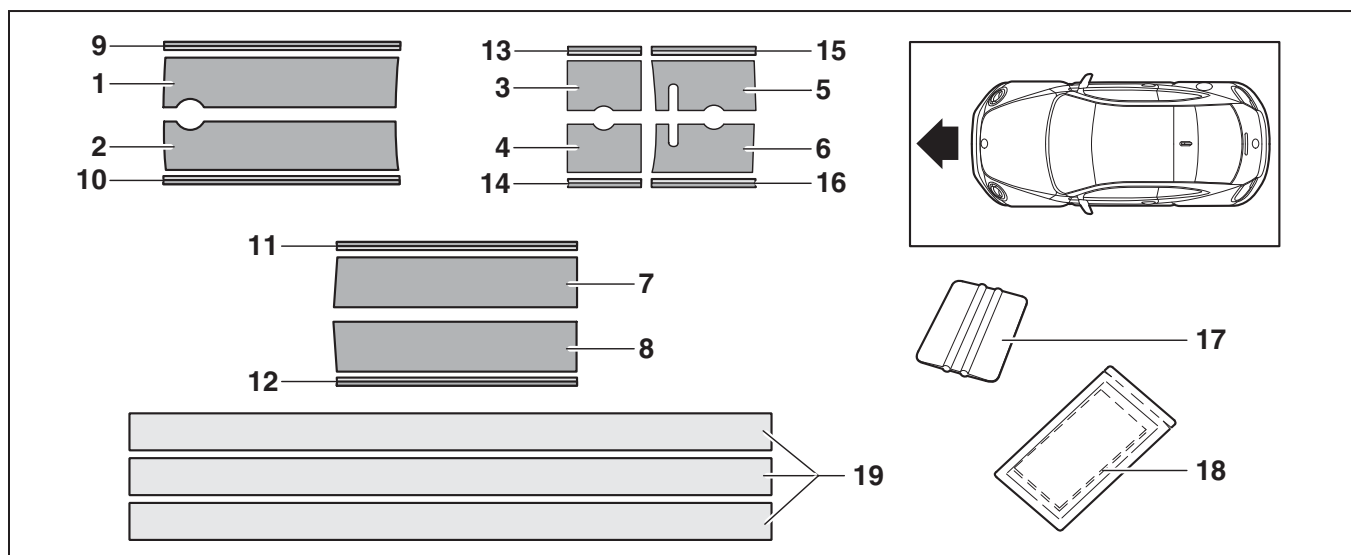
Rysunek 12

1. Folię dekoracyjną klapy tylnej na dole, po prawej stronie -15- ściągnąć z folii nośnej (patrz rys.8).
2. Folię dekoracyjną klapy tylnej na dole, po prawej stronie -15-, w przedstawiony sposób ustawić przy folii dekoracyjnej, wyrównać i przykleić pierwsze 2 cm.

⚠ **WSKAZÓWKA**

W przypadku pojazdów ze spojlerem tylnym należy dopasować folię dekoracyjną do odpowiedniej długości.

3. Taśmę dekoracyjną klapy tylnej na dole, po prawej -15- równomiernie wyrównać wzdłuż folii dekoracyjnej klapy tylnej, po prawej -5- i przykleić.
4. Taśmę dekoracyjną mocno docisnąć za pomocą rakli.
5. Ostrożnie ściągnąć folię ochronną.
6. Folię dekoracyjną klapy tylnej na dole, po lewej stronie -16- przytwierdzić analogicznie do naklejania folii dekoracyjnej klapy tylnej na dole, po prawej stronie -15-.

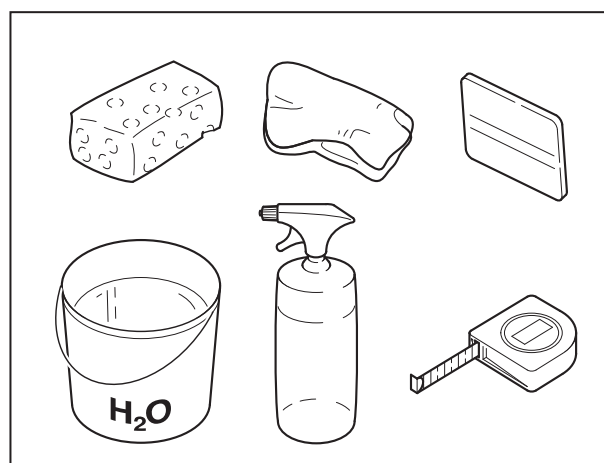


Obsah dodávky

Poz.	Název	ks
1	Dekorová folie víko motorového prostoru, vpravo	1
2	Dekorová folie víko motorového prostoru, vlevo	1
3	Dekorová folie horní část víka zavazadlového prostoru, vpravo	1
4	Dekorová folie horní část víka zavazadlového prostoru, vlevo	1
5	Dekorová folie spodní část víka zavazadlového prostoru, vpravo	1
6	Dekorová folie spodní část víka zavazadlového prostoru, vlevo	1
7	Dekorová folie střeška, vpravo	1*
8	Dekorová folie střeška, vlevo	1*
9	Dekorový pruh víko motorového prostoru, vpravo	1
10	Dekorový pruh víko motorového prostoru, vlevo	1
11	Dekorový pruh střeška, vpravo	1*
12	Dekorový pruh střeška, vlevo	1*
13	Dekorový pruh horní část víka zavazadlového prostoru, vpravo	1
14	Dekorový pruh horní část víka zavazadlového prostoru, vlevo	1
15	Dekorový pruh spodní část víka zavazadlového prostoru, vpravo	1
16	Dekorový pruh spodní část víka zavazadlového prostoru, vlevo	1
17	Stěrka	1
18	Montážní koncentrát	1
19	Montážní pomůcka	3**

* Pouze pro vozidla bez elektrického panoramatického střešního okna

** Pro vozidla s elektrickým panoramatickým střešním oknem pouze 2 kusy



Potřebné nářadí

- hadr nepouštějící chlupy
- houbička
- vědro
- svinovací metr
- láhev s rozprašovačem
- stěrka

Přípravné práce - Očištění ploch pro lepení

- Vozidlo nesmí být po aplikaci Nano zapečetění.



Folie nelepí na Nano zapečetění, voscích a podobných zapečeřovací materiálech.

- Montážní plochy vč. hran a spár důkladně umyjte. Nepoužívejte vosky a podobné přísady.
- Montážní plochy osušte.
- Odstraňte nálepky vč. zbytků lepidla.
- Zbytky hmyzu odstraňte čističem hmyzu 00A.096.300.
- Případné zbytky vosku nebo obdobných zapečeřovacích materiálů odstraňte čističem s aktivní pěnou 00A.096.301.
- Opravte případné poškození laku (dbejte na dobu nutnou pro vyschnutí opravných materiálů).
- Montážní plochy odmastěte připraveným hadříkem.
- Montážní plochy nechte 5 minut větrat.
- Pro ochranu folií během montáže obalte stěrku měkkým hadříkem, nepouštějícím chlupy.



Upevněte folie

- Teplota pro zpracování 15 - 30° C.
- Vyhněte se přímému slunci (vozidlo nesmí být rozpálené sluncem).
- Folie stáhněte z podkladu bezprostředně před montáží.
- Dbejte během »mokré montáže«, aby folie nevyschla v částech, které ještě nejsou zpracované.



- ♦ Folie se může během stahování z podkladové folie elektrostaticky nabít.
- ♦ Během montáže byste neměli nosit oblečení pouštějící chlupy nebo podobné.
- ♦ Dlouhé vlasy byste měli během montáže stažené, schované pod čepicí nebo vlasovou síťkou.

Obr. 1

- ❗ Montážní pomůcka se lepí za sucha.

1. Vyměřte střed vozidla pomocí svinovacího metru a montážní pomůcku -19- nalepte na víko motorového prostoru, resp. střechu, horní a spodní díl víka zavazadlového prostoru. Rozměry -a- až -f- musí být stejné na pravé i levé straně. Montážní pomůcka -19- musí probíhat středem loga VW.

- ❗ Na elektrické panoramatické střešní okno se žádné proužky nelepí.

Obr. 2

1. Montážní koncentrát -18- naplňte zhruba s 0,5 litrem vody do lahve s rozprašovačem.
2. Pravou stranu víka motorového prostoru postříkejte vzniklým mýdlovým roztokem.
3. Dekorovou folii víka motorového prostoru, vpravo -1- stáhněte z nosné vrstvy a stranu s lepidlem dostatečně postříkejte mýdlovým roztokem.

Obr. 3

1. Dekorovou folii víka motorového prostoru, vpravo -1- umístěte na víko motorového prostoru a pomocí montážní pomůcky -19- vycentrujte. Přitom dbejte na správný odstup k logu VW.

❗ POKYN

- Dekorovou folii víka motorového prostoru, vpravo -1- ohněte na hranách směrem nahoru a dolů.

2. ❗

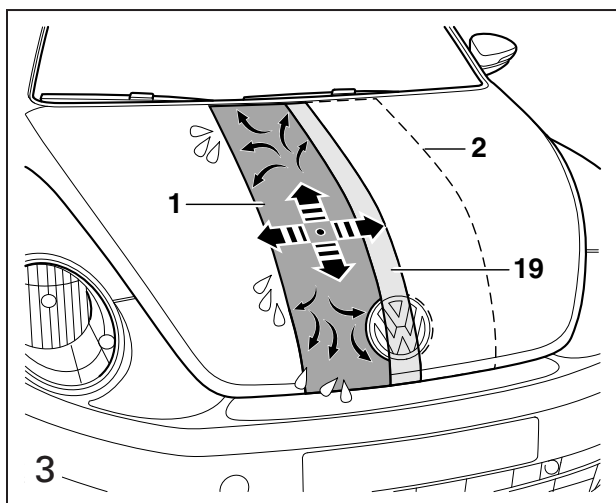
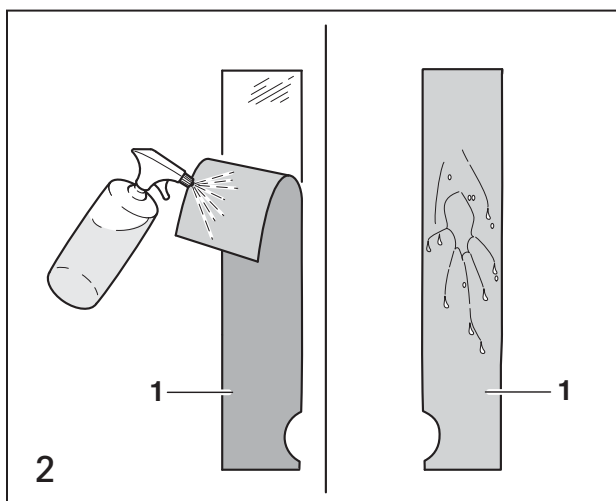
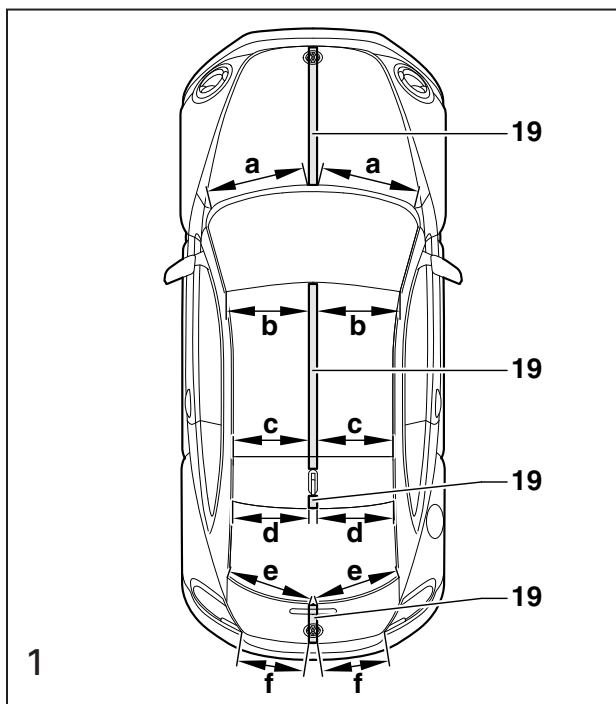
- ♦ Přesné umístění folie je možné ještě nějakou dobu korigovat.
- ♦ Není-li již možné folii posouvat, opět ji stáhněte, dostatečně nastříkejte mýdlovým roztokem a aplikujte zpět na montážní plochu.

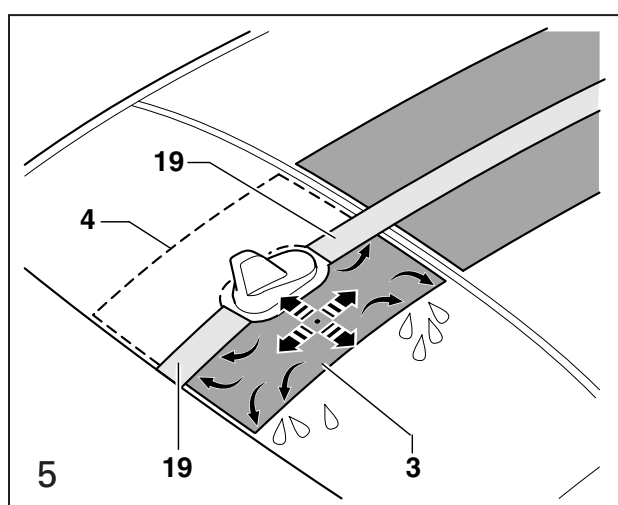
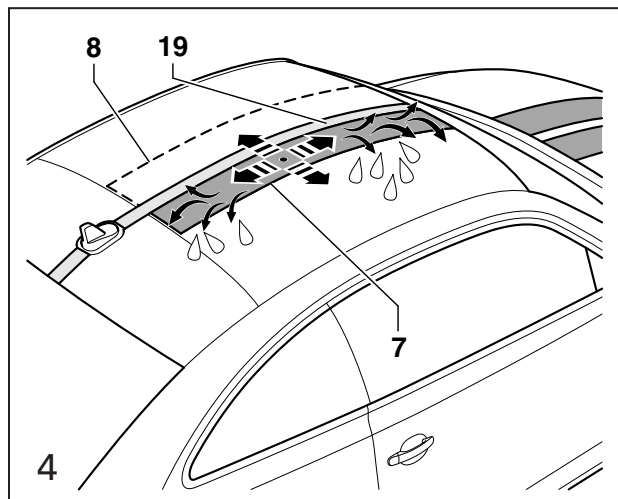
❗ POKYN

- Stěrku mějte vždy obalenou měkkým hadříkem, nepouštějícím chlupy. Pokud budete používat stěrku bez hadříku, může dojít k poškrábání folie.
- Stěrku vždy obalte měkkým hadříkem, nepouštějícím chlupy.
- Folii postříkejte mýdlovým roztokem.
- Začněte stěrku vytlačovat vodu a případné vzduchové bubliny pod folii od loga VW směrem k nejbližšímu okraji -šipky-.

3. Při montáži dekorové folie víka motorového prostoru, vlevo -2- postupujte obdobně jako při montáži dekorové folie víka motorového prostoru, vpravo -1-.

4. Opatrně odstraňte montážní pomůcky -19-.





Obr. 4

Pouze pro vozidla bez elektrického panoramatického střešního okna

1. Střechu v oblasti aplikace folie na pravé straně postříkejte mýdlovým roztokem.
2. Dekorovou folii střecha, vpravo -7- stáhněte z nosné vrstvy a stranu s lepidlem dostatečně postříkejte mýdlovým roztokem (viz obr. 2).
3. Dekorovou folii střecha, vpravo -7- umístěte na střechu a pomocí montážní pomůcky -19- vycentrujte (velké šipky). Folie musí vpředu i vzadu rovnoměrně přebývat.

! UPOZORNĚNÍ

Dekorovou folii umístěte vpředu a vzadu s odstupem hran 2 mm.

4.
 - ◆ Přesné umístění folie je možné ještě nějakou dobu korigovat.
 - ◆ Není-li již možné folii posouvat, opět ji stáhněte, dostatečně nastříkejte mýdlovým roztokem a aplikujte zpět na montážní plochu.

! UPOZORNĚNÍ

- Stěrku mějte vždy obalenou měkkým hadříkem, nepouštějícím chlupy. Pokud budete používat stěrku bez hadříku, může dojít k poškrábání folie.
- Stěrku vždy obalte měkkým hadříkem, nepouštějícím chlupy.
- Folii postříkejte mýdlovým roztokem.
- Začněte stěrku od středu folie vytlačovat vodu a případné vzduchové bubliny pod folii směrem k nejbližšímu okraji -šipky-.

5. Při montáži dekorové folie střecha, vlevo -8- postupujte obdobně jako při montáži dekorové folie střecha, vpravo -7-.

Obr. 5

Pokračování pro všechna vozidla

1. Horní část víka zavazadlového prostoru v oblasti aplikace folie na pravé straně postříkejte mýdlovým roztokem.
2. Dekorovou folii horní část víka zavazadlového prostoru, vpravo -3- stáhněte z nosné vrstvy a stranu s lepidlem dostatečně postříkejte mýdlovým roztokem (viz obr. 2).
3. Dekorovou folii horní část víka zavazadlového prostoru, vpravo -3- umístěte na střechu a pomocí montážní pomůcky -19- vycentrujte (velké šipky). Folie musí vpředu i vzadu rovnoměrně přebývat.

! UPOZORNĚNÍ

Dekorovou folii umístěte vpředu a vzadu s odstupem hran 2 mm.

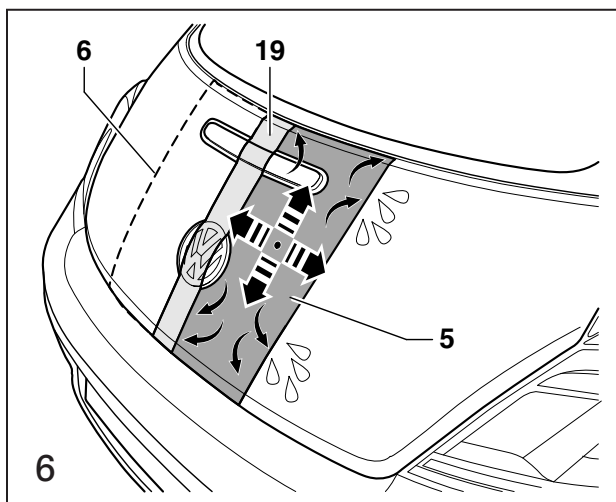
4.
 - ◆ Přesné umístění folie je možné ještě nějakou dobu korigovat.
 - ◆ Není-li již možné folii posouvat, opět ji stáhněte, dostatečně nastříkejte mýdlovým roztokem a aplikujte zpět na montážní plochu.

! UPOZORNĚNÍ

- Stěrku mějte vždy obalenou měkkým hadříkem, nepouštějícím chlupy. Pokud budete používat stěrku bez hadříku, může dojít k poškrábání folie.
- Stěrku vždy obalte měkkým hadříkem, nepouštějícím chlupy.
- Folii postříkejte mýdlovým roztokem.
- Začněte stěrku od středu folie vytlačovat vodu a případné vzduchové bubliny pod folii směrem k nejbližšímu okraji -šipky-.

5. Při montáži dekorové folie horní část víka zavazadlového prostoru, vlevo -4- postupujte obdobně jako při montáži dekorové folie horní část víka zavazadlového prostoru, vpravo -3-.

6. Opatrně odstraňte montážní pomůcky -19-.



Obr. 6

1. Spodní část víka zavazadlového prostoru v oblasti aplikace folie na pravé straně postříkejte mýdlovým roztokem.
2. Dekorovou folii spodní část víka zavazadlového prostoru, vpravo -5- stáhněte z nosné vrstvy a stranu s lepidlem dostatečně postříkejte mýdlovým roztokem (viz obr. 2).
3. Dekorovou folii spodní část víka zavazadlového prostoru, vpravo -5- umístěte na víko zavazadlového prostoru a pomocí montážní pomůcky -19- vycentrujte (velké šipky). Přitom dbejte na správný odstup k logu VW.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Dekorovou folii spodní část víka zavazadlového prostoru, vpravo -5- ohněte okolo spodní hrany.

⚠ UPOZORNĚNÍ

U vozidle se zadním spoilerem zkrátte dekorovou folii na odpovídající délku.

4. ⓘ

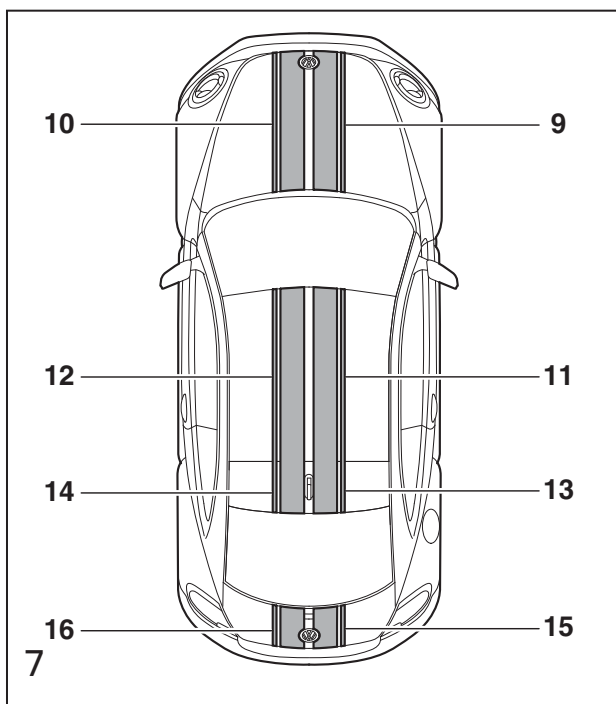
- ◆ Přesné umístění folie je možné ještě nějakou dobu korigovat.
- ◆ Není-li již možné folii posouvat, opět ji stáhněte, dostatečně nastříkejte mýdlovým roztokem a aplikujte zpět na montážní plochu.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Štěrku mějte vždy obalenou měkkým hadříkem, nepouštějícím chlupy. Pokud budete používat štěrku bez hadříku, může dojít k poškrábání folie.
- Štěrku vždy obalte měkkým hadříkem, nepouštějícím chlupy.
- Folii postříkejte mýdlovým roztokem.
- Začněte štěrkou od středu folie vytlačovat vodu a případné vzduchové bubliny pod folii směrem k nejbližšímu okraji -šipky-.

5. Při montáži dekorové folie spodní část víka zavazadlového prostoru, vlevo -6- postupujte obdobně jako při montáži dekorové folie spodní část víka zavazadlového prostoru, vpravo -5-.

6. Opatrně odstraňte montážní pomůcky -19-.



Obr. 7

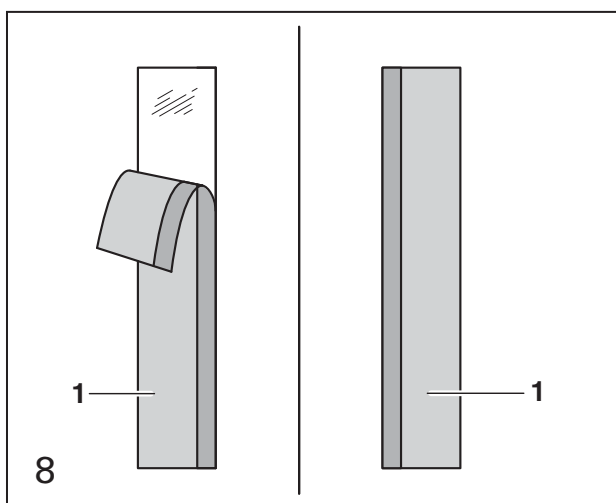
- ⓘ** Dekorové pruhy se lepí zasucha. Přesah ochranné folie slouží jako montážní pomůcka, která definuje odstup k dekorové folii.

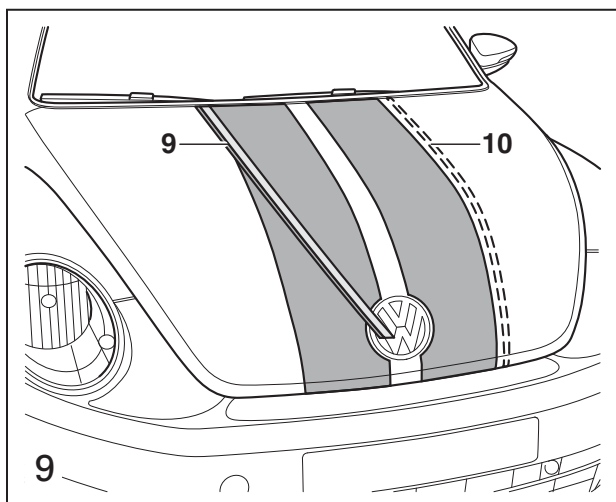
1. Dekorové pruhy, nalepte dle vyobrazení na víko motorového prostoru, popř. střechu, horní a spodní část víka zavazadlového prostoru. Dekorové pruhy zarovnejte přesně podle dekorové folie.

- ⓘ** Na elektrické panoramatické a na výklopné střešní okno se žádné proužky nelepí.

Obr. 8

1. Dekorový pruh víko motorového prostoru, vpravo -9- stáhněte z nosné folie.





Obr. 9

1. Dekorový pruh víko motorového prostoru, vpravo -9- umístěte v horní části víka motorového prostoru, vyrovnejte a přilepte.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

Dekorový pruh víko motorového prostoru, vpravo -9- ohněte na hranách směrem nahoru a dolů.

2. Dekorový pruh víko motorového prostoru, vpravo -9- vyrovnejte podél dekorové folie víko motorového prostoru, vpravo -1- a přilepte.
3. Dekorový pruh stěrkou pevně přitiskněte.
4. Opatrně stáhněte ochrannou folii.
5. Při montáži dekorového pruhu víko motorového prostoru, vlevo -10- postupujte obdobně jako při montáži dekorového pruhu víko motorového prostoru, vpravo -9-.

Obr. 10

Pouze pro vozidla bez elektrického panoramatického a výklopného střešního okna

1. Dekorový pruh víko střecha, vpravo -11- stáhněte z nosné folie (viz obr. 8).
2. Dekorový pruh víko střecha, vpravo -11- umístěte podle obrázku na střeše, vyrovnejte podle dekorové folie a přilepte první 2 cm.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

Dekorovou folii umístěte vepředu a vzadu s odstupem hran 2 mm.

3. Dekorový pruh střecha, vpravo -11- vyrovnejte podél dekorové folie střecha, vpravo -7- a přilepte.
4. Opatrně stáhněte ochrannou folii.
5. Při montáži dekorového pruhu střecha, vlevo -12- postupujte obdobně jako při montáži dekorového pruhu střecha, vpravo -11-.

Obr. 11

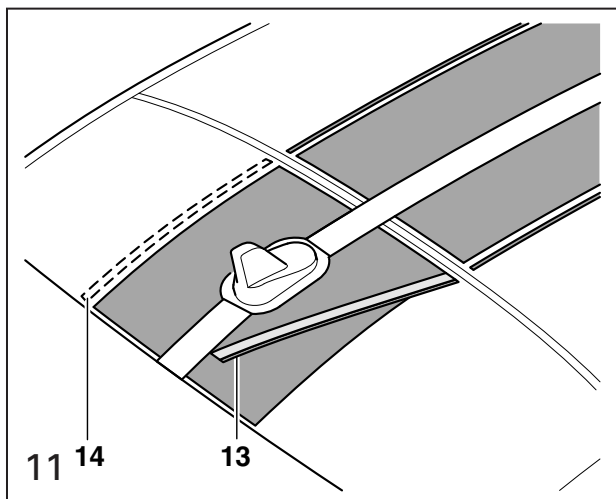
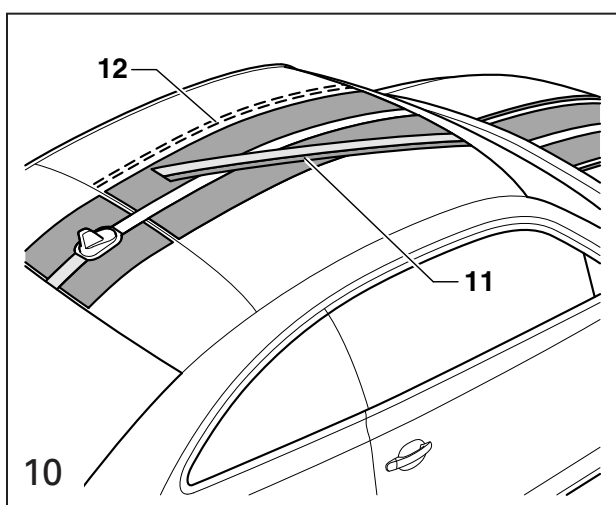
Pokračování pro všechna vozidla

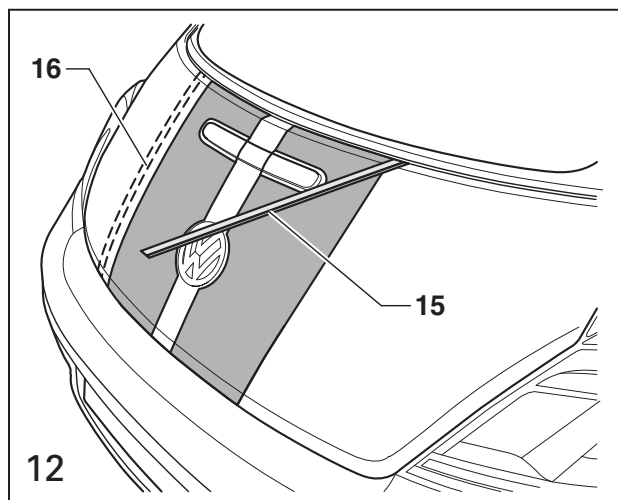
1. Dekorový pruh víko střecha, vpravo -13- stáhněte z nosné folie (viz obr. 8).
2. Dekorový pruh horní část víka zavazadlového prostoru, vpravo -13- vyrovnejte podle dekorové folie a přilepte první 2 cm.

⚠ **UPOZORNĚNÍ**

Dekorovou folii umístěte vepředu a vzadu s odstupem hran 2 mm.

3. Dekorový pruh horní část víka zavazadlového prostoru, vpravo -13- vyrovnejte podél dekorové folie horní část víka zavazadlového prostoru, vpravo -3- a přilepte.
4. Dekorový pruh stěrkou pevně přitiskněte.
5. Opatrně stáhněte ochrannou folii.
6. Při montáži dekorového pruhu horní část víka zavazadlového prostoru, vlevo -14- postupujte obdobně jako při montáži dekorové folie horní část víka zavazadlového prostoru, vpravo -13-.





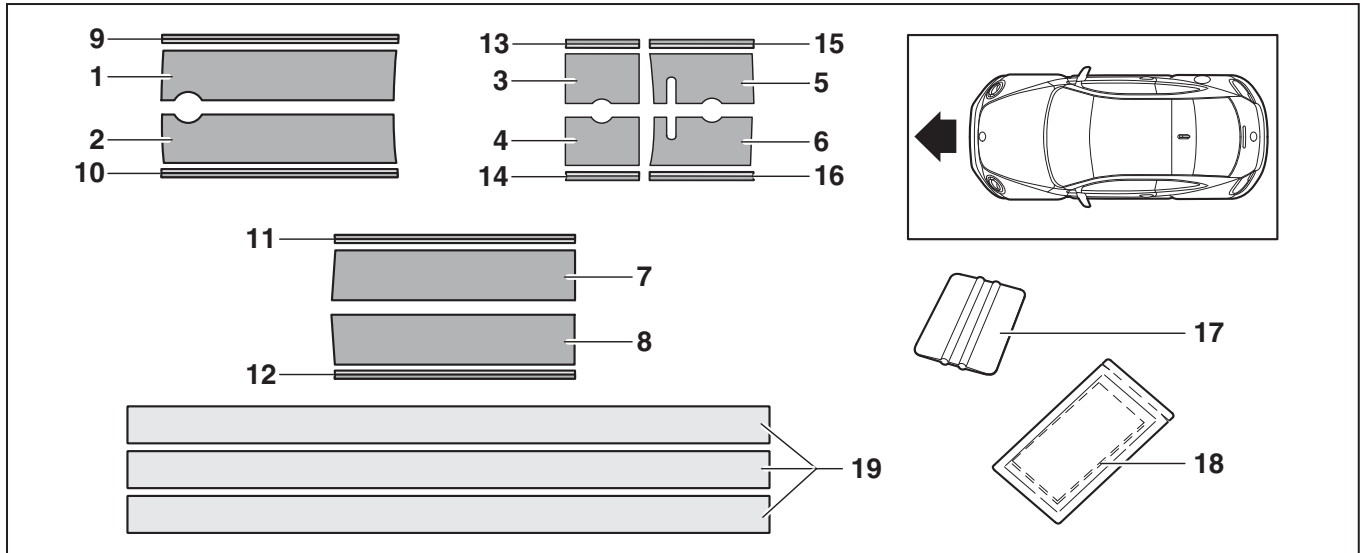
Obr. 12

1. Dekorový pruh spodní část víka zavazadlového prostoru, vpravo -15- stáhněte z nosné folie (viz obr. 8).
2. Dekorový pruh spodní část víka zavazadlového prostoru, vpravo -15- vyrovnejte podle dekorové folie a přilepte první 2 cm.

⚠ UPOZORNĚNÍ

U vozidle se zadním spoilerem zkratěte dekorovou folii na odpovídající délku.

3. Dekorový pruh spodní část víka zavazadlového prostoru, vpravo -15- vyrovnejte podél dekorové folie spodní část víka zavazadlového prostoru, vpravo -5- a přilepte.
4. Dekorový pruh stěrkou pevně přitiskněte.
5. Opatrně stáhněte ochrannou folii.
6. Při montáži dekorové folie spodní část víka zavazadlového prostoru, vlevo -16- postupujte obdobně jako při montáži dekorové folie spodní část víka zavazadlového prostoru, vpravo -15-.

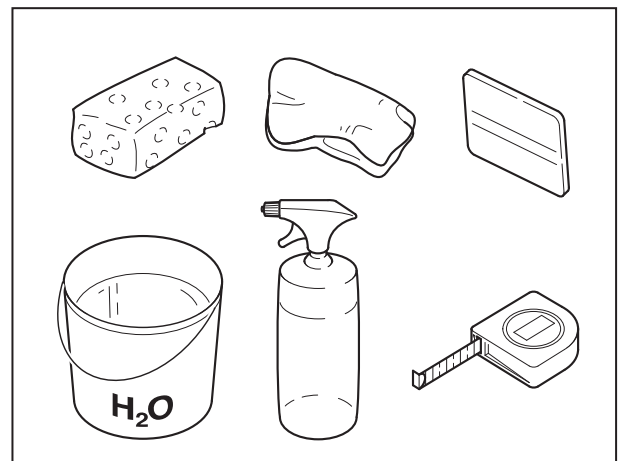


製品内容:

番号	名称	数量
1	エンジンコンパートメントリッド右側の装飾用フィルム	1
2	エンジンコンパートメントリッド左側の装飾用フィルム	1
3	トランクリッド右上の装飾用フィルム	1
4	トランクリッド左上の装飾用フィルム	1
5	トランクリッド右下の装飾用フィルム	1
6	トランクリッド左下の装飾用フィルム	1
7	サンルーフ右側の装飾用フィルム	1*
8	サンルーフ左側の装飾用フィルム	1*
9	エンジンフード右側の装飾用テープ	1
10	エンジンフード左側の装飾用テープ	1
11	ルーフ右側の装飾用テープ	1*
12	ルーフ左側の装飾用テープ	1*
13	トランクリッド右上の装飾用フィルム	1
14	トランクリッド左上の装飾用フィルム	1
15	トランクリッド右下の装飾用フィルム	1
16	トランクリッド左下の装飾用フィルム	1
17	スクレーパー	1
18	取付用濃縮液	1
19	取付補助装置	3**

* 電動パノラマ・ガラススライディング / チルティン グルーフが付いていない車両に限られます。

** 電動パノラマ・ガラススライディング / チルティン グルーフが付いている車両については、二つしかありません。



必要な道具

- 毛玉のできない雑巾
- スポンジ
- バケツ
- 巻き尺
- スプレーボトル
- スクレーパー

準備作業-貼り付け面をきれいにする

- 車両にはナノメートル保護層が付いてはいけません。



装飾用フィルムはナノメートル保護層、蠟または類似の保護層にくっつきませんから。

- 縁、縁だれと隙間を含め、取付面をすっかりきれいに洗って下さい。蠟或は類似の添加剤を使用してはいけません。
- 取付面を乾かしてください。
- ラベルと残余の接着剤を取り除いてください。
- 虫取りクリーナー00A. 096. 300で虫の死骸残骸を取り除いてください。
- 必要に応じて活性泡沫洗剤00A. 096. 301で残余の蠟或は類似の保護層を取り除いてください。
- 必要に応じて車の傷を消してください。(乾燥と硬化時間にご注意ください)
- 雑巾を平らに敷いて取付表面のグリースをすっかり拭き取ってください。
- 取付表面に5分間ほど風を通してください。
- 取付時にフィルムを保護するために、毛玉のできない柔らかい布でスクレーパーを包んでください。

J

フィルムを敷き、定着させる

- 操作温度は15 - 30° Cにしてください。
- 直射日光が当たらないようにしてください（車が太陽に晒されて熱くなるのはいけないことです）。
- 取付作業が始まる直前にベースからフィルムを剥がしてください。
- 「濡れた状態での取付」を行っている時に、後で処理する部位のフィルムが乾かないようにご注意ください。



- ◆ ベースから剥がされた時、フィルムは帯電する可能性があります。
- ◆ 取付時、毛羽のある服を着てはいけません。
- ◆ 垂れている長髪はくくって、或いは帽子/ヘアネットに入れてください。

挿し絵 1



取付補助装置を乾燥状態で貼り付ける。

1. 巻き尺で車の中心点がわかった後、図示の方法で取付補助装置-19-をエンジンコンパートメントリッドに張り付けてください。必要に応じてサンルーフ及びトランクリッドの上部と下部に張り付ける場合があります。寸法-a-から-f-までは必ず左右が一致していなければなりません。取付補助装置-19-は必ずフォルクスワーゲンロゴの中心を通すようにしてください。



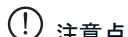
電動パノラマ・ガラススライディング / チルティンググループに取付補助装置を取り付けしないでください。

挿し絵 2

1. 取付用濃縮液-18-と約0.5lの水をスプレーボトルに注いでください。
2. エンジンコンパートメントリッド右側の貼付部位に石鹼水をスプレーしてください。
3. ベースから剥がしたエンジンコンパートメントリッドの右側に張り付ける装飾用フィルム-1-の貼り付ける側に大量の石鹼水をスプレーしてください。

挿し絵 3

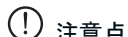
1. 図示の方法でエンジンコンパートメントリッド右側に張り付ける装飾用フィルム-1-をエンジンコンパートメントリッドに平らに敷き、しかも取付補助装置-19-に合わせてください。大矢印-。その際にフォルクスワーゲンロゴの周辺までの距離が一致するようにご注意ください。



注意点
• エンジンフード右側の装飾用フィルム -1- を上縁から下縁まで貼り付けてください。

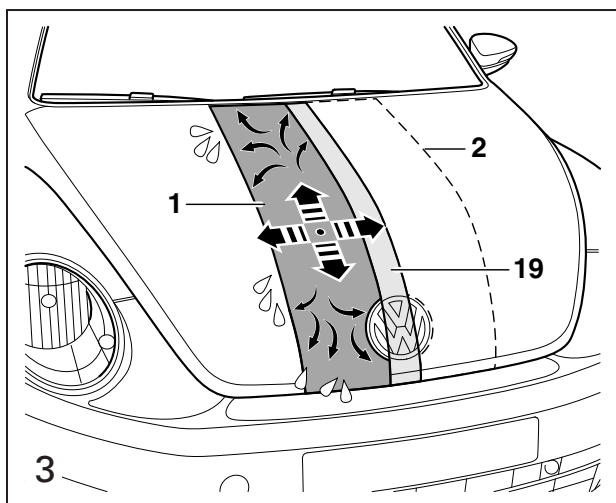
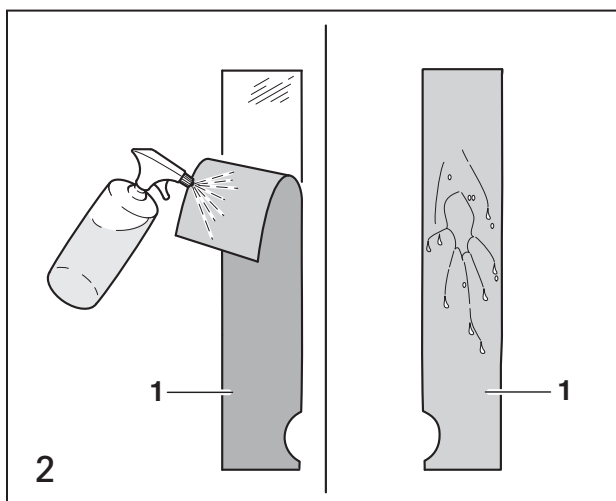
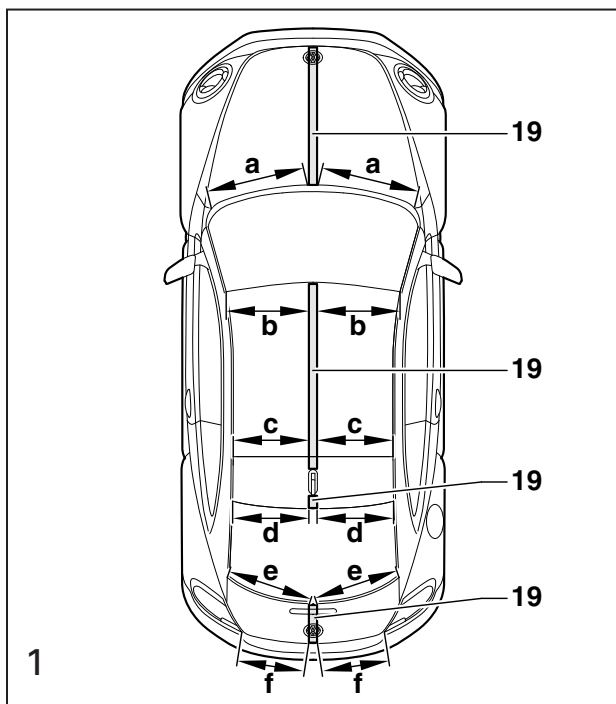


2.
 - ◆ 時間をかけてフィルムの位置を調整してください。
 - ◆ 動かせなくなった場合は、フィルムを剥がし、改めて大量の取付用濃縮液をスプレーした後、再び平らに敷いてください。



注意点
• 最初から最後までスクレーパーを毛玉のできない柔らかい布に包んだままで行ってください。そうしないと、フィルムは傷つく可能性がありますから
- 毛玉のできない柔らかい布でスクレーパーを包んでください。
- フィルムに取付用濃縮液をスプレーしてください。
- フォルクスワーゲンロゴからスクレーパーでフィルムの下にたまった水とできている気泡を「近所」の縁-矢印-まで移し、排出してください。

3. エンジンコンパートメントリッド右側の装飾用フィルム-1-の貼り付ける方法を参考にして、エンジンコンパートメントリッド左側の装飾用フィルム-2-を敷いてください。
4. 取付補助装置-19-を注意深く外してください。



J

挿し絵 4

電動パノラマ・ガラススライディング / チルティングルーフが付いていない車両に限られます。

1. サンルーフ右側の貼り付け部位に石鹼水をスプレーしてください。
2. ベースから剥がしたサンルーフの右側に張り付ける装飾用フィルム-7-の貼り付ける側に石鹼水をスプレーしてください（挿し絵2をご参照ください）。
3. 図示の方法でサンルーフの右側の装飾用フィルム-7-を平らに敷き、しかも取付補助装置-19-に合わせてください-大矢印-。前後方向に同じ出代があるようにご注意ください。



⚠ 注意点

装飾用フィルムを車両前後の縁に敷いて、縁までは2 mmの距離を置いてください。

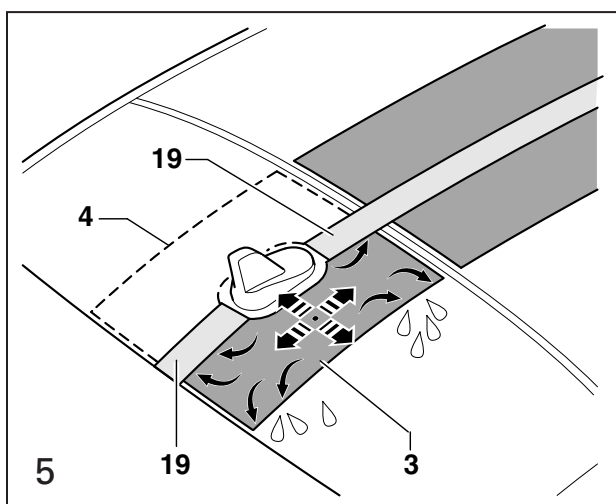
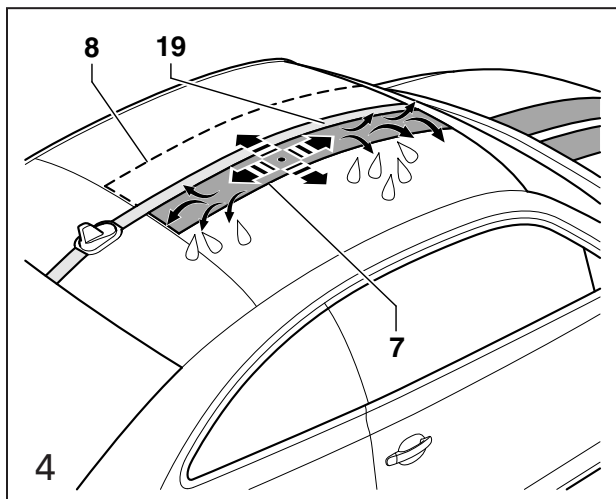


4.
 - ◆ 時間をかけてフィルムの位置を調整してください。
 - ◆ 動かせなくなった場合は、フィルムを剥がし、改めて大量の取付用濃縮液をスプレーした後、再び平らに敷いてください。



⚠ 注意点

- 最初から最後までスクレーパーを毛玉のできない柔らかい布に包んだままで行ってください。そうしないと、フィルムは傷つく可能性がありますから。
 - 毛玉のできない柔らかい布でスクレーパーを包んでください。
 - フィルムに取付用濃縮液をスプレーしてください。
 - フィルムの中心からひとつの固定点を巡ってスクレーパーでフィルムの下にたまった水とできている気泡を「近所」の縁-矢印-まで移し、排出してください。
5. サンルーフ右側の装飾用フィルム-7-の貼り付ける方法を参考にして、サンルーフ左側の装飾用フィルム-8-を敷いてください。



挿し絵 5

すべての車両の後続作業について

1. トランクリッドの右上側の貼り付けエリアに石鹼水をスプレーしてください。
2. ベースから剥がしたトランクリッド右上に張り付ける装飾用フィルム-3-の貼り付ける側に大量の石鹼水をスプレーしてください（挿し絵2をご参照ください）。
3. 図示の方法でトランクリッド右上の装飾用フィルム-3-を平らに敷き、しかも取付補助装置-19-に合わせてください-大矢印-。前後方向に同じ出代があるようにご注意ください。



⚠ 注意点

装飾用フィルムを車両前後の縁に敷いて、縁までは2 mmの距離を置いてください。



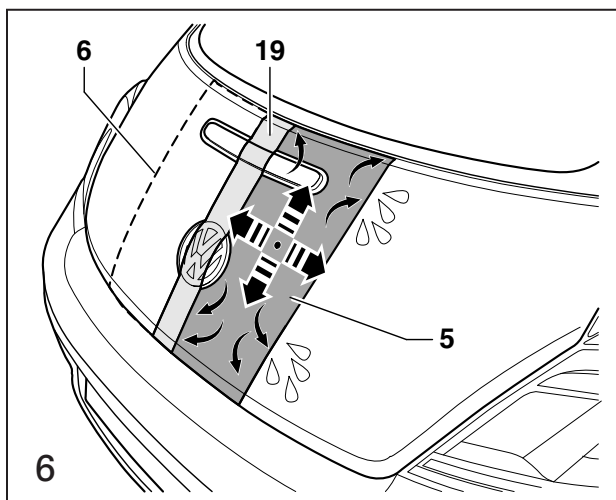
4.
 - ◆ 時間をかけてフィルムの位置を調整してください。
 - ◆ 動かせなくなった場合は、フィルムを剥がし、改めて大量の取付用濃縮液をスプレーした後、再び平らに敷いてください。



⚠ 注意点

- 最初から最後までスクレーパーを毛玉のできない柔らかい布に包んだままで行ってください。そうしないと、フィルムは傷つく可能性がありますから。
 - 毛玉のできない柔らかい布でスクレーパーを包んでください。
 - フィルムに取付用濃縮液をスプレーしてください。
 - フィルムの中心からひとつの固定点を巡ってスクレーパーでフィルムの下にたまった水とできている気泡を「近所」の縁-矢印-まで移し、排出してください。
5. トランクリッド右上側の装飾用フィルム-3-の張り付ける方法を参考にして、トランクリッドの左上側の装飾用フィルム-4-を敷いてください。
 6. 取付補助装置-19-を注意深く外してください。

J



挿し絵 6

1. トランクリッドの右下の貼り付け部位に石鹼水をスプレーしてください。
2. ベースから剥がしたトランクリッドの右下に張り付ける装飾用フィルム-5-の貼り付ける側に大量の石鹼水をスプレーしてください（挿し絵2をご参照ください）。
3. 図示の方法でトランクリッドの右下の装飾用フィルム-5-を平らに敷き、しかも取付補助装置-19-に合わせてください-大矢印-。その際にフォルクスワーゲンロゴの周辺までの距離が一致するようにご注意ください。



注意点

下縁にトランクリッド右下の装飾用フィルム -5- を貼り付けてください。



注意点

車両にリアスポイラーが付いている場合、装飾用フィルムを相応の長さで調整してください。



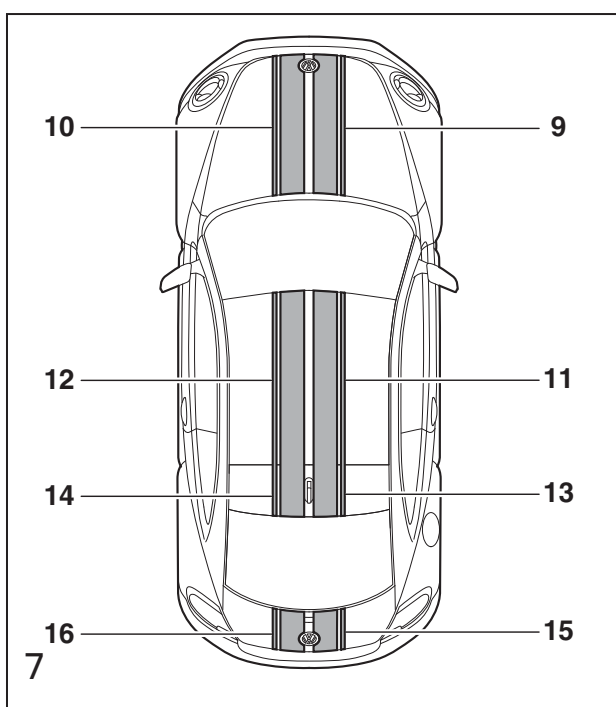
4.
 - ◆ 時間をかけてフィルムの位置を調整してください。
 - ◆ 動かせなくなった場合は、フィルムを剥がし、改めて大量の取付用濃縮液をスプレーした後、再び平らに敷いてください。



注意点

- 最初から最後までスクレーパーを毛玉のできない柔らかい布に包んだままで行ってください。そうしないと、フィルムは傷つく可能性がありますから。
 - 毛玉のできない柔らかい布でスクレーパーを包んでください。
 - フィルムに取付用濃縮液をスプレーしてください。
 - フィルムの中心からひとつの固定点を巡ってスクレーパーでフィルムの下にたまった水とできている気泡を「近所」の縁-矢印-まで移し、排出してください。

5. トランクリッド右下の装飾用フィルム-5-の貼り付ける方法を参考にして、トランクリッド左下の装飾用フィルム-6-を敷いてください。
6. 取付補助装置-19-を注意深く外してください。



挿し絵 7



装飾用テープを貼る時、石鹼水をスプレーしないでください。

保護フィルムの突き出す部分は取付補助物なので、装飾用フィルムへの距離は取付補助物によって決定されている。

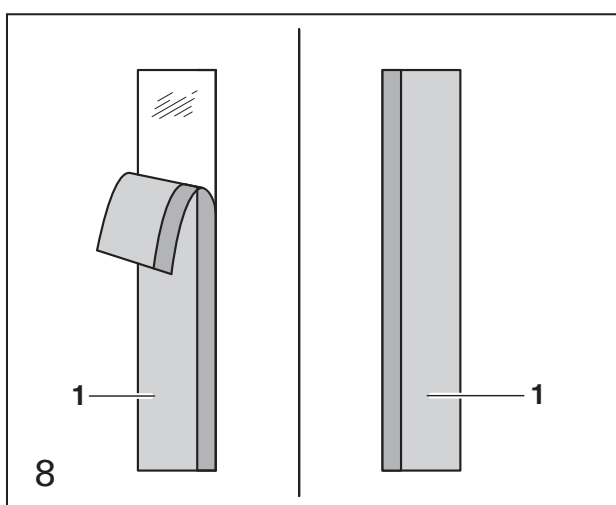
1. 図示の方法通り、装飾用テープをエンジンフードに貼り、必要時に装飾用テープをルーフとトランクリッドの上部と下部に貼り付けてください。装飾用テープを装飾用フィルムにしっかり合わせてください。



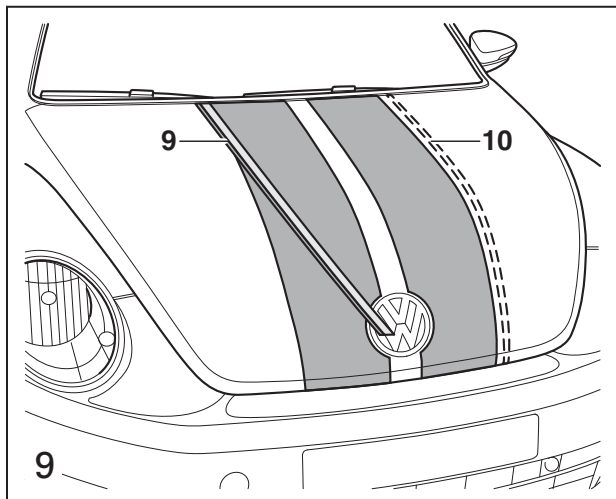
電動スライディング / チルティング・パノラマガラスサンルーフの上で装飾用テープを貼り付けしないでください。

挿し絵 8

1. エンジンフード右側の装飾用テープ -9- をベースフィルムからはがしてください。



J



挿し絵 9

1. 図示の方法通り、エンジンフード右側の装飾用テープ -9- をエンジンフードに合わせて、平らに敷き貼り付けてください。



注意点

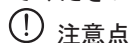
エンジンフード右側の装飾用テープ -9- を上縁から下縁まで貼り付けてください。

2. エンジンフード右側の装飾用テープ -9- をエンジンフード右側の装飾用フィルム -1- に均整に合わせて貼り付けてください。
3. スクレーパーを使って装飾用テープをしっかりと押さえてください。
4. 保護フィルムを気をつけてはがしてください。
5. エンジンフード右側の装飾用テープ -9- の貼り付け方を参考にして、エンジンフード左側の装飾用テープ -10- を貼り付けてください。

挿し絵 10

電動スライディング / チルティング・パノラマガラスサンルーフを付けてない車両の種類限り

1. ルーフ右側の装飾用テープ -11- をベースフィルムからはがしてください（挿し絵8の図示を参考してください）。
2. 図示の方法通り、ルーフ右側の装飾用テープ -11- をルーフと装飾用フィルムの上で平らに敷き、合わせて、最前端的2センチメートル (cm) を貼り付けてください。



注意点

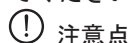
装飾用フィルムをトランクリッドの前後縁に平らに敷きて、縁へと2ミリメートル (mm) を離れてください。

3. ルーフ右側の装飾用テープ -11- をルーフ右側の装飾用フィルム -7- に均整に合わせて貼り付けてください。
4. 保護フィルムを気をつけてはがしてください。
5. ルーフ右側の装飾用テープ -11- の貼り付け方を参考にして、ルーフ左側の装飾用テープ -12- を貼り付けてください。

挿し絵 11

すべての車両の後続作業について

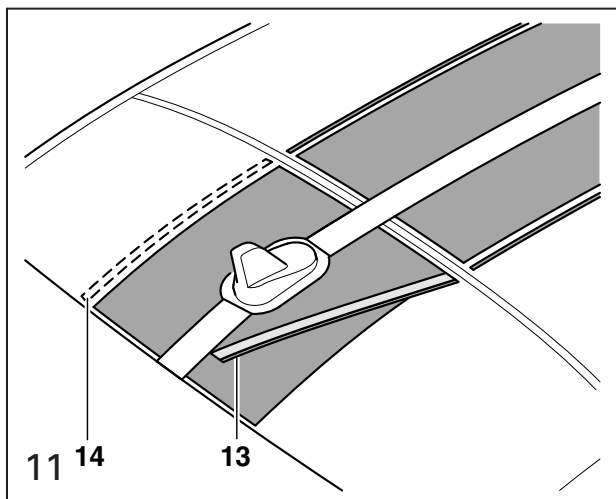
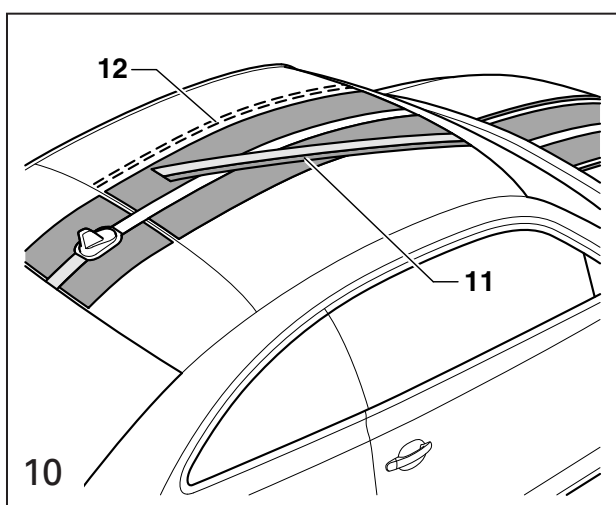
1. トランクリッド右上の装飾用テープ -13- をベースフィルムからはがしてください（挿し絵8の図示を参考してください）。
2. 図示の方法通り、トランクリッド右上の装飾用テープ -13- を装飾用フィルムの上で平らに敷き、合わせて、最前端的2センチメートル (cm) を貼り付けてください。



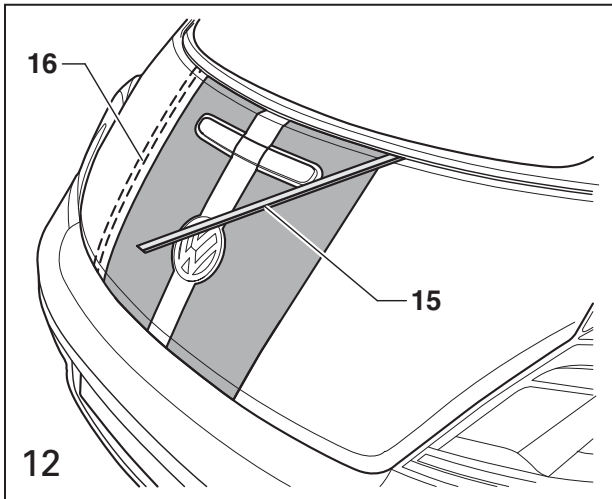
注意点

装飾用フィルムをトランクリッドの前後縁に平らに敷きて、縁へと2ミリメートル (mm) を離れてください。

3. トランクリッド右上の装飾用テープ -13- をトランクリッド右上の装飾用フィルム -3- に均整に合わせて貼り付けてください。
4. スクレーパーを使って装飾用テープをしっかりと押さえてください。
5. 保護フィルムを気をつけてはがしてください。
6. トランクリッド右上の装飾用テープ -13- の貼り付け方を参考にして、トランクリッド左上の装飾用テープ -14- を貼り付けてください。



J



挿し絵 12

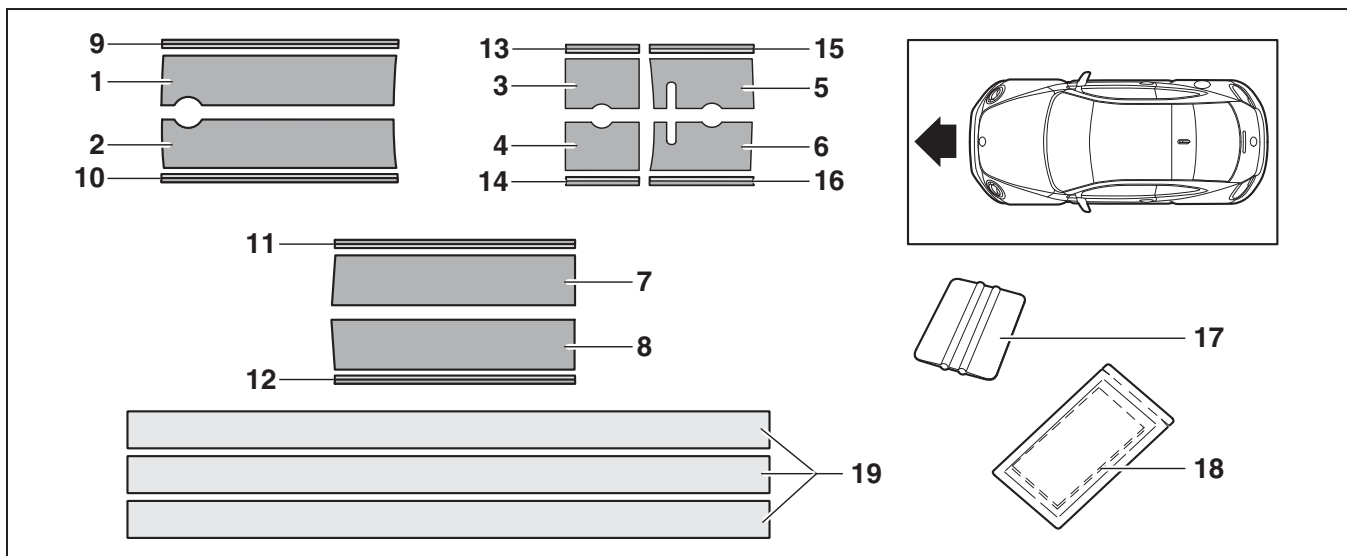
1. トランクリッド右下の装飾用テープ -15- をベースフィルムからはがしてください（挿し絵 8 の図示を参考してください）。
2. 図示の方法通り、トランクリッド右下の装飾用テープ -15- を装飾用フィルムの上で平らに敷き、合わせて、最前端の 2 センチメートル (cm) を貼り付けてください。



注意点

車両にリアスポイラーが付いている場合、装飾用フィルムを相応の長さで調整してください。

3. トランクリッド右下の装飾用テープ -15- をトランクリッド右下の装飾用フィルム -5- に均整に合わせて貼り付けてください。
4. スクレーパーを使って装飾用テープをしっかり押さえてください。
5. 保護フィルムを気をつけてはがしてください。
6. トランクリッド右下の装飾用テープ -15- の貼り付け方を参考にして、トランクリッド左下の装飾用テープ -16- を貼り付けてください。

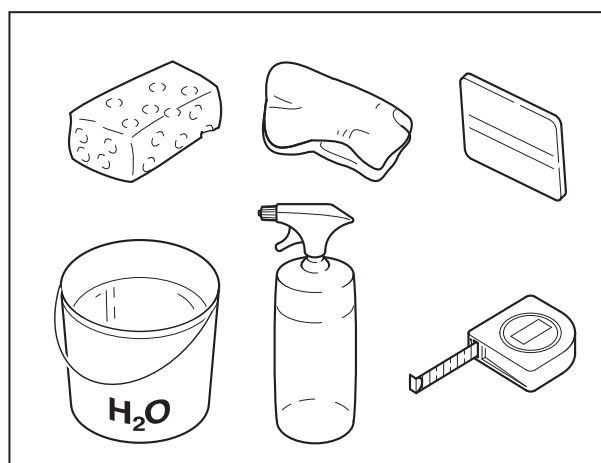


供货范围

编号	名称	数量
1	发动机舱盖右侧装饰膜	1
2	发动机舱盖左侧装饰膜	1
3	行李箱盖右上装饰膜	1
4	行李箱盖左上装饰膜	1
5	行李箱盖右下装饰膜	1
6	行李箱盖左下装饰膜	1
7	车顶右侧装饰膜	1*
8	车顶左侧装饰膜	1*
9	发动机舱盖右侧装饰条	1
10	发动机舱盖左侧装饰条	1
11	车顶右侧装饰条	1*
12	车顶左侧装饰条	1*
13	行李箱盖右上装饰条	1
14	行李箱盖左上装饰条	1
15	行李箱盖右下装饰条	1
16	行李箱盖左下装饰条	1
17	刮板	1
18	安装用浓缩液	1
19	安装辅助件	3**

* 仅限不带电动滑动和外翻式全景玻璃天窗的车辆

** 对于带电动滑动和外翻式全景玻璃天窗的车辆，仅2件



所需工具

- 不起绒抹布
- 海绵
- 桶
- 卷尺
- 喷雾瓶
- 刮板

准备工作 — 清洁粘贴面

- 车辆上不允许有纳米保护层。



装饰膜无法粘附在纳米保护层、蜡或类似的保护层上。

- 彻底清洗安装面，包括边缘、卷边和缝隙。不允许使用蜡或类似添加剂。
- 使安装面晾干。
- 清除标签和残余的粘接剂。
- 用昆虫清洁剂00A. 096. 300清除昆虫尸体残迹。
- 必要时用活性泡沫清洁剂00A. 096. 301清除残留的蜡或类似保护层。
- 必要时去除车漆损伤（注意干燥和硬化时间）。
- 用一块平铺的清洁抹布彻底去除安装表面上的油脂。
- 使安装表面通风5分钟。
- 为了在安装时保护薄膜，要用一块不起绒的软布将刮板包起来。

覆盖并固定薄膜

- 操作温度为 15 - 30° C。
- 不可受到阳光直射（车辆不可经太阳照射变热）。
- 在安装即将开始前再将薄膜从底衬上揭下。
- 在“湿式安装”过程中要注意，待处理部位上的薄膜不能干燥。



- ◆ 薄膜在从底面上揭下时可能会带电。
- ◆ 安装时不能穿着有绒毛的衣物。
- ◆ 披散的长发应扎起来，或收置到帽子 / 发网中。

插图 1

- ◆ 将安装辅助件干粘上去。

1. 用卷尺测出车辆中点，并按如图所示方式将安装辅助件 -19- 粘贴在发动机舱盖上，必要时粘贴在车顶及行李箱盖的上部和下部。尺寸 -a- 至 -f- 必须在左右两侧分别相等。安装辅助件 -19- 必须从大众车标的中心穿过。

- ◆ 电动滑动和外翻式全景玻璃天窗上不粘贴安装辅助件。

插图 2

1. 将安装用浓缩液 -18- 和约0.5l 的水注入到一个喷雾瓶里。
2. 在发动机舱盖右侧的粘贴部位上喷肥皂液。
3. 将发动机舱盖右侧装饰膜 -1- 从底膜上揭下，并在其粘接侧上喷大量肥皂液。

插图 3

1. 按如图所示方式将发动机舱盖右侧装饰膜 -1- 平铺在发动机舱盖上，并与安装辅助件 -19- 对齐 -大箭头-。这时要注意在大众车标四周保持相同的距离。



- ◆ 提示
- 将发动机舱盖右侧装饰膜 -1- 贴在上下边缘上。

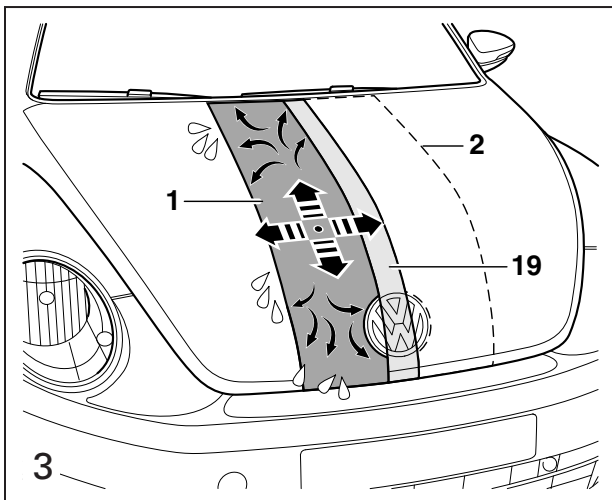
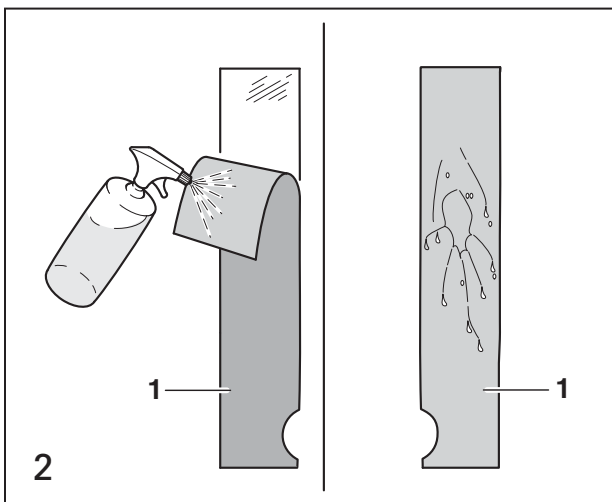
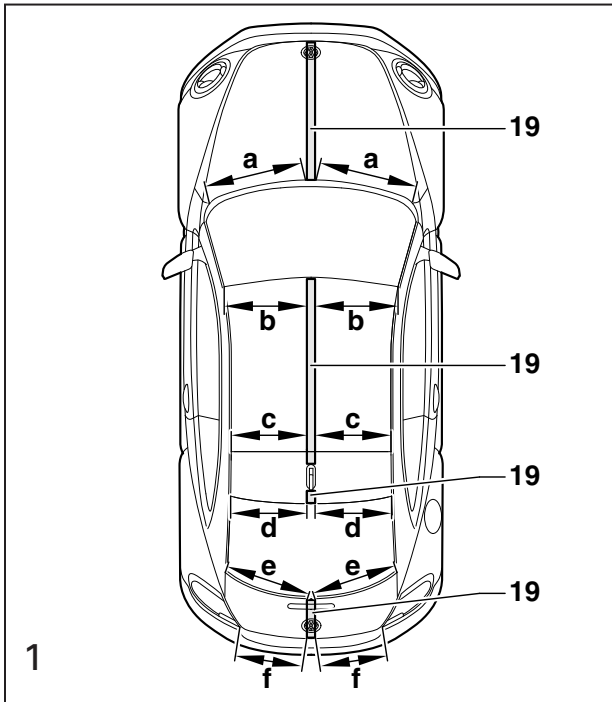


2. ◆ 花较长时间修正薄膜的位置。
- ◆ 如果薄膜不再移动，则将其揭下，并重新喷大量安装液，然后再次平铺上去。



- ◆ 提示
- 始终要用一块不起绒的软布包住刮板。如果不用布包住，可能会导致薄膜刮伤。
- 用一块不起绒的软布包住刮板。
- 在薄膜上喷安装液。
- 从大众车标区域开始，用刮板将薄膜下面的水和可能存在的气泡刮至“邻近”的边缘 -箭头-，使其排出。

3. 参照粘贴发动机舱盖右侧装饰膜 -1- 的方法，将发动机舱盖左侧装饰膜 -2- 覆盖上去。
4. 小心地去除安装辅助件 -19-。



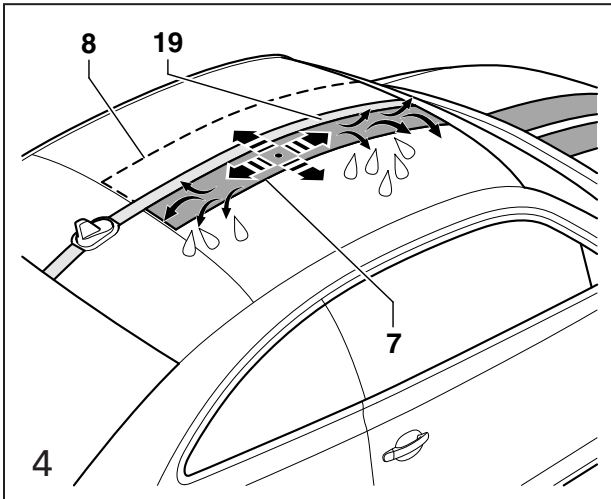


插图 4

仅限不带滑动和外翻式全景玻璃天窗的车辆

1. 在车顶右侧的粘贴部位上喷肥皂液。
2. 将车顶右侧装饰膜 -7- 从底膜上揭下，并在其粘接侧上喷肥皂液（参见插图2）。
3. 按照如图所示方式将车顶右侧装饰膜 -7- 平铺上去，并与安装辅助件 -19- 对齐 -大箭头-。前后要伸出同样长的一段。



提示
将装饰膜平铺在前后边缘上，与边缘相距 2 mm。



4. 花较长时间修正薄膜的位置。
◆ 如果薄膜不再移动，则将其揭下，并重新喷大量安装液，然后再次平铺上去。



- 提示
- 始终要用一块不起绒的软布包住刮板。如果不用布包住，可能会导致薄膜刮伤。
 - 用一块不起绒的软布包住刮板。
 - 在薄膜上喷安装液。
 - 从薄膜中心固定点开始，用刮板将薄膜下面的水和可能存在的气泡刮至“邻近”的边缘 -箭头-，使其排出。

5. 参照粘贴车顶右侧装饰膜 -7- 的方法，将车顶左侧装饰膜 -8- 覆盖上去。

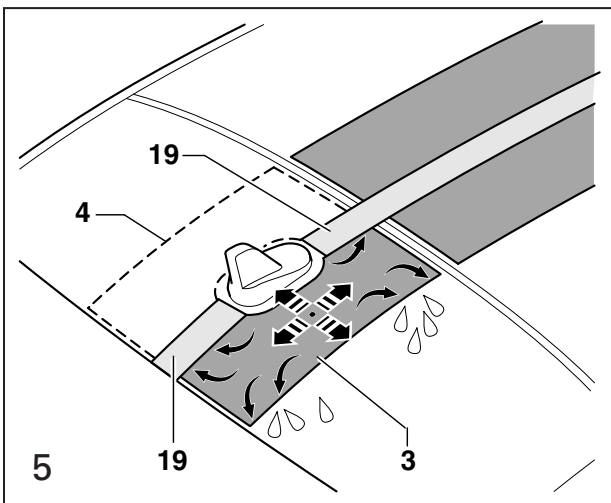


插图 5

所有车辆的后续作业

1. 在行李箱盖的右上侧粘贴区域喷肥皂液。
2. 将行李箱盖右上装饰膜 -3- 从底膜上揭下，并在其粘接侧上喷大量肥皂液（参见插图 2）。
3. 按如图所示方式将行李箱盖右上装饰膜 -3- 平铺上去，并与安装辅助件 -19- 对齐 -大箭头-。前后要伸出同样长的一段。



提示
将装饰膜平铺在前后边缘上，与边缘相距 2 mm。



4. 花较长时间修正薄膜的位置。
◆ 如果薄膜不再移动，则将其揭下，并重新喷大量安装液，然后再次平铺上去。



- 提示
- 始终要用一块不起绒的软布包住刮板。如果不用布包住，可能会导致薄膜刮伤。
 - 用一块不起绒的软布包住刮板。
 - 在薄膜上喷安装液。
 - 从薄膜中心固定点开始，用刮板将薄膜下面的水和可能存在的气泡刮至“邻近”的边缘 -箭头-，使其排出。

5. 参照粘贴行李箱盖右上侧装饰膜 -4- 的方法，将行李箱盖左上侧装饰膜 -3- 覆盖上去。

6. 小心地去除安装辅助件 -19-。

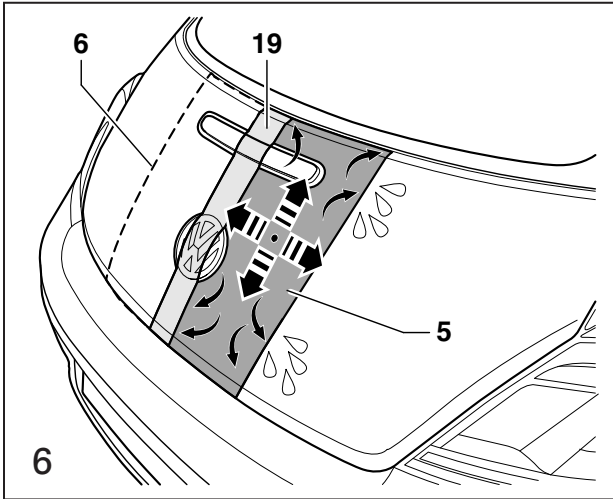


插图 6

1. 在行李箱盖的右下粘贴部位喷肥皂液。
2. 将行李箱盖右下装饰膜 -5- 从底膜上揭下，并在其粘接侧上喷大量肥皂液（参见插图 2）。
3. 按照如图所示方式将行李箱盖右下装饰膜 -5- 平铺上去，并与安装辅助件 -19- 对齐 -大箭头-。这时要注意在大众车标四周保持相同的距离。



提示
将行李箱盖右下装饰膜 -5- 贴在下边缘上。



提示
如果车辆带有后扰流板，则需将装饰膜调整为相应的长度。



4.
 - ◆ 花较长时间修正薄膜的位置。
 - ◆ 如果薄膜不再移动，则将其揭下，并重新喷大量安装液，然后再再次平铺上去。



- 始终要用一块不起绒的软布包住刮板。如果不用布包住，可能会导致薄膜刮伤。
- 用一块不起绒的软布包住刮板。
- 在薄膜上喷安装液。
- 从薄膜中心固定点开始，用刮板将薄膜下面的水和可能存在的气泡刮至“邻近”的边缘 -箭头-，使其排出。

5. 参照粘贴行李箱盖右下装饰膜 -5- 的方法，将行李箱盖左下装饰膜 -6- 覆盖上去。
6. 小心地去除安装辅助件 -19-。

插图 7



粘贴装饰条时不喷肥皂液。
保护膜多出来的部分就是安装辅助件，确定到装饰膜的距离。

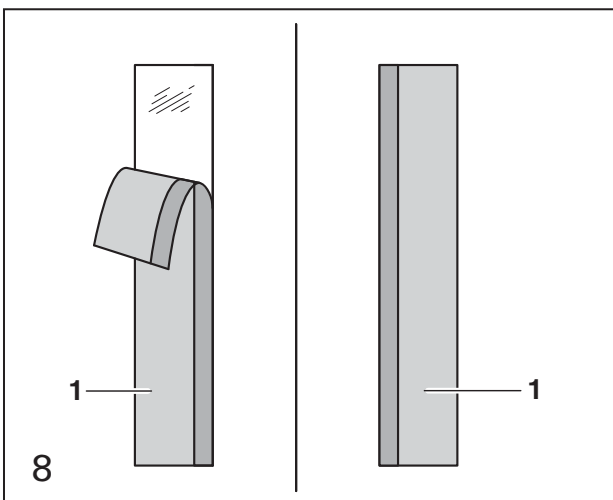
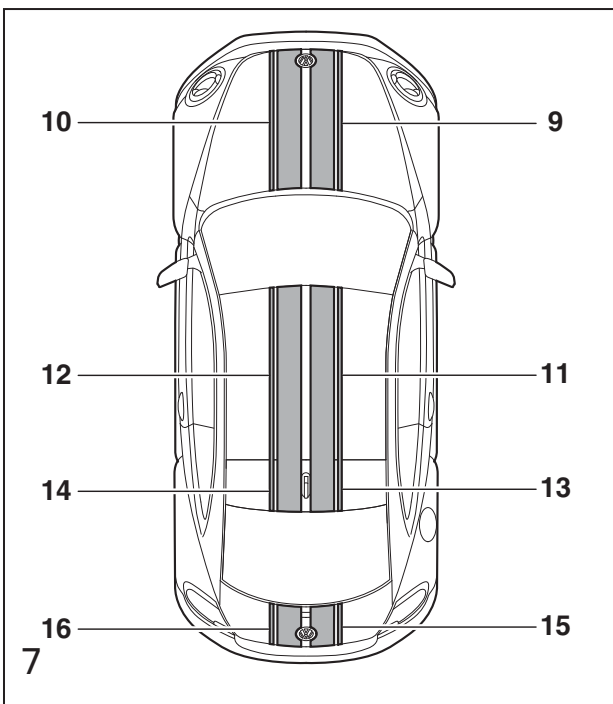
1. 如图所示，将装饰条粘贴在发动机舱盖上，必要时粘贴在车顶及行李箱盖的上部和下部。将装饰条对准装饰膜。



电动滑动和外翻式全景玻璃天窗上不粘贴装饰条。

插图 8

1. 将发动机舱右侧装饰条 -9- 从底膜上揭下。



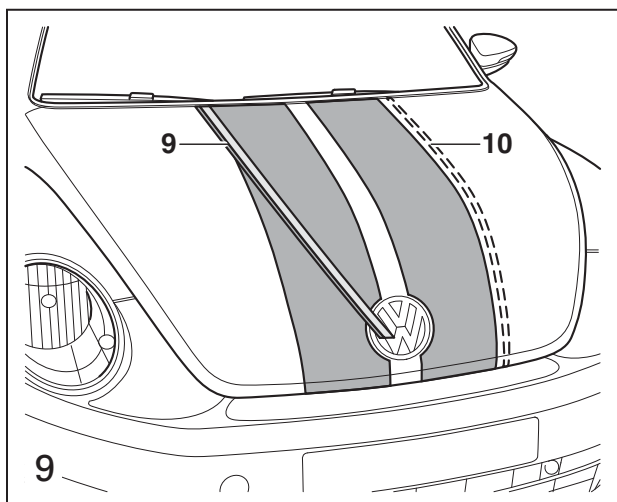


插图 9

1. 如图所示，将发动机舱盖右侧装饰条 -9- 平铺在发动机舱盖上，对齐并粘贴。
- ⚠ 提示
将发动机舱盖右侧装饰条 -9- 贴在上下边缘上。
2. 将发动机舱盖右侧装饰条 -9- 均匀地沿着发动机舱盖右侧装饰膜 -1- 对齐并粘贴。
3. 用刮板将装饰条压牢。
4. 小心地揭下保护膜。
5. 参照粘贴发动机舱盖右侧装饰条 -9- 的方法，贴上发动机舱盖左侧装饰条 -10-。

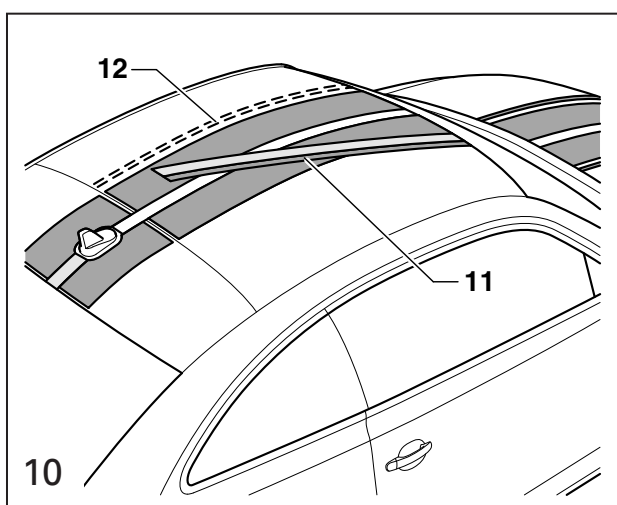


插图 10

仅限不带滑动和外翻式全景玻璃天窗的车辆

1. 将车顶右侧装饰条 -11- 从底膜上揭下（参见插图 8）。
2. 如图所示，将车顶右侧装饰条 -11- 平铺在车顶和装饰膜上，对齐并粘贴最前面的 2 cm。
- ⚠ 提示
将装饰膜平铺在前后边缘上，与边缘相距 2 mm。
3. 将车顶右侧装饰条 -11- 均匀地沿着车顶右侧装饰膜 -7- 对齐并粘贴。
4. 小心地揭下保护膜。
5. 参照粘贴车顶右侧装饰条 -11- 的方法，贴上车顶左侧装饰条 -12-。

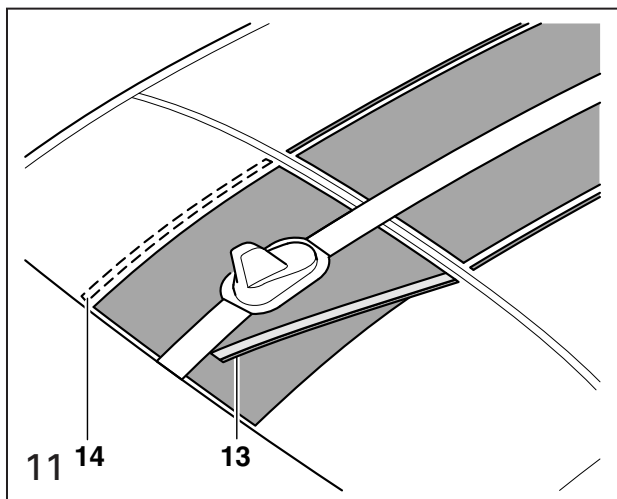


插图 11

所有车辆的后续作

1. 将行李箱盖右上装饰条 -13- 从底膜上揭下（参见插图 8）。
2. 如图所示，将行李箱盖右上装饰条 -13- 平铺在装饰膜上，并粘贴最前面的 2 cm。
- ⚠ 提示
将装饰膜平铺在前后边缘上，与边缘相距 2 mm。
3. 将行李箱盖右上装饰条 -13- 均匀地沿着行李箱盖右上装饰膜 -3- 对齐并粘贴。
4. 用刮板将装饰条压牢。
5. 小心地揭下保护膜。
6. 参照粘贴行李箱盖右上装饰条 -13- 的方法，贴上行李箱盖左上装饰条 -14-。

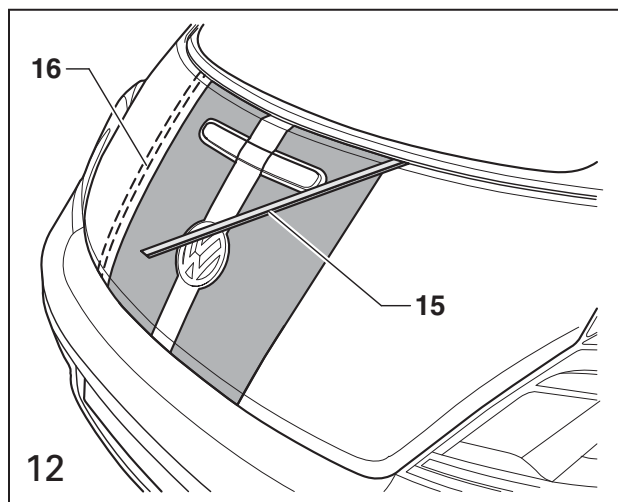


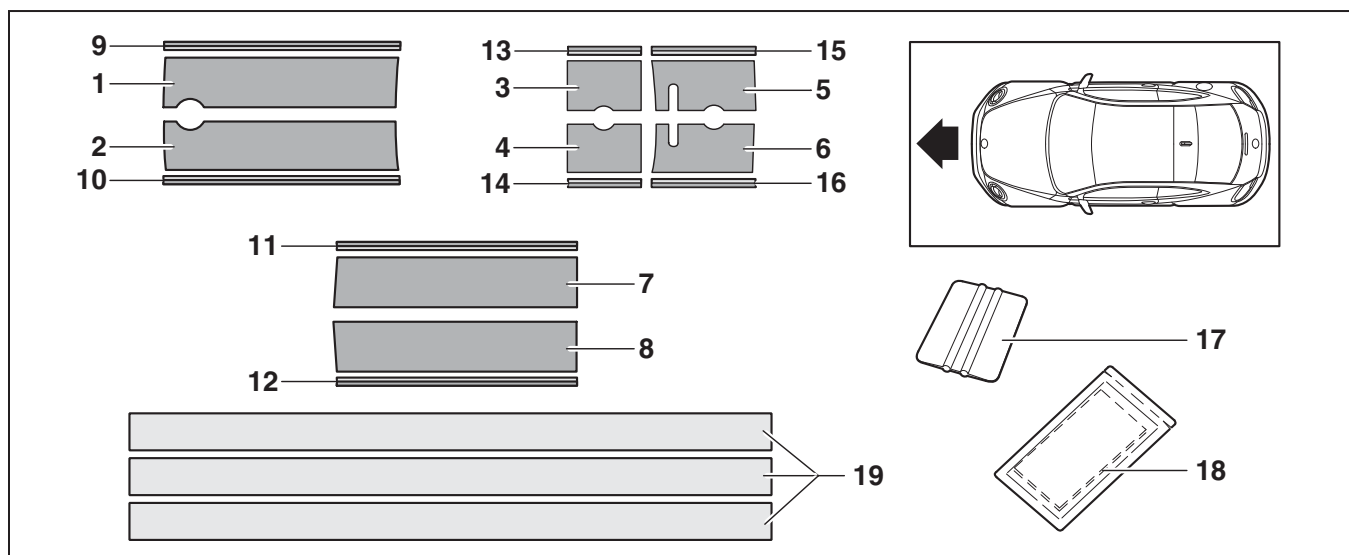
插图 12

1. 将行李箱盖右下装饰条 -15- 从底膜上揭下（参见插图 8）。
2. 如图所示，将行李箱盖右下装饰条 -15- 平铺在装饰膜上，对齐并粘贴最前面的 2 cm。

⚠ 提示

如果车辆带有后扰流板，则需将装饰膜调整为相应的长度。

3. 将行李箱盖右下装饰条 -15- 均匀地沿着行李箱盖右下装饰膜 -5- 对齐并粘贴。
4. 用刮板将装饰条压牢。
5. 小心地揭下保护膜。
6. 参照粘贴行李箱盖右下装饰条 -15- 的方法，贴上行李箱盖左下装饰条 -16-。

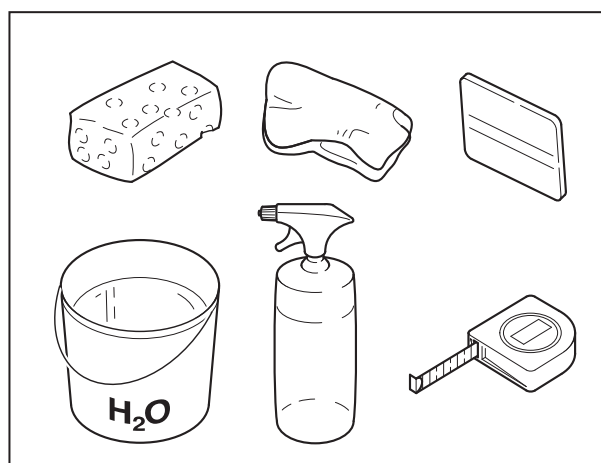


Комплект поставки

Поз.	Наименование	Количество
1	правая декорационная пленка капота	1
2	левая декорационная пленка капота	1
3	верхняя правая декорационная пленка задней двери	1
4	верхняя левая декорационная пленка задней двери	1
5	нижняя правая декорационная пленка задней двери	1
6	нижняя левая декорационная пленка задней двери	1
7	правая декорационная пленка крыши	1*
8	левая декорационная пленка крыши	1*
9	правая декорационная полоска капота	1
10	левая декорационная полоска капота	1
11	правая декорационная полоска крыши	1*
12	левая декорационная полоска крыши	1*
13	верхняя правая декорационная полоска задней двери	1
14	верхняя левая декорационная полоска задней двери	1
15	нижняя правая декорационная полоска задней двери	1
16	нижняя левая декорационная полоска задней двери	1
17	ракля	1
18	монтажный концентрат	1
19	принадлежности для монтажных работ	3**

* Только для автомобилей без электрического панорамного стекла крыши и сдвигающейся крышки люка крыши

** Для автомобилей с электрическим панорамным стеклом крыши и сдвигающейся крышкой люка крыши только 2 шт.



Необходимые инструменты

- неворсистая тряпка
- губка
- ведро
- рулетка
- пульверизатор
- ракля

Подготовительные работы: очистка поверхности наклеивания

• У автомобиля не должно быть наноуплотнений.



Пленки не прилипают к наноуплотнению, воску или схожим уплотнениям

- Тщательно промыть монтажные поверхности, включая кромки, желобки и царапины. Не использовать воск или схожие добавки.
- Просушить монтажные поверхности.
- Удалить наклейки, включая остатки клея.
- Удалить останки насекомых с помощью средства по удалению останков насекомых 00A.096.300.
- При необходимости, удалить остатки воска или схожих уплотнений с помощью активного пенящего чистящего средства 00A.096.301.
- При необходимости, устранить повреждения лакокрасочного покрытия (учитывать продолжительность сушки и отверждения).
- Тщательно обезжирить монтажные поверхности заготовленной протирочной тряпкой.
- Дать проветриться монтажным поверхностям в течение 5 минут.
- Для защиты пленок обернуть во время монтажа раклю мягкой, невористой тряпкой.

Размещение и закрепление пленок

- Температура обработки 15 - 30° С.
- Предотвратить прямое попадание солнечных лучей (автомобиль не должен быть нагрет на солнце).
- Снимать пленки с подложки только непосредственно перед монтажом.
- Во время "влажного монтажа" обратить внимание на то, чтобы пленка не высыхала в еще необработанных местах.



- ◆ При снятии с подложки пленка может заряжаться.
- ◆ При осуществлении монтажа запрещается носить растрепавшуюся одежду и т.п.
- ◆ Неубранные на голове длинные волосы должны быть убраны в пучок, или необходимо носить шапку / сетку для волос.

Рисунок 1

- ◆ Принадлежность для монтажных работ клеится сухой.

1. С помощью рулетки определить середину автомобиля и наклеить, как показано, принадлежность для монтажных работ -19- на капот, при необходимости, крышу, верхнюю и нижнюю часть задней двери. Размеры с а-а до f-f должны быть одинаковыми справа и слева. Принадлежность для монтажных работ -19-должна проходить посередине через символы VW.

- ◆ На электрическое панорамное стекло крыши и сдвигающую крышку люка крыши полоски не клеятся.

Рисунок 2

1. Залить монтажный концентрат -18- примерно с 0,5 л воды в пульверизатор.
2. Опрыскать мыльным раствором капот на участке приклеивания правой стороны.
3. Снять правую декорационную пленку капота -1- с пленки-подложки и обильно опрыскать приклеиваемую сторону мыльным раствором.

Рисунок 3

1. Разместить, как показано, правую декорационную пленку капота -1- на капоте и выровнять по принадлежности для монтажных работ -19- (большие стрелки). При этом обратить внимание на одинаковое по кругу расстояние до эмблемы VW.

! УКАЗАНИЕ

- Приложить правую декорационную пленку капота -1- к кромкам сверху и снизу.

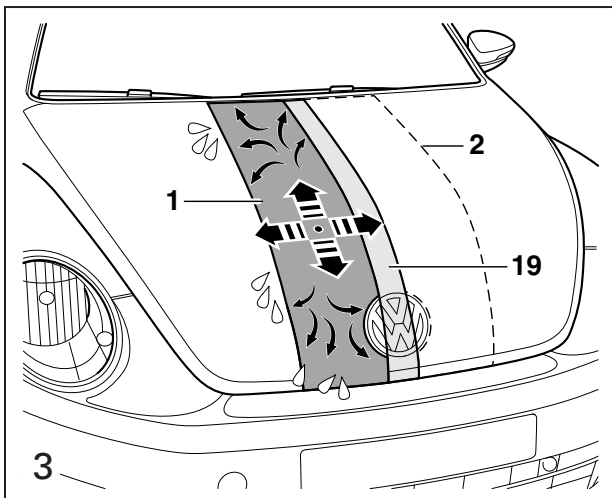
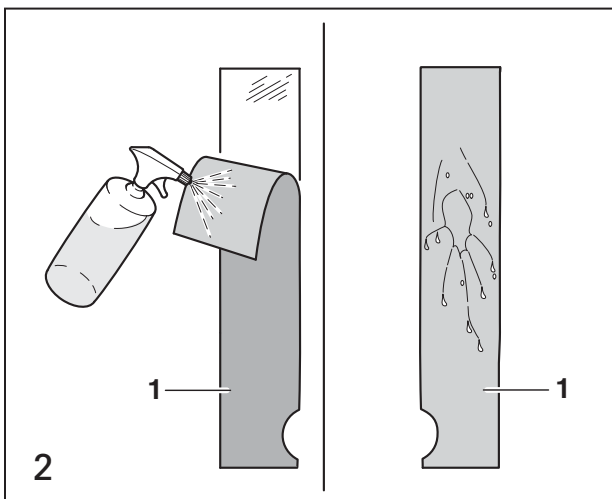
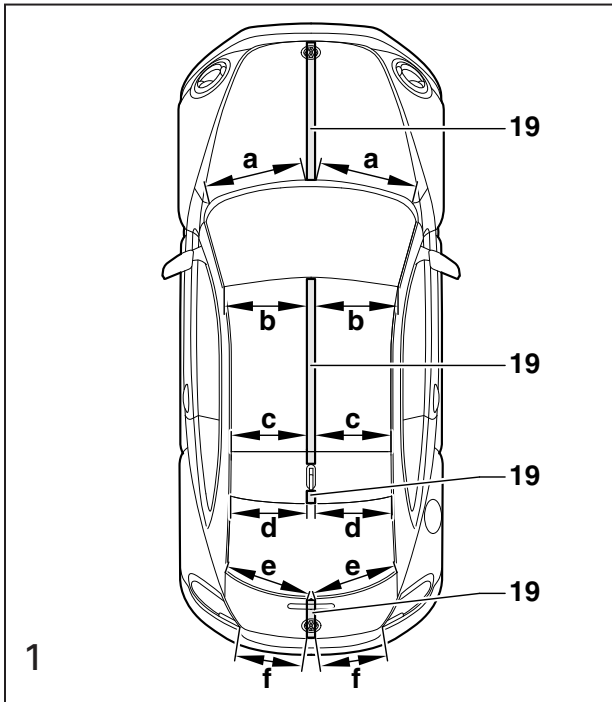
2. ◆

- ◆ Положение пленки можно корректировать в течение длительного времени.
- ◆ Если пленка больше не смещается, то ее необходимо снять, снова обильно опрыскать жидкостью для монтажа и снова наложить.

! УКАЗАНИЕ

- Всегда оборачивать раклю мягкой, неворсистой тряпкой. Если же использовать раклю без тряпки, то это может привести к царапанью пленки. - Всегда оборачивать раклю мягкой, неворсистой тряпкой.
- Опрыскать пленку жидкостью для монтажа.
- Выводить раклей, начиная с участка эмблемы VW, воду и возможно имеющиеся под пленкой пузырьки воздуха к "ближнему" краю (стрелки).

3. Установить левую декорационную пленку капота -2- аналогично наклеиванию правой декорационной пленки капота -1-.
4. Аккуратно удалить принадлежность для монтажных работ -19-.



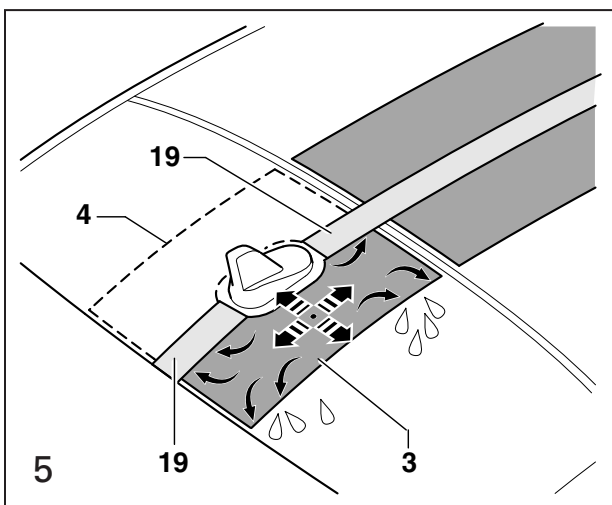
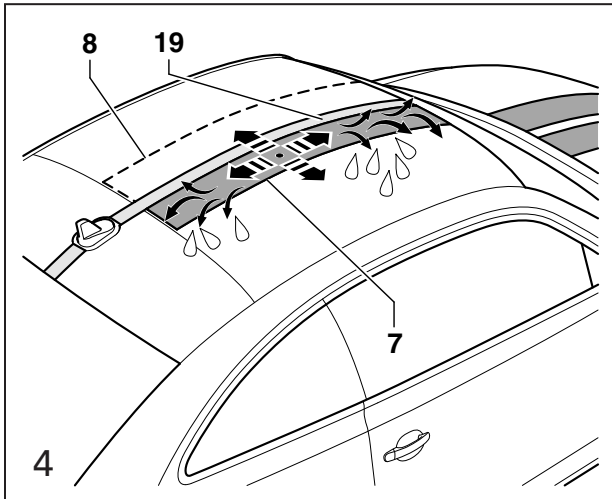


Рисунок 4

Только для автомобилей без панорамного стекла крыши и сдвигающейся крышки люка крыши

1. Опрыскать мыльным раствором крышу на участке приклеивания правой стороны.
2. Снять правую декорационную пленку крыши -7- с пленки-подложки и обильно опрыскать приклеиваемую сторону мыльным раствором (см. рис 2).
3. Разместить, как показано, правую декорационную пленку крыши -7- и выровнять по принадлежности для монтажных работ -19- (большие стрелки). При этом впереди и сзади оставить равномерные выступы.

! УКАЗАНИЕ

Разместить декорационную пленку у кромок спереди и сзади, соблюдая дистанцию между краем пленки и кромкой, равную 2 мм.

4. i

- ◆ Положение пленки можно корректировать в течение длительного времени.
- ◆ Если пленка больше не смещается, то ее необходимо снять, снова обильно опрыскать жидкостью для монтажа и снова наложить.

! УКАЗАНИЕ

- Всегда оборачивать раклю мягкой, неворсистой тряпкой. Если же использовать раклю без тряпки, то это может привести к царапанью пленки. Всегда оборачивать раклю мягкой, неворсистой тряпкой.
- Опрыскать пленку жидкостью для монтажа.
- Выводить раклей, начиная с постоянной точки, с середины пленки воду и возможно имеющиеся под пленкой пузырьки воздуха к "ближнему" краю (стрелки).

5. Нанести декорационную пленку крыши -8- слева аналогично наклеиванию декорационной пленки крыши справа -7-.

Рисунок 5

Продолжение для всех автомобилей

1. Опрыскать мыльным раствором заднюю дверь на верхнем участке приклеивания правой стороны.
2. Снять верхнюю правую декорационную пленку задней двери -3- с пленки-подложки и обильно опрыскать приклеиваемую сторону мыльным раствором (см. рис 2).
3. Разместить, как показано, верхнюю правую декорационную пленку задней двери -3- и выровнять по принадлежности для монтажных работ -19- (большие стрелки). При этом впереди и сзади оставить равномерные выступы.

! УКАЗАНИЕ

Разместить декорационную пленку у кромок спереди и сзади, соблюдая дистанцию между краем пленки и кромкой, равную 2 мм.

4. i

- ◆ Положение пленки можно корректировать в течение длительного времени.
- ◆ Если пленка больше не смещается, то ее необходимо снять, снова обильно опрыскать жидкостью для монтажа и снова наложить.

! УКАЗАНИЕ

- Всегда оборачивать раклю мягкой, неворсистой тряпкой. Если же использовать раклю без тряпки, то это может привести к царапанью пленки.
- Всегда оборачивать раклю мягкой, неворсистой тряпкой.
- Опрыскать пленку жидкостью для монтажа.
- Выводить раклей, начиная с постоянной точки, с середины пленки воду и возможно имеющиеся под пленкой пузырьки воздуха к "ближнему" краю (стрелки).

5. Установить верхнюю левую декорационную пленку задней двери -4- аналогично наклеиванию верхней правой декорационной пленки задней двери -3-.

6. Аккуратно удалить принадлежности для монтажных работ -19-.

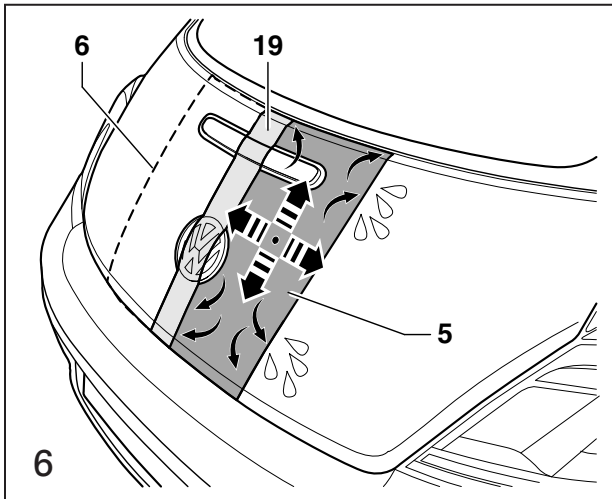


Рисунок 6

1. Опрыскнуть мыльным раствором заднюю дверь на нижнем участке приклеивания правой стороны.
2. Снять нижнюю правую декорационную пленку задней двери -5- с пленки-подложки и обильно опрыскать приклеиваемую сторону мыльным раствором (см. рис 2).
3. Разместить, как показано, нижнюю правую декорационную пленку задней двери -5- и выровнять по принадлежности для монтажных работ -19- (большие стрелки). При этом обратить внимание на одинаковое по кругу расстояние до эмблемы VW.

! УКАЗАНИЕ

Уложить нижнюю правую декорационную пленку задней двери -5- у нижней кромки.

! УКАЗАНИЕ

При наклеивании на автомобиль с задним спойлером отрегулировать длину декорационной пленки соответствующим образом.

4. i

- ◆ Положение пленки можно корректировать в течение длительного времени.
- ◆ Если пленка больше не смещается, то ее необходимо снять, снова обильно опрыскать жидкостью для монтажа и снова наложить.

! УКАЗАНИЕ

- Всегда оборачивать раклю мягкой, неворсистой тряпкой. Если же использовать раклю без тряпки, то это может привести к царапанию пленки.
- Всегда оборачивать раклю мягкой, неворсистой тряпкой.
- Опрыскать пленку жидкостью для монтажа.
- Выводить раклей, начиная с постоянной точки, с середины пленки воду и возможно имеющиеся под пленкой пузырьки воздуха к "ближнему" краю (стрелки).

5. Установить нижнюю левую декорационную пленку задней двери -6- аналогично наклеиванию нижней правой декорационной пленки задней двери -5-.
6. Аккуратно удалить принадлежность для монтажных работ -19-.

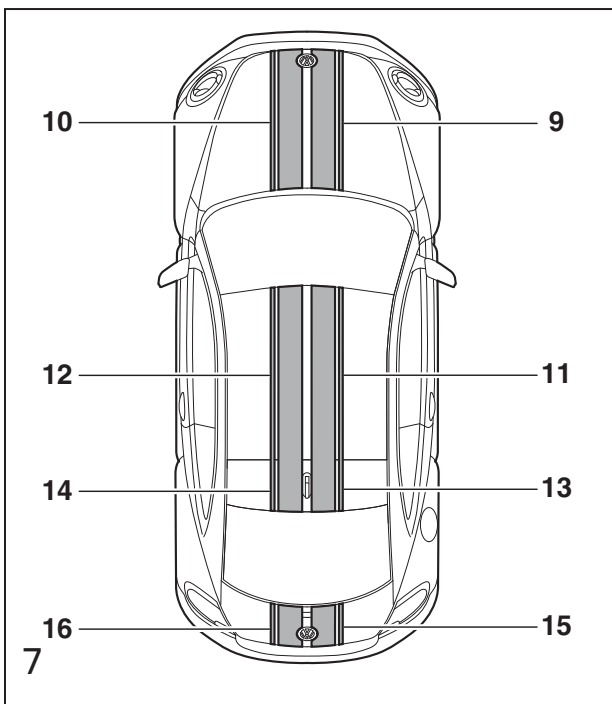


Рисунок 7

i

Декорационные полосы клеятся сухими. Выступающая часть защитной пленки является принадлежностью для монтажных работ, которая определяет расстояние по отношению к декорационной пленки.

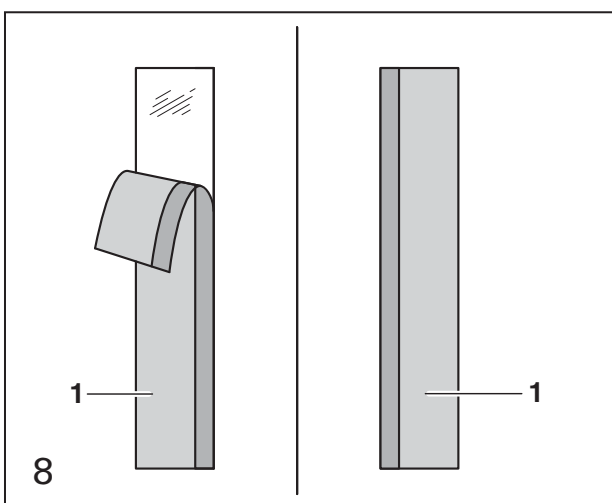
1. Наклеить декорационные полосы, как показано на рисунке, на капот, крышу или на верхнюю и нижнюю часть задней двери. Декорационные полосы выравниваются точно по принадлежности для монтажных работ.

i

На электрическое панорамное стекло крыши и сдвигающую крышку люка крыши полосы не клеятся.

Рисунок 8

1. Снять правую декорационную полосу капота -9- с пленки-подложки.



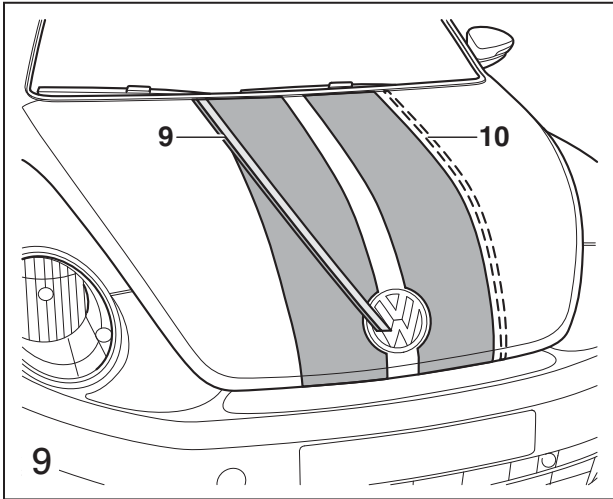


Рисунок 9

1. Разместить сверху на капоте, выровнять и приклеить правую декорационную полосу капота -9-, как показано на рисунке.

⚠ УКАЗАНИЕ

Приложить правую декорационную полосу капота -9- к кромкам сверху и снизу.

2. Правую декорационную полосу капота -9- равномерно выровнять вдоль принадлежности для монтажных работ справа -1- и приклеить.
3. Плотно прижать раклей декорационную полосу.
4. Осторожно снять защитную пленку.
5. Установить левую декорационную полосу капота -10- аналогично наклеиванию правой декорационной полосы капота -9-.

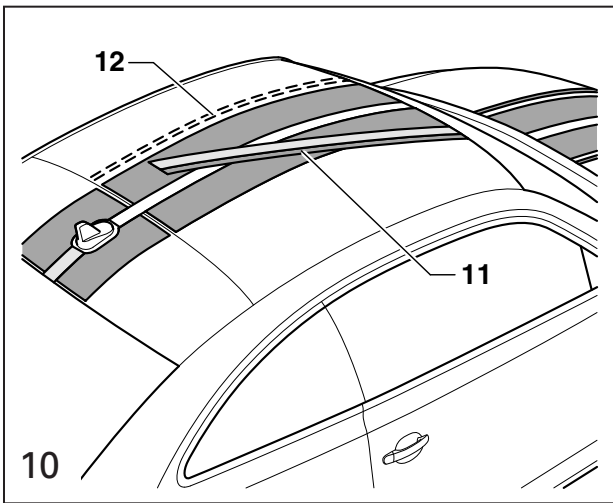


Рисунок 10

Только для автомобилей без панорамного стекла крыши и сдвигающейся крышки люка крыши

1. Снять правую декорационную полосу крыши -11- с пленки-подложки (см. рис 8).
2. Установить и выровнять правую декорационную полосу крыши -11- на крыше по принадлежности для монтажных, как показано на рисунке, и приклеить первые 2 см.

⚠ УКАЗАНИЕ

Разместить декорационную пленку у кромок спереди и сзади, соблюдая дистанцию между краем пленки и кромкой, равную 2 мм.

3. Правую декорационную полосу крыши -11- равномерно выправить вдоль принадлежности для монтажных работ справа -7- и приклеить.
4. Осторожно снять защитную пленку.
5. Нанести декорационную полосу крыши-12- слева аналогично наклеиванию декорационной пленки крыши справа -11-.

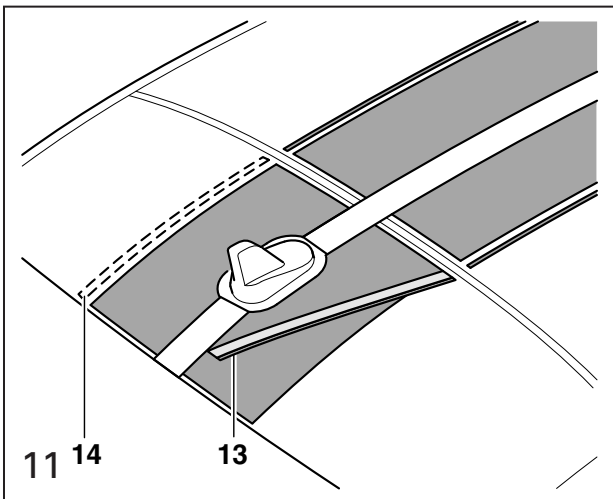


Рисунок 11

Продолжение для всех автомобилей

1. Снять правую верхнюю декорационную полосу задней двери -13- с пленки-подложки (см. рис 8).
2. Разместить верхнюю правую декорационную полосу задней двери -13- по принадлежности для монтажных работ, как показано на рисунке, и приклеить первые 2 см.

⚠ УКАЗАНИЕ

Разместить декорационную пленку у кромок спереди и сзади, соблюдая дистанцию между краем пленки и кромкой, равную 2 мм.

3. Правую верхнюю декорационную полосу задней двери -13- равномерно выправить вдоль правой верхней принадлежности для монтажных работ задней двери -3- и приклеить.
4. Плотно прижать раклей декорационную полосу.
5. Осторожно снять защитную пленку.
6. Установить верхнюю левую декорационную полосу задней двери -14- аналогично наклеиванию верхней правой декорационной пленки задней двери -13-.

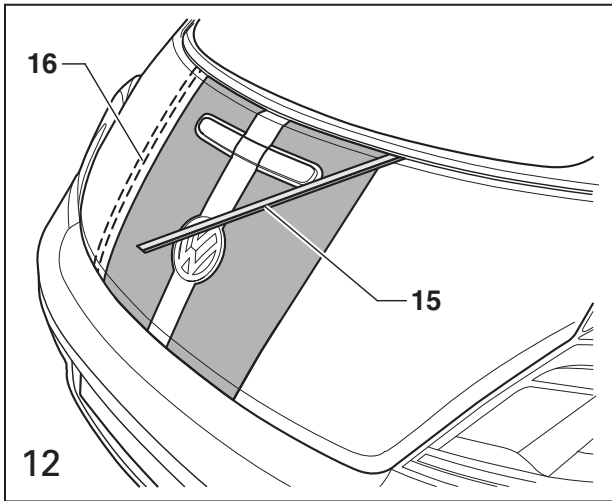


Рисунок 12

1. Снять нижнюю правую декорационную пленку задней двери -15- с пленки-подложки (см. рис 8).
2. Разместить и выправить правую верхнюю декорационную пленку задней двери -15- по принадлежности для монтажных работ, как показано на рисунке, и приклеить первые 2 см.

⚠ УКАЗАНИЕ

При наклеивании на автомобиль с задним спойлером отрегулировать длину декорационной пленки соответствующим образом.

3. Правую верхнюю декорационную пленку задней двери -15- равномерно выправить вдоль правой верхней принадлежности для монтажных работ задней двери -5- и приклеить.
4. Плотнo прижать раклей декорационную полосу.
5. Осторожно снять защитную пленку.
6. Установить нижнюю левую декорационную пленку задней двери -16- аналогично наклеиванию нижней правой декорационной пленки задней двери -15-.